

SAINT HELENS STUDIO LOFT 2

Elektrischer Kamin
Fireplace Heater
Cheminée électrique
Camino elettrico
Chimenea eléctrica

10038007 10038615 10038616 10038617
10038618



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Hinweis: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Note: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Advertencia: Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Remarque : Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Nota: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Produktdatenblatt 4
Sicherheitshinweise 5
Geräteübersicht 6
Displayanzeigen 7
Inbetriebnahme und Bedienung 8
Einzelteile-Übersicht (10038007) 12
Zusammenbau (10038007) 13
Einzelteile-Übersicht (10038615 & 10038616) 14
vor dem Zusammenbau (10038615 & 10038616) 16
Zusammenbau (10038615 & 10038616) 17
Einzelteile-Übersicht (10038617 & 10038618) 22
Vor dem Zusammenbau (10038617 & 10038618) 24
Zusammenbau (10038617 & 10038618) 25
Fehlerbehebung 31
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 34
Hinweise zur Entsorgung 36
Hersteller & Importeur (UK) 36

English 37
Español 69
Français 101
Italiano 133

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung	1700 - 1900 W

PRODUKTDATENBLATT

Modellkennung(en)	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit	
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr		
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,902	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	k.A.	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,778	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,902	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.	
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	k.A.	
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	k.A.	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle		
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	k.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	0,37	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein	
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	ja	
				Sonstige Regelungsoptionen		
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein	
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	ja	
				Mit Fernbedienungsoption	nein	
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein	
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein	
Mit Schwarzkugelsensor	nein					
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland					

SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Angabe zur Spannung auf dem Typenschild und schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Nennspannung des Geräts entsprechen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer ausgebildeten Fachkraft ersetzen.
- Stellen Sie den Kamin nicht direkt unter der Steckdose auf.
- Halten Sie einen Meter Abstand zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen oder Ähnlichem.
- Benutzen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Form beschädigt wurde.
- Reparaturen dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden.
- Falsch oder eigenständig ausgeführte Reparaturen stellen ein Verletzungsrisiko dar.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder Läufern.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder heiße Oberflächen verläuft.
- Decken Sie den Kamin nicht ab, um Überhitzen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem externen Timer, einer ferngesteuerten Steckdose oder einem anderen Gerät, das den Kamin automatisch ein- und ausschaltet.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Swimmingpools.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe heißer Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller ausdrücklich dafür zugelassen ist.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

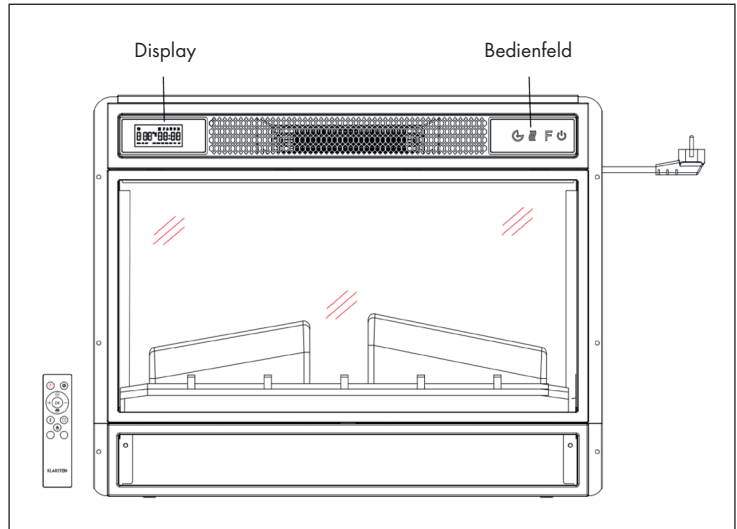


VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Einige Geräteteile können sehr heiß werden.
Achten Sie darauf, dass Sie oder Ihre Kinder sich nicht daran verbrennen.

GERÄTEÜBERSICHT

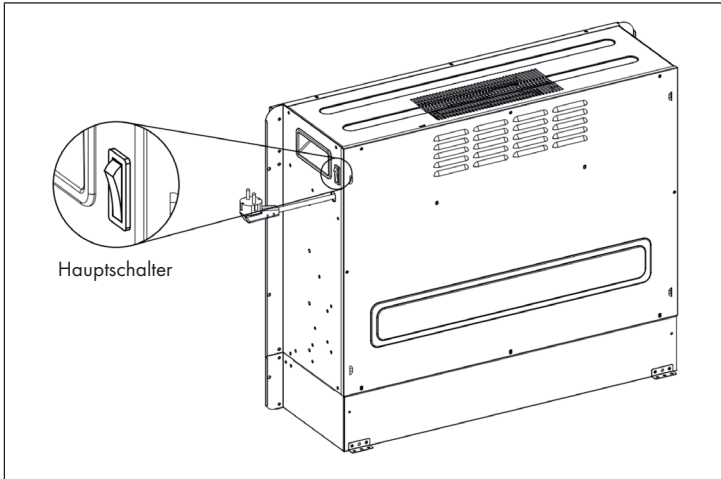
Vorderansicht



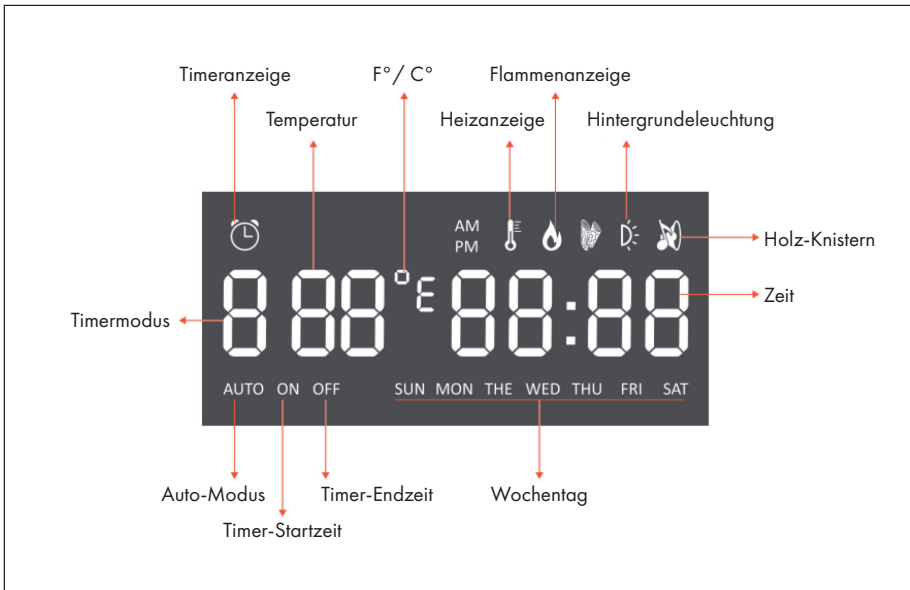
Hinweis:

- Das Gerät kann sowohl mit der im Lieferumfang enthaltenen Fernbedienung als auch mit dem Bedienfeld, welches sich auf der rechten oberen Seite des Gerät befindet, verwendet werden.
- Das Gerät verfügt über einen Netzschalter, über welchen die Stromzufuhr reguliert wird. Der Netzschalter muss sich in der Position „On“ (an) befinden, damit das Gerät verwendet werden kann.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten muss sofort die Zeit eingestellt werden. Andernfalls wird die Zeit lediglich als „00:00“ angezeigt und der wöchentliche Timer ist nicht verfügbar.

Rückansicht



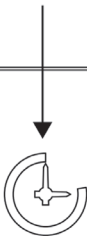







DISPLAYANZEIGEN



Hinweis: Wenn Sie den Kamin einschalten, leuchtet die Zeit auf. Nach 60 Sekunden geht der Kamin automatisch aus. Sie können ihn mit einer beliebigen Taste wieder einschalten. Die Hintergrundbeleuchtung und die Funktion „Holz-Knistern“ sind bei diesem Modell nicht verfügbar.

INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG





Manuelle Bedienung

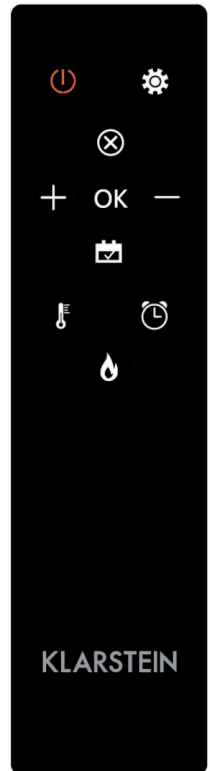
	Timer	Heizfunktion	Flamme	Ein/Aus
				
	Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein-/ auszuschalten oder halten Sie diese Taste 10 Sekunden gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren. Sobald die Kindersicherung aktiviert wurde, wird die Heizfunktion abgeschaltet aber die Flamme bleibt an.			
	Drücken Sie diese Taste mehrfach, um „L1“, „L2“, „L3“, „L4“ oder „OFF“ (aus) auszuwählen (4 Helligkeitsstufen, die ausgewählt werden können).			
	Drücken Sie diese Taste mehrfach, um die folgenden Funktionen einzustellen: Raumtemperatur zwischen 17 °C und 27 °C (62 °F – 82 °F) > Heizung kontinuierlich AN > Heizung AUS. Nach der Einstellung blinkt die von Ihnen eingestellte Temperatur 5 Mal auf dem Bildschirm auf und wird anschließend gespeichert. Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln.			
	Drücken Sie diese Taste mehrfach, um die Betriebszeit des Geräts einzustellen. Sie können die Betriebszeit auf 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1 (...) festlegen. Es ist nicht möglich den wöchentlichen Timer manuell zu bedienen. Wenn der wöchentliche Timer aktiviert wurde, ist der normale Timer nicht verfügbar.			



Verwendung der Fernbedienung

Stellen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung sicher, dass der Netzstecker des Geräts eingesteckt ist und dass sich der Netzschalter in der Position „ON“ befindet.

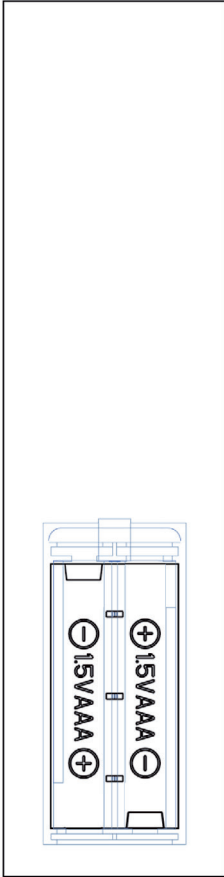
Hinweis: Stellen Sie bei der Verwendung der Fernbedienung sicher, dass Sie die Fernbedienung auf den Bildschirm des Geräts ausrichten, wenn Sie eine der Tasten drücken. Ein Piepton ertönt. Bei der Signalübertragung vom Transmitter zum Receiver kann es eine leichte Verzögerung geben. Drücken Sie die jeweilige Taste während der Bedienung innerhalb von 2 Sekunden nicht mehr als einmal.

Funktion		Beschreibung
Ein-/Ausschalten		Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein-/ auszuschalten. Drücken Sie diese Taste einmal, um das Gerät und die Flammeneffekte einzuschalten. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, werden das Gerät und die Flammeneffekte ausgeschaltet und das Gerät befindet sich im Standbymodus.
		Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren. Sobald die Kindersicherung aktiv ist, geht die Heizung aus aber der Flammeneffekt bleibt an.
Flamme		Es können vier Helligkeitsstufen ausgewählt werden (L1-L4).
Timer		Drücken Sie die Timertaste, um eine der folgenden Timereinstellungen auszuwählen: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1
Heizfunktion		Drücken Sie diese Taste mehrfach, um die folgenden Funktionen einzustellen: Raumtemperatur zwischen 17 °C und 27 °C (62 °F – 82 °F) > Heizung kontinuierlich AN > Heizung AUS.
		Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren. Sobald die Kindersicherung aktiv ist, geht die Heizung aus aber der Flammeneffekt bleibt an.
		Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln.



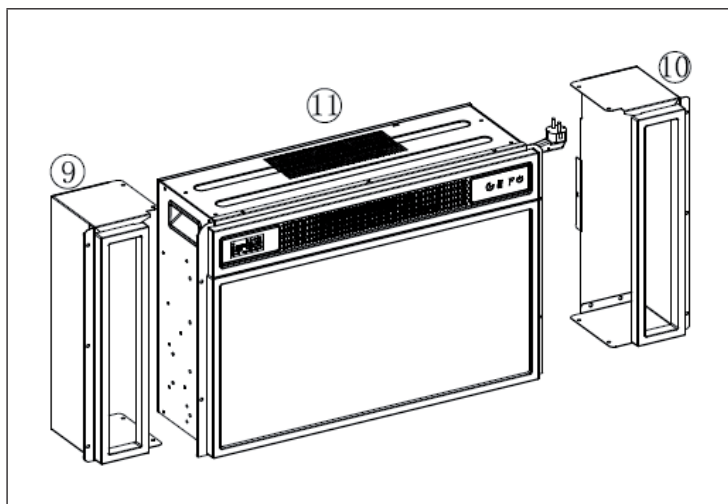
Funktion		Beschreibung
Einstellung		<p>Wenn das Gerät eingeschaltet ist oder sich im Standby-Zustand befindet, halten Sie das Einstellungssymbol auf der Fernbedienung 3 Sekunden lang gedrückt oder drücken Sie die Timer-Taste auf dem Bedienfeld im Standby-Zustand 3 Sekunden lang. Die Anzeige [00:00] blinkt. Stellen Sie zuerst die aktuelle Uhrzeit ein. Drücken Sie die Taste [+] auf der Fernbedienung, um die Stunde einzustellen und die Taste [-], um die Minute einzustellen.</p>
Wöchentlicher Timer		<p>Nachdem Sie die aktuelle Uhrzeit eingestellt haben, drücken Sie erneut das Einstellungssymbol, um den Wochentimer zu aktivieren, und drücken Sie dann das Kalendersymbol, um Sonntag bis Samstag auszuwählen. Das gewählte Datum leuchtet auf. Drücken Sie dann das Einstellungssymbol, um nacheinander die Ausschalt- und Einschaltzeit einzustellen, und drücken Sie dann direkt die OK-Taste, um die Einstellungen des Wochentimers abzuschließen.</p> <p>Hinweis: Die aktuelle Uhrzeit muss nach dem ersten Ein- oder Ausschalten eingestellt werden, sonst bleibt die Uhr im Zustand „00:00“ und die Timerfunktion kann nicht verwendet werden.</p> <p>Die Uhr leuchtet automatisch auf, wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird. Die Uhr schaltet das Display im Standby-Zustand nach 60 Sekunden automatisch aus. Drücken Sie eine beliebige Funktionstaste, um die Uhr dann wieder anzuzeigen.</p> <p>Wenn Sie sich nicht in den Einstellungen befinden, drücken Sie direkt auf das Kalendersymbol, um die Einstellung des Wöchentlichen Timers auszuwählen.</p>

Wichtige Hinweise zum Batteriewechsel



- Alte und neue Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Verwenden Sie nur Standard AAA-Batterien. Achten Sie darauf, dass Kinder die Batterien nicht verschlucken.
- Nicht-aufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polarität ein (siehe Abbildung).
- Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus der Fernbedienung.
- Kaufen Sie immer die richtige Größe und Sorte von Batterien, die für den beabsichtigten Gebrauch am besten geeignet sind.
- Ersetzen Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die des Gerätes vor dem Einsetzen der Batterie.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien umgehend, wie im Kapitel „Entsorgung“ angegeben.


EINZELTEILE-ÜBERSICHT (10038007)



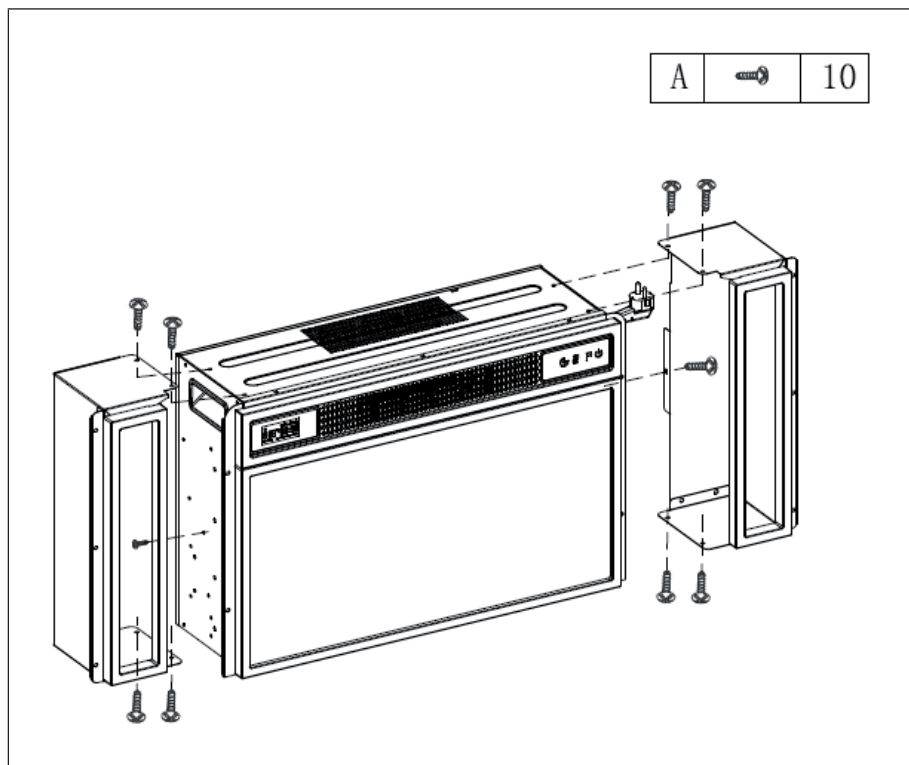
Teileliste

Nr.	Beschreibung	Stk.
9	Linke Box	1
10	Rechte Box	1
11	Elektrischer Kamin	1

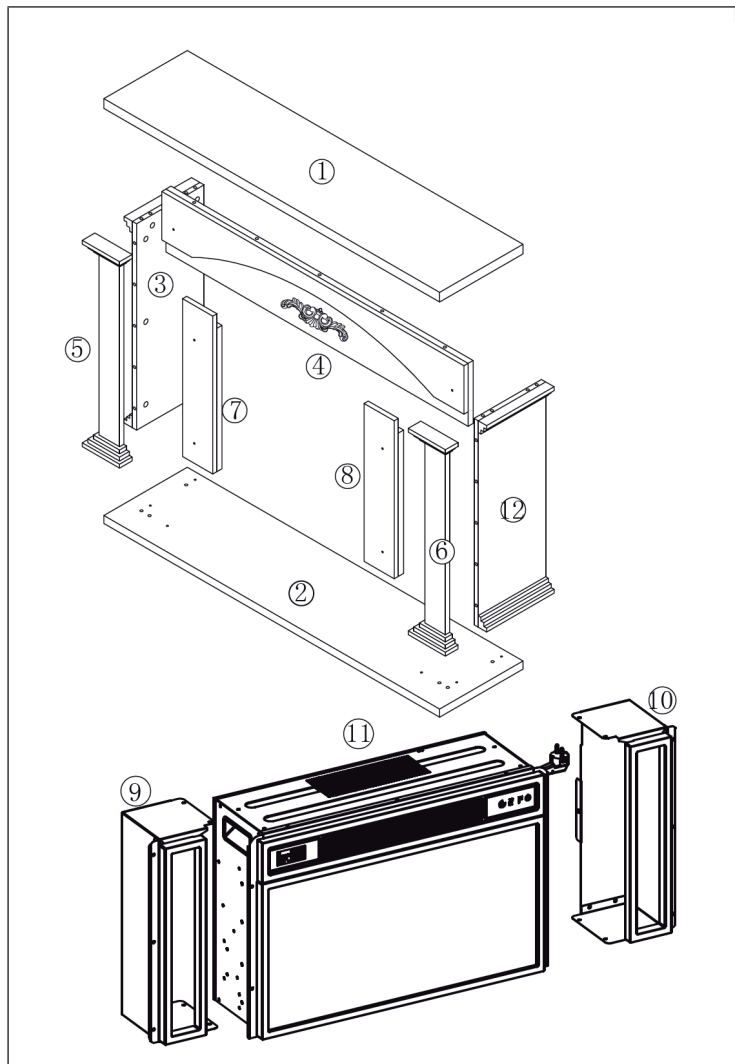
Kleinteile

Nr.	Beschreibung	Stk.
A	 Schraube (M4x8)	10

ZUSAMMENBAU (10038007)








EINZELTEILE-ÜBERSICHT (10038615 & 10038616)



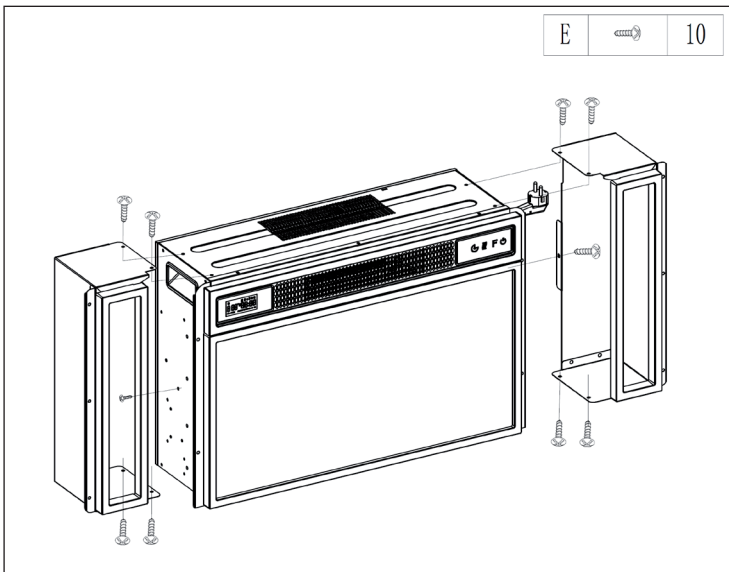
Teilleiste

Nr.	Beschreibung	Stk.
1	Obere Platte	1
2	Untere Platte	1
3	Linke Seitenplatte	1
4	Vordere Platte	1
5	Linke vordere Platte	1
6	Rechte vordere Platte	1
7	Linke Blende	1
8	Rechte Blende	1
9	Linke Box	1
10	Rechte Box	1
11	Elektrischer Kamin	1
12	Rechte Seitenplatte	1

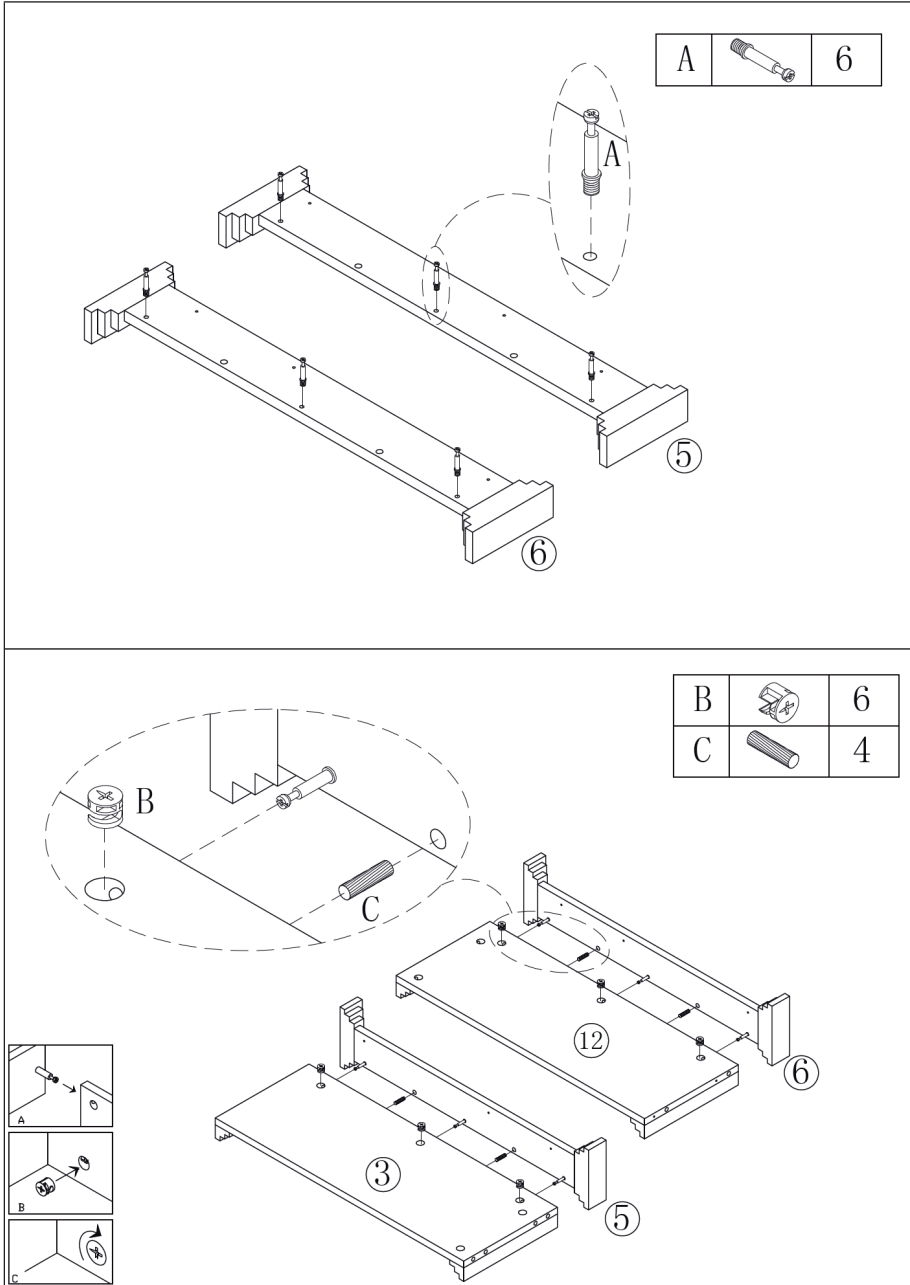
Kleinteile

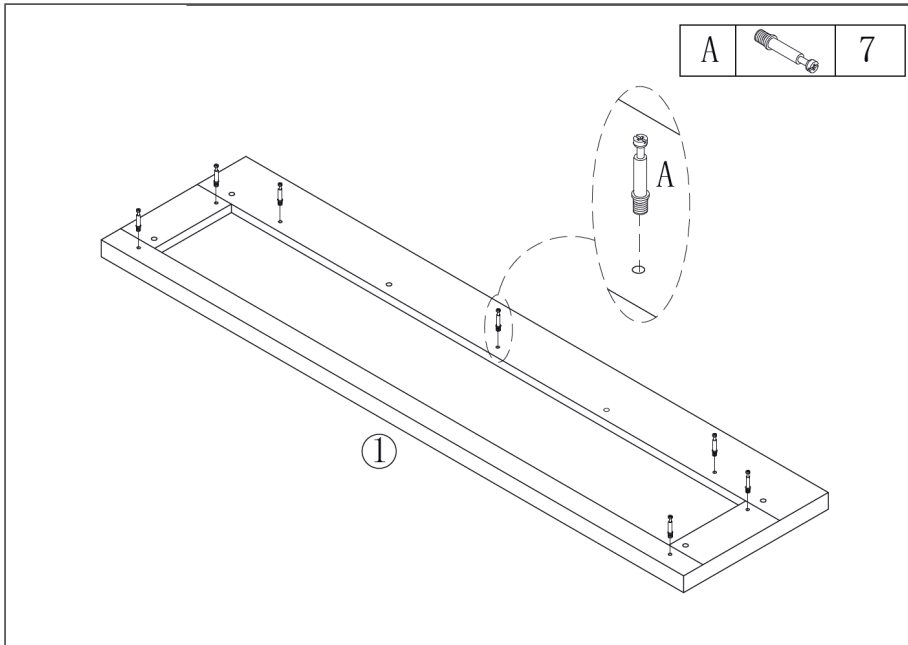
Nr.	Beschreibung	Stk.
A	 Metallbolzen	17+1
B	 Metallnocke	17+1
C	 Dübel	18+1
D	 Lange Schraube	10+1
E	 Schraube	16+1


VOR DEM ZUSAMMENBAU (10038615 & 10038616)

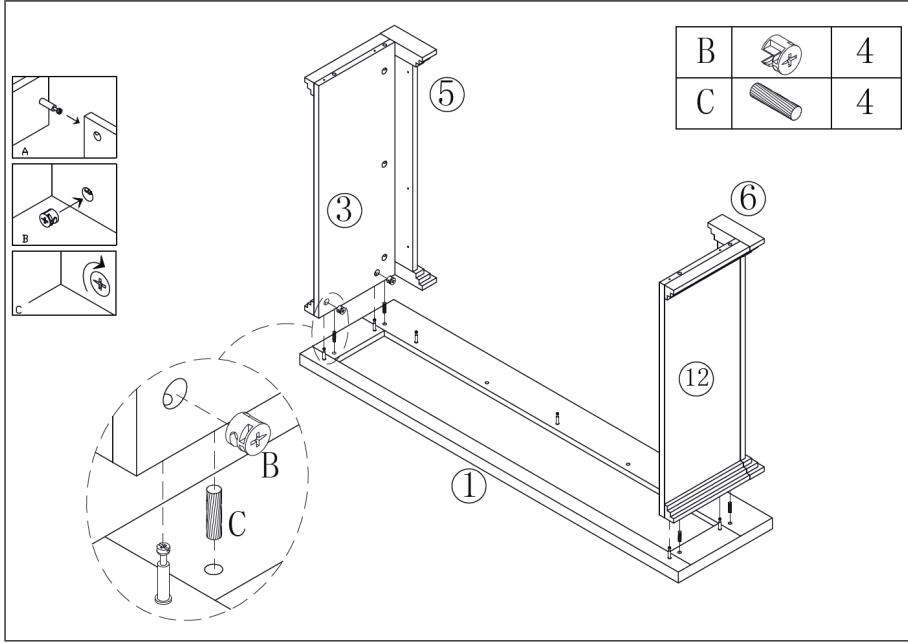




ZUSAMMENBAU (10038615 & 10038616)

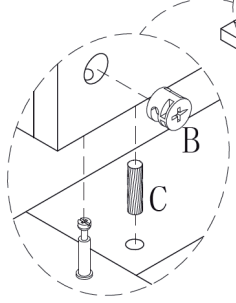
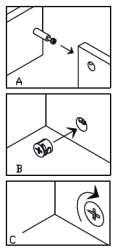





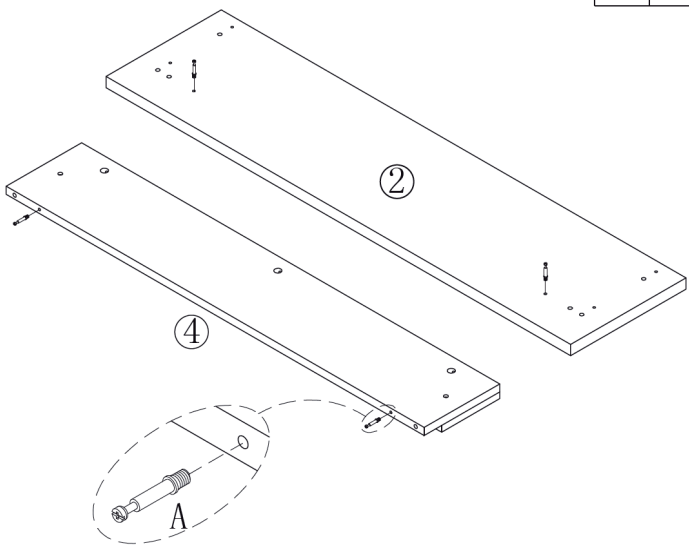
A		7
---	---	---





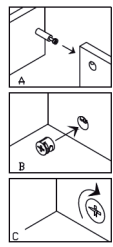
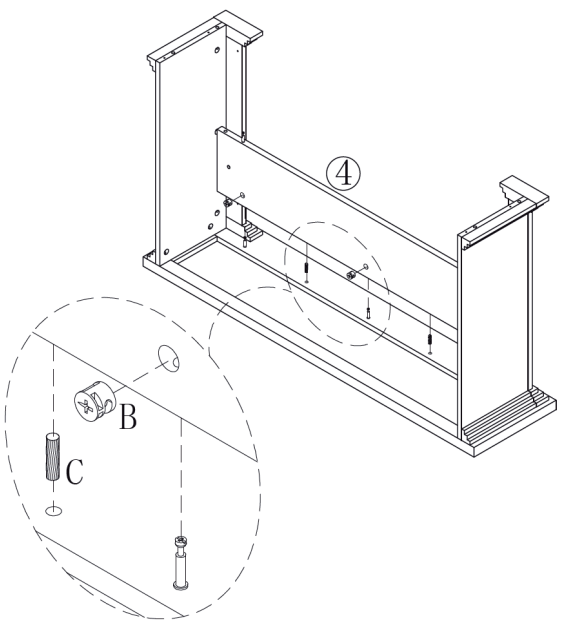
B		4
C		4

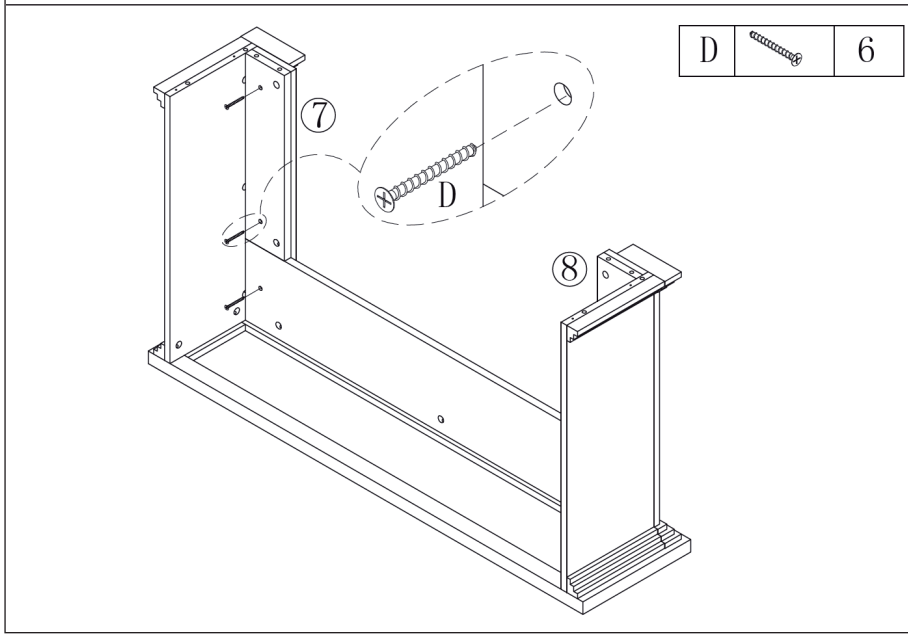
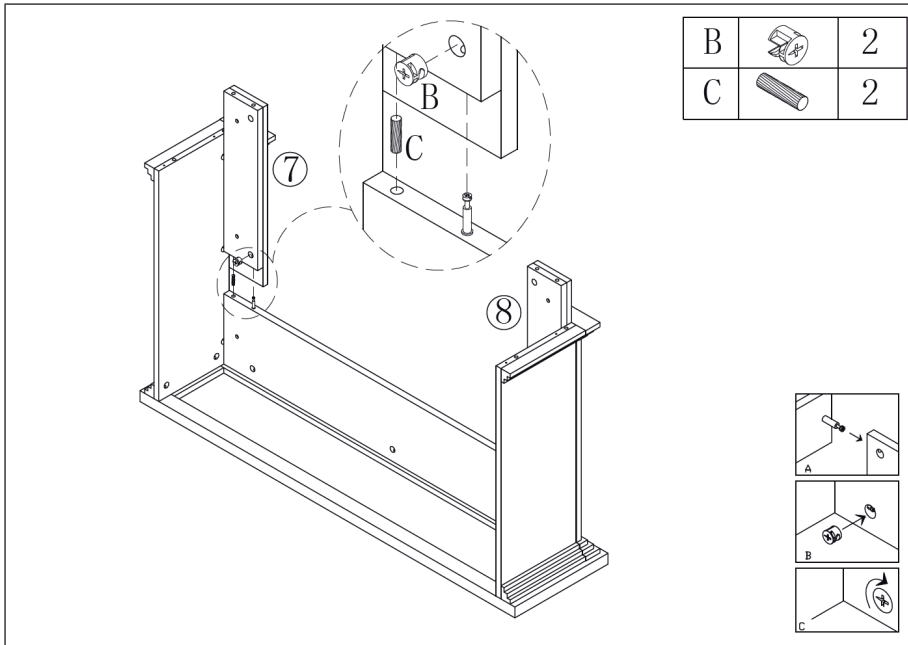


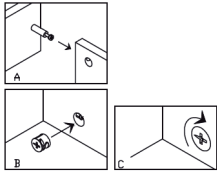
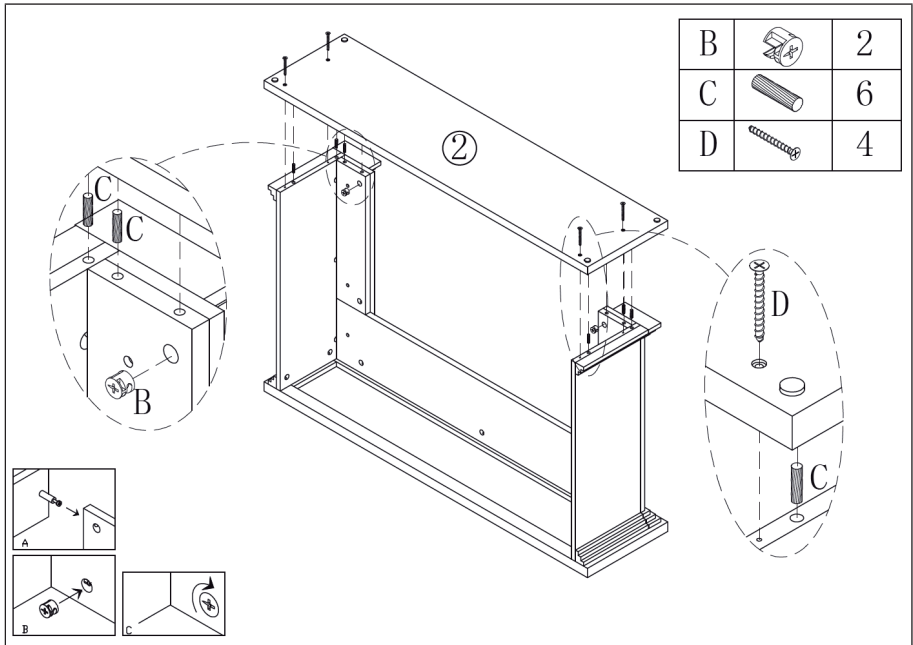
A		4
---	---	---



B		3
C		2

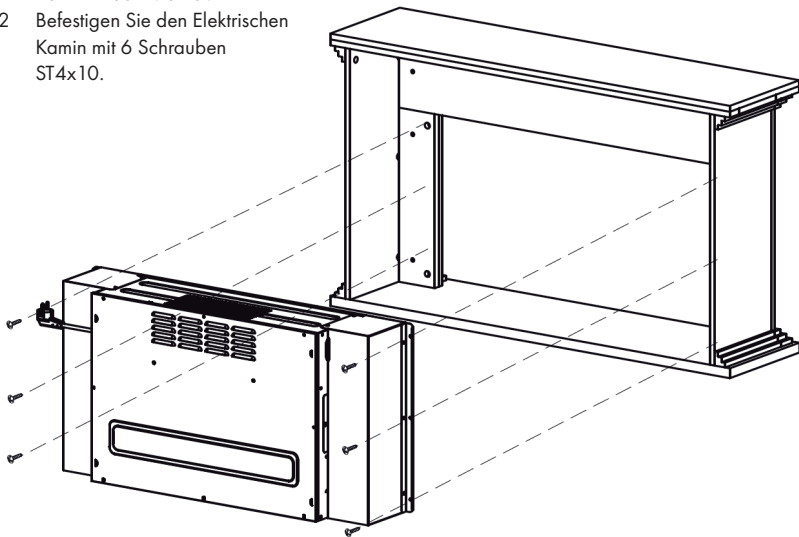




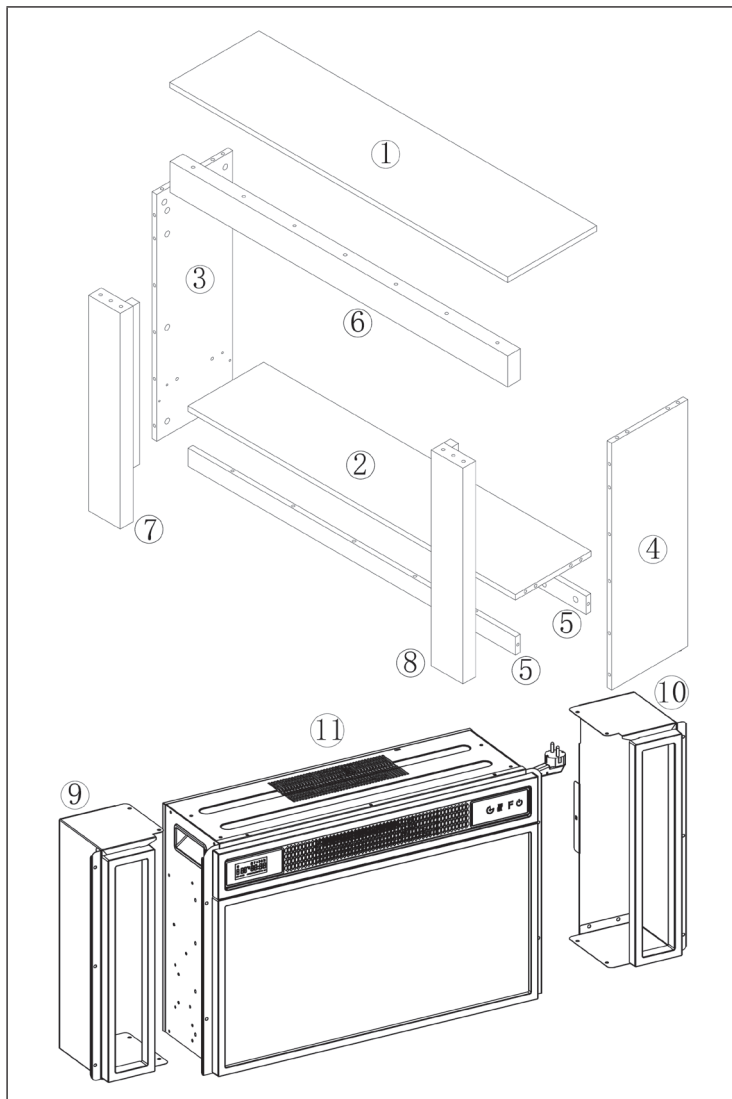


- 1 Setzen Sie den Elektrischen Kamin in den Mantel.
- 2 Befestigen Sie den Elektrischen Kamin mit 6 Schrauben ST4x10.

E		6
---	---	---







EINZELTEILE-ÜBERSICHT (10038617 & 10038618)



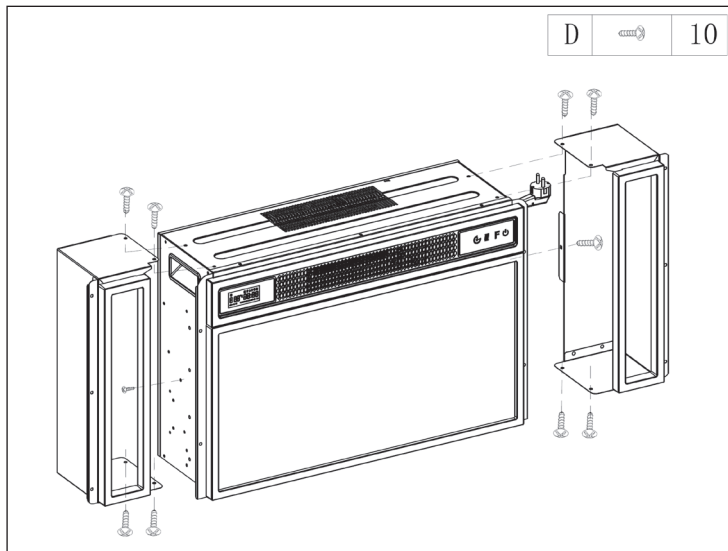
Teilleiste

Nr.	Beschreibung	Stk.
1	Obere Platte	1
2	Untere Platte	1
3	Linke Seitenplatte	1
4	Rechte Seitenplatte	1
5	Bodenplatten	2
6	Obere Platte	1
7	Linke Platte	1
8	Rechte Platte	1
9	Linke Box	1
10	Rechte Box	1
11	Elektrischer Kamin	

Kleinteile

Nr.	Beschreibung	Stk.
A	 Metallbolzen	32+1
B	 Metallnocke	32+1
C	 Dübel	23+1
D	 Gewindeschraube ST4x10	16+1

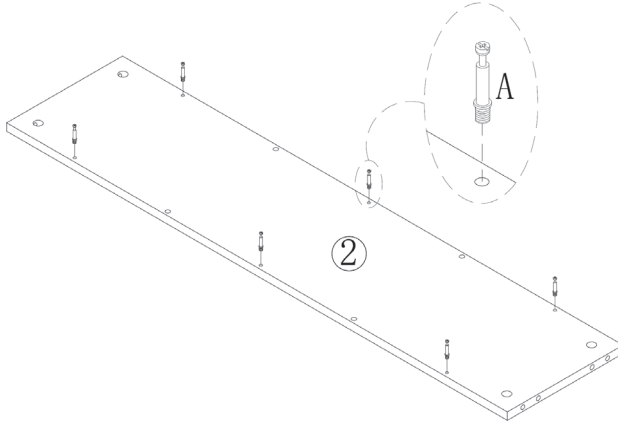
VOR DEM ZUSAMMENBAU (10038617 & 10038618)





ZUSAMMENBAU (10038617 & 10038618)

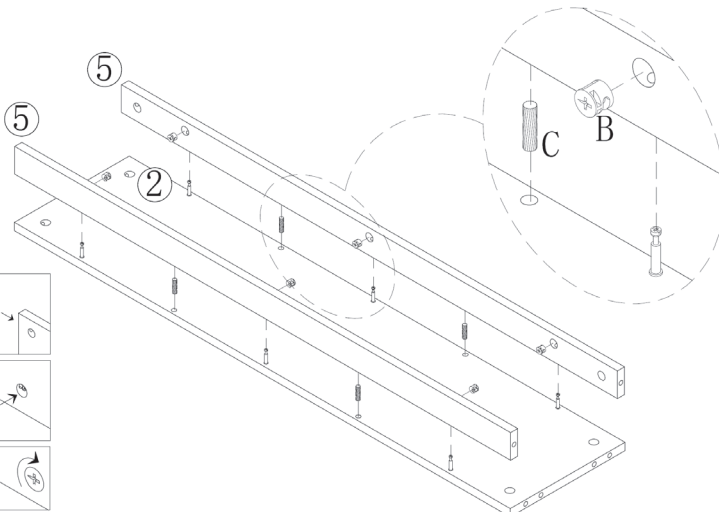
STEP 1

A		6
---	---	---



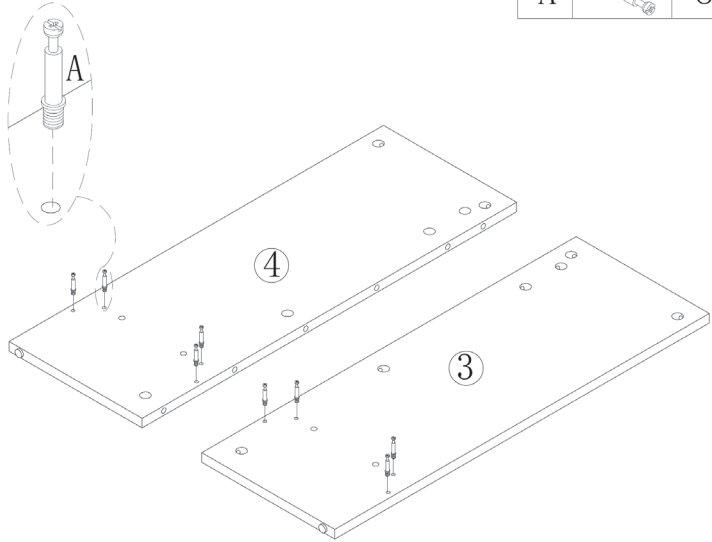
STEP 2

B		6
C		4





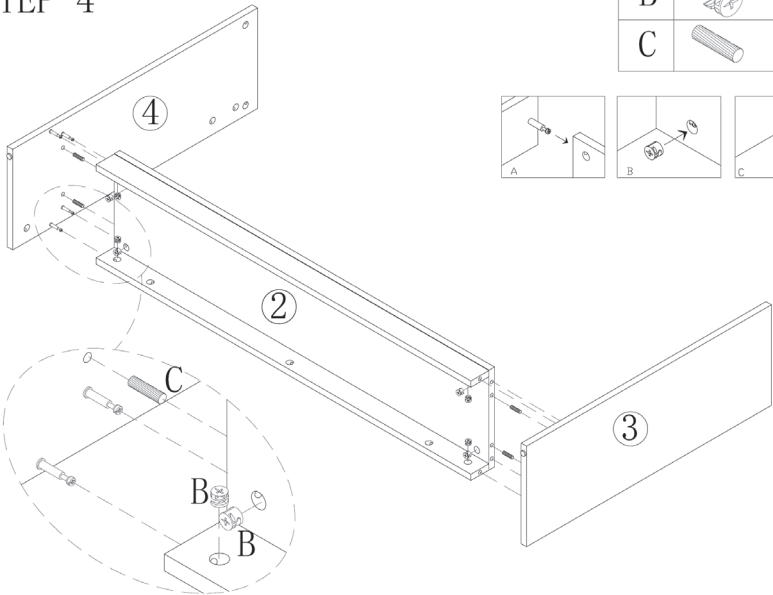
STEP 3

A		8
---	---	---




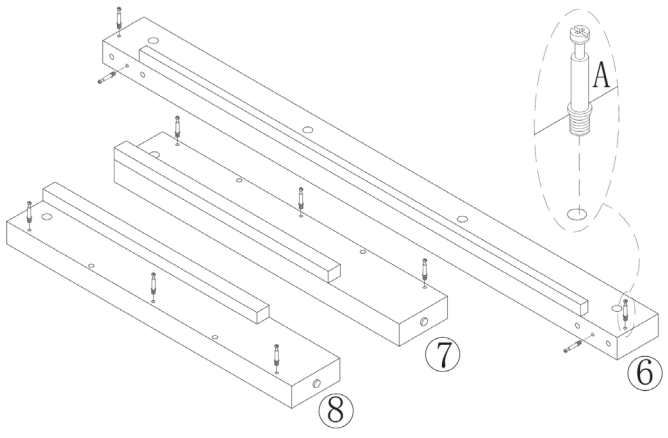
STEP 4

B		8
C		4





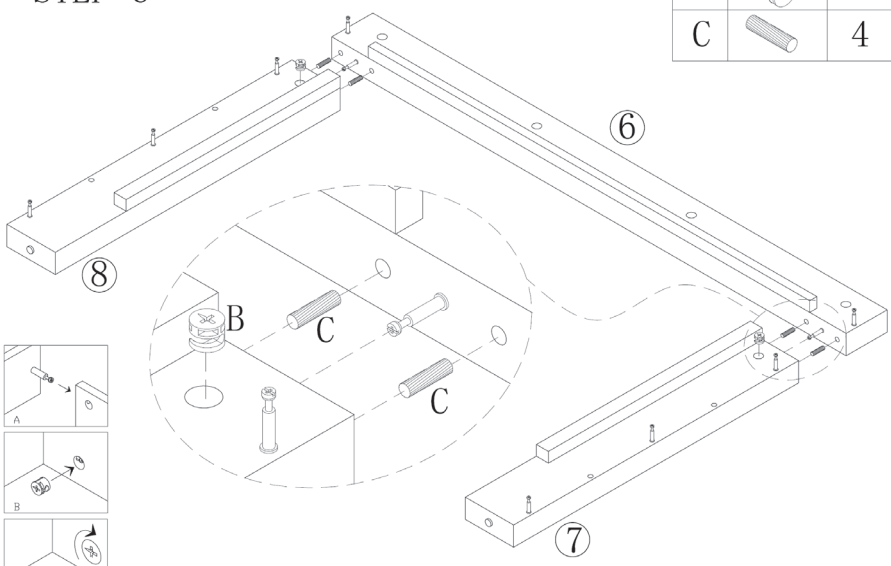
STEP 5

A		10
---	---	----





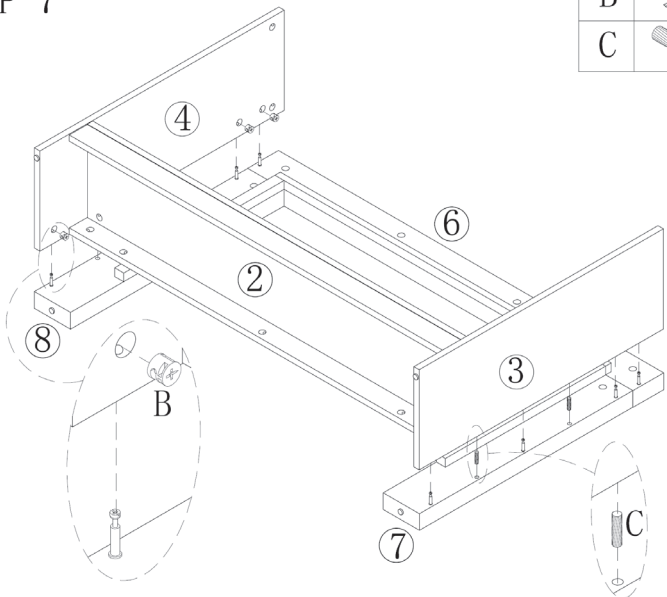
STEP 6

B		2
C		4



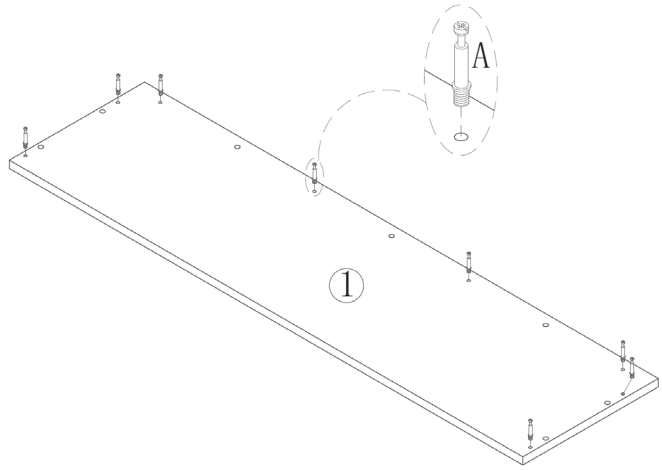
STEP 7

B		8
C		4





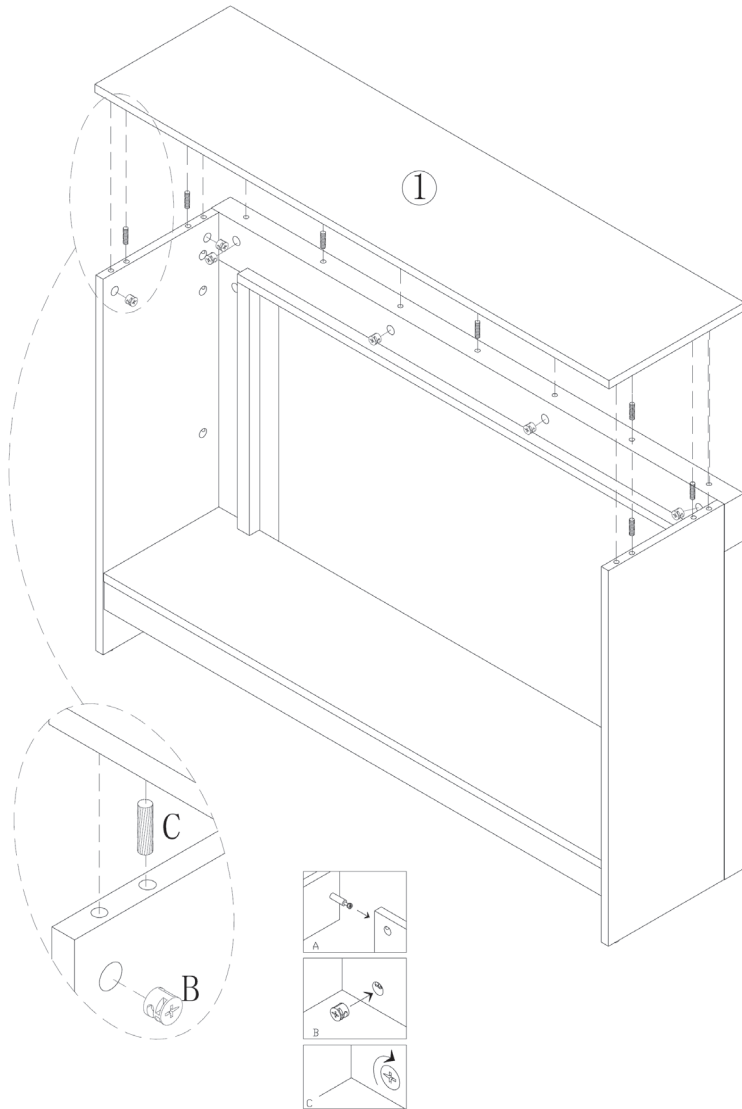
STEP 8

A		8
---	---	---



STEP 9

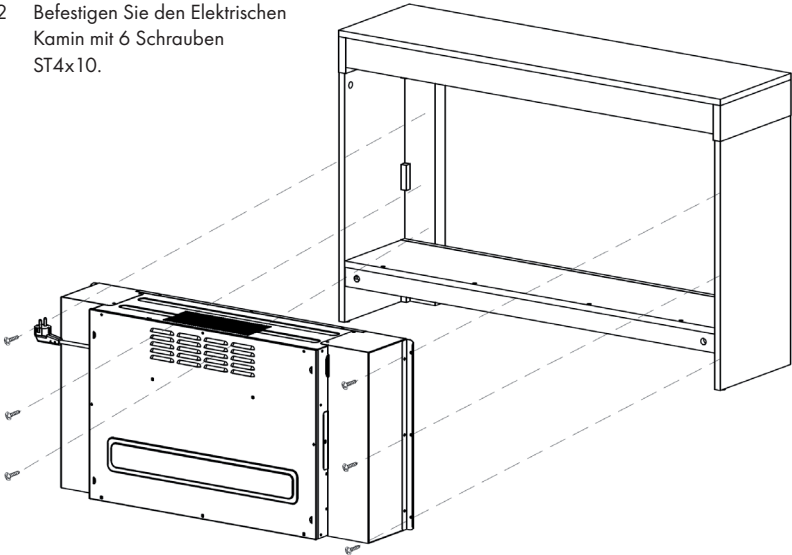
B		8
C		7



STEP 10

D		6
---	---	---

- 1 Setzen Sie den Elektrischen Kamin in den Mantel.
- 2 Befestigen Sie den Elektrischen Kamin mit 6 Schrauben ST4x10.



FEHLERBEHEBUNG


Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Auf dem Bildschirm wird „EE“ angezeigt.	Kurzschluss.	Kontaktieren Sie den Kundendienst, damit der Thermostatsensor ausgetauscht wird
Auf dem Bildschirm wird „88“ angezeigt.	Es wird keine warme Luft ausgeblasen und der Ventilator funktioniert nicht.	Bringen Sie den Netzschalter in die Position „off“ und warten Sie mindestens 10 Minuten. Bringen Sie den Netzschalter anschließend wieder in die Position „on“.
Der Bildschirm zeigt „OP“ an.	Die offene Fensterwarnung (wenn die Umgebungstemperatur innerhalb von 10 Minuten um 4 °C/ 8°F oder mehr fällt und die Temperatur innerhalb von 42 Minuten nicht steigt) wird aktiviert und das Gerät schaltet sich automatisch aus.	Untersuchen Sie das Gerät und stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -auslässe nicht blockiert sind, da dies zu einem Überhitzen des Geräts führen könnte. Ziehen Sie für 30 Minuten den Netzstecker aus der Steckdose, damit das Gerät abkühlen kann. Stecken Sie den Netzstecker anschließend wieder in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Kein Strom, die Holzscheite glühen nicht.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Geräts in eine 220 – 240 V Steckdose eingesteckt wurde. Drücken Sie mehrfach die Ein-/ Ausschalttaste und stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Position „on“ befindet.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Es wird keine warme Luft ausgeblasen.	Abkühlzyklus	Der normale Betrieb wird vor dem Ausschalten für einige Minuten fortgesetzt. Die Zeit hängt von der aktuellen Temperatur ab. Während dieser Zeit wird kalte Luft ausgeblasen.
	Die Thermostateinstellung verhindert, dass die Heizfunktion aktiviert werden kann.	Passen Sie die Temperatureinstellung so an, dass das Thermostat höher eingestellt ist als die aktuelle Raumtemperatur.
Die Holzscheite glühen aber es gibt keinen Flammeneffekt.	Der Flammeneffekt ist deaktiviert.	Drücken Sie mehrfach die Flammentaste.
Der Flammeneffekt funktioniert aber die Heizfunktion funktioniert nicht, das Glutbett leuchtet auf, wenn die Heiztaste gedrückt wird.	Die Heizfunktion ist deaktiviert	Halten Sie, wenn das Gerät eingeschaltet ist, die Taste Ein/Aus 10 Sekunden lang gedrückt. Sobald die Heizfunktion wieder aktiviert wurde leuchtet das Glutbett mehrfach auf.
Die Heizfunktion funktioniert nicht.	Der Sicherheitsschalter wurde aktiviert.	Schalten Sie den Netzschalter aus, warten Sie 15 Minuten und schalten Sie diesen wieder ein.
		Überprüfen Sie die Sicherung. Falls diese kaputt ist, muss die Sicherung ersetzt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn Tasten gedrückt werden.	Keine Batterien.	Ersetzen Sie die Batterien
	Schlechte Signalübertragung.	Achten Sie darauf, dass die Entfernung zwischen Transmitter und Receiver nicht zu groß ist.
		Drücken Sie die Tasten der Fernbedienung mit einer gleichmäßigen Bewegung und sanftem Druck.
		Wiederholtes Drücken der Tasten in schneller Folge kann zu Fehlfunktionen des Senders führen.
Entfernung zu groß.	Bedienen Sie die Fernbedienung in einem Abstand von weniger als 20 Fuß von der Vorderseite des Geräts; richten Sie die Fernbedienung auf das Bedienfeld.	

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
 Member of Berlin Brands Group
 Handwerkerstr. 11
 15366 Dahwitz-Hoppegarten
 Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.



CONTENTS

Product data sheet	38
Safety Instructions	39
Device overview	40
Display indications	41
Setup and operation	42
Individual parts overview (10038007)	46
Assembly (10038007)	47
Individual parts overview (10038615 & 10038616)	48
Before assembly (10038615 & 10038616)	50
Assembly (10038615 & 10038616)	51
Individual parts overview (10038617 & 10038618)	56
Before assembly (10038617 & 10038618)	58
Assembly (10038617 & 10038618)	59
Troubleshooting	65
Disposal considerations	68
Manufacturer & importer (UK)	68

TECHNICAL DATA

Article number	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power	1700 - 1900 W

PRODUCT DATA SHEET

Model identifier(s)	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618					
Specification	Symbol	Value	Unit	Specification	Unit	
Heat output				Only for electric storage room heaters: Type of heat supply control		
Nominal heat output	P_{nom}	1.902	kW	Manual control of the heat supply with integrated thermostat	N/A	
Minimum heat output (guide value)	P_{min}	1.778	kW	Manual control of the heat supply with feedback of the room and/or outside temperature	N/A	
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.902	kW	Electronic control of the heat supply with feedback of the room and/or outside temperature	N/A	
Auxiliary power consumption				Heat output with fan support	N/A	
Nominal heat output	$e_{l,max}^l$	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control		
With minimum heat output	$e_{l,min}^l$	N/A	kW	Single stage heat output, no room temperature control	no	
Standby mode	$e_{l,SB}^l$	0.37	W	Two or more manually adjustable levels, no room temperature control	no	
				Room temperature control with mechanical thermostat	no	
				With electronic room temperature control	no	
				With electronic room temperature control and time of day control	no	
				With electronic room temperature control and day of week control	yes	
				Other regulatory options		
				Room temperature control with presence detection	no	
				Room temperature control with open window detection	yes	
				With remote control option	no	
				With adaptive control of the heating start	no	
				With operating time limit	no	
With black ball sensor	no					
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.					

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before use, check the voltage information on the rating plate and only connect the device to sockets that correspond to the nominal voltage of the device.
- If the power cord is damaged, have it replaced by a trained professional.
- Do not place the fireplace directly under the mains socket.
- Keep a distance of one metre from combustible materials such as furniture, curtains or similar.
- Use the device out of the reach of children. Children may only operate the device under supervision.
- The device is intended for use in the home and similar environments only. It is not intended for commercial use.
- Do not use the device if it malfunctions or has been damaged in any way.
- Repairs may only be carried out by trained specialists.
- Incorrectly or independently performed repairs pose a risk of injury.
- Do not run the power cord under carpets or rugs.
- Make sure that the power cord does not come into contact with sharp edges or hot surfaces.
- To prevent overheating, do not cover the fireplace.
- Do not use the device with an external timer, a remote controlled socket or any other device that automatically turns the fireplace on and off.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use the device near bathtubs, showers or swimming pools.
- Do not use the device outdoors.
- Do not use the device with wet hands.
- Do not use the device on or near hot surfaces
- Do not use the device with a damaged power cord.
- Before cleaning, unplug the device from the wall outlet and allow it to cool completely.
- Do not use abrasive cleaners for cleaning.
- Only use accessories that are expressly approved for this purpose by the manufacturer.
- Children from the age of 8 years and mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been informed in detail about the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.
- Make sure that children do not play with the device.

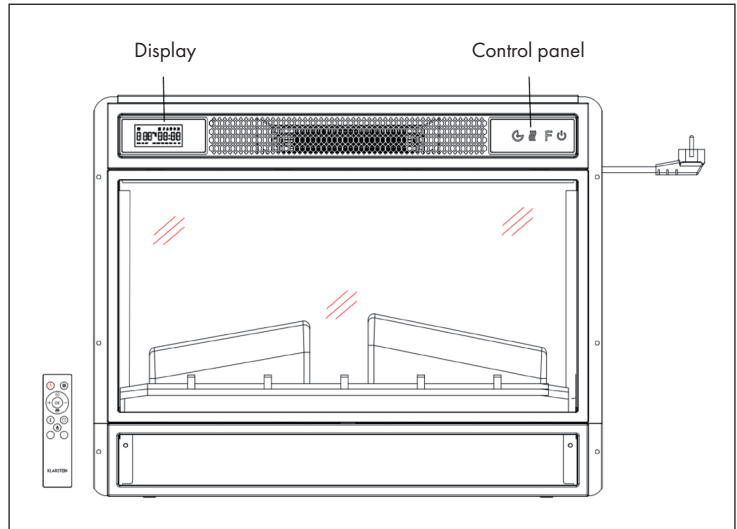


CAUTION

Risk of burns! Some parts of the device can become very hot. Be careful not to burn yourself or your children with it.

DEVICE OVERVIEW

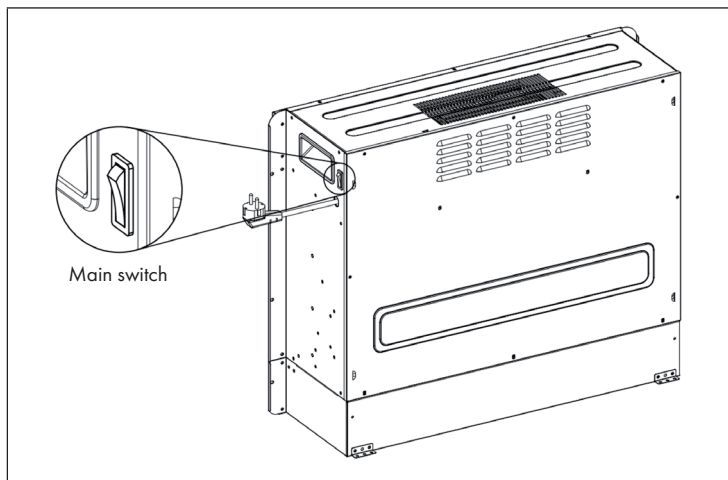
Front view



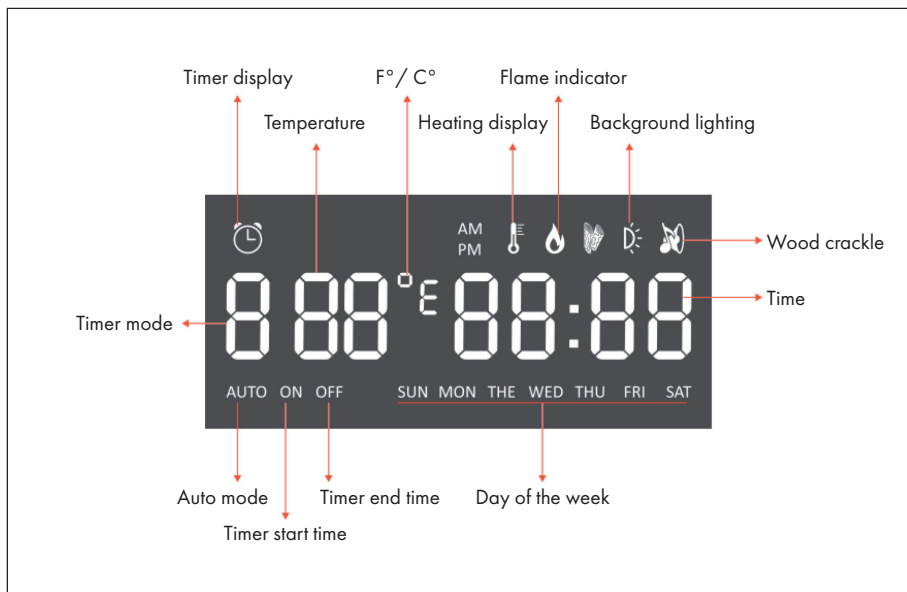
Note:

- The unit can be used with the remote control included with delivery as well as with the control panel, which is located on the upper right side of the unit.
- The unit has a mains switch that regulates the power supply. The power switch must be in the "On" position for the unit to be used.
- When you switch on the unit for the first time, the time must be set immediately. Otherwise, the time will only be displayed as "00:00" and the weekly timer will not be available.

Rear view











DISPLAY INDICATIONS



Note: When you switch on the fireplace, the time lights up. After 60 seconds, the fireplace switches off automatically. You can switch it on again with any button. The backlight and the "wood crackle" function are not available on this model.

SETUP AND OPERATION





Manual operation

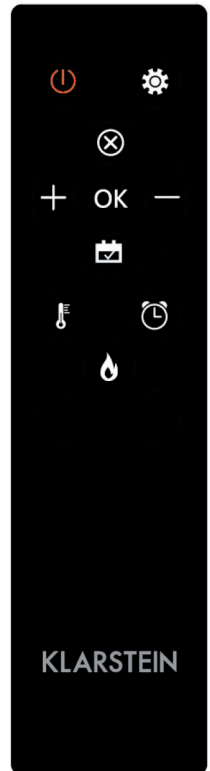
	Timer	Heating function	Flame	On/off
				
	Press this button to switch the unit on/off or press and hold this button for 10 seconds to activate/deactivate the child lock. As soon as the child lock has been activated, the heating function is switched off but the flame remains on.			
	Press this key repeatedly to select "L1", "L2", "L3", "L4" or "OFF" (4 brightness levels that can be selected).			
	Press this key several times to set the following functions: Room temperature between 17 °C and 27 °C (62 °F - 82 °F) > Heating continuously ON > Heating OFF. After setting, the temperature you have set flashes 5 times on the screen and is then saved. To switch between Fahrenheit and Celsius, press and hold the button for 5 seconds.			
	Press this button several times to adjust the operating time of the device. You can set the operating time to 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1 (...). It is not possible to operate the weekly timer manually. If the weekly timer has been activated, the normal timer is not available.			



Using the remote control

Before using the remote control, make sure that the mains plug of the unit is plugged in and that the mains switch is in the "ON" position.

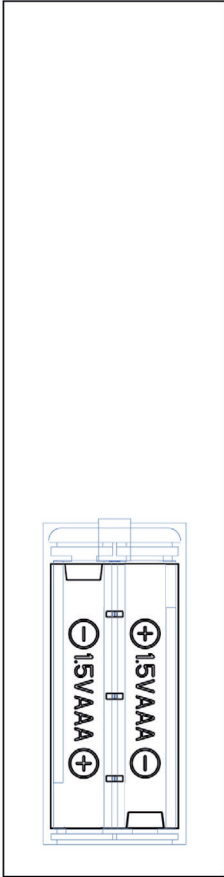
Note: When using the remote control, make sure that you point the remote control at the screen of the unit when pressing any of the buttons. A beep will sound. There may be a slight delay in the signal transmission from the transmitter to the receiver. Do not press the respective button more than once within 2 seconds during operation.

Function		Description
On/off switch		<p>Press this button to switch the device on or off. Press this button once to turn the device and the flame effects on. If you press this button again, the unit and the flame effects are switched off and the unit is in standby mode.</p> <p>To activate the child lock, press and hold the button for 10 seconds. As soon as the child lock is active, the heating goes off but the flame effect remains on.</p>
Flame		Four brightness levels can be selected (L1-L4).
Timer		Press the timer button to select one of the following timer settings: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1
Heating function		<p>Press this key several times to set the following functions: Room temperature between 17 °C and 27 °C (62 °F - 82 °F) > Heating continuously ON > Heating OFF.</p> <p>To activate the child lock, press and hold the button for 10 seconds. As soon as the child lock is active, the heating goes off but the flame effect remains on.</p> <p>To switch between Fahrenheit and Celsius, press and hold the button for 5 seconds.</p>



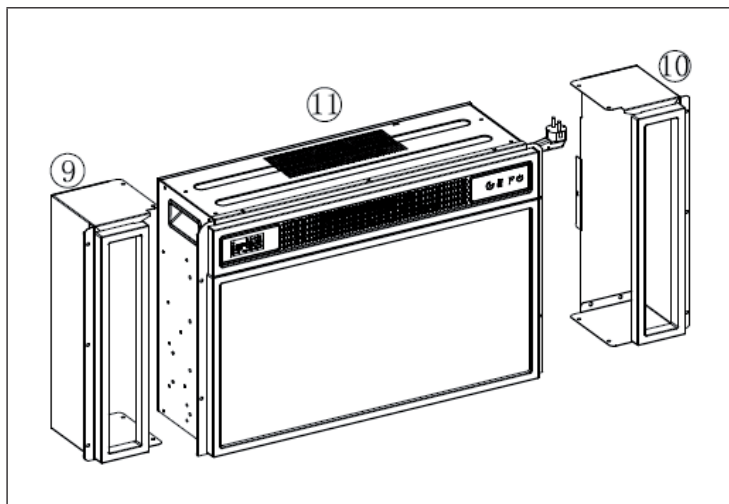
Function		Description
Setting		<p>When the unit is on or in standby, press and hold the settings icon on the remote control for 3 seconds or press and hold the timer button on the control panel for 3 seconds in standby. The display flashes [00:00]. First set the current time. Press the [+] button on the remote control to set the hour and the [-] button to set the minute.</p>
Weekly timer		<p>After setting the current time, press the settings icon again to activate the weekly timer, then press the calendar icon to select Sunday to Saturday. The selected date lights up. Then press the settings icon to set the switch-off time and switch-on time in succession, and then press the OK button directly to complete the weekly timer settings.</p> <p>Note: The current time must be set after switching on or off for the first time, otherwise the clock remains in the "00:00" state and the timer function cannot be used</p> <p>The clock lights up automatically when the power supply is switched on. The clock automatically switches off the display after 60 seconds in standby mode. Press any function key to then display the clock again.</p> <p>If you are not in settings mode, press the calendar icon directly to select the weekly timer setting.</p>

Important information about changing the batteries



- Old and new batteries must not be mixed.
- Only use standard AAA batteries. Make sure that children do not swallow the batteries.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Insert the batteries with correct polarity (see illustration).
- Remove dead batteries from the remote control immediately.
- Always buy the right size and type of batteries that are best suited for the intended use.
- Replace all batteries of a set at the same time.
- Clean the battery contacts and also those of the unit before inserting the battery.
- Dispose of used batteries immediately as indicated in the chapter "Disposal".


INDIVIDUAL PARTS OVERVIEW (10038007)

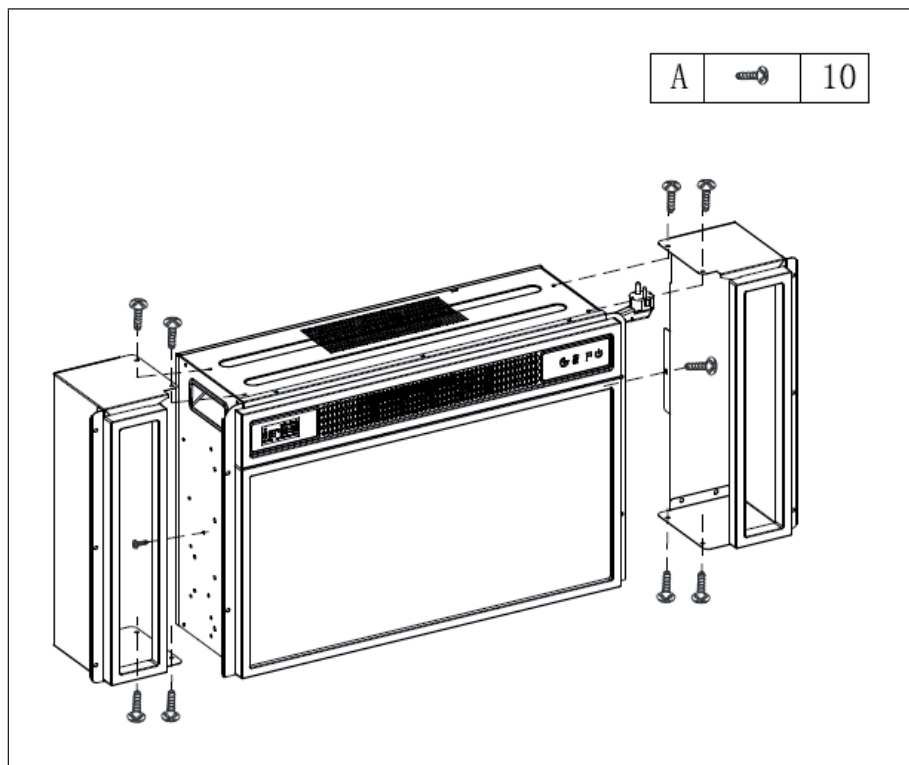


Parts list

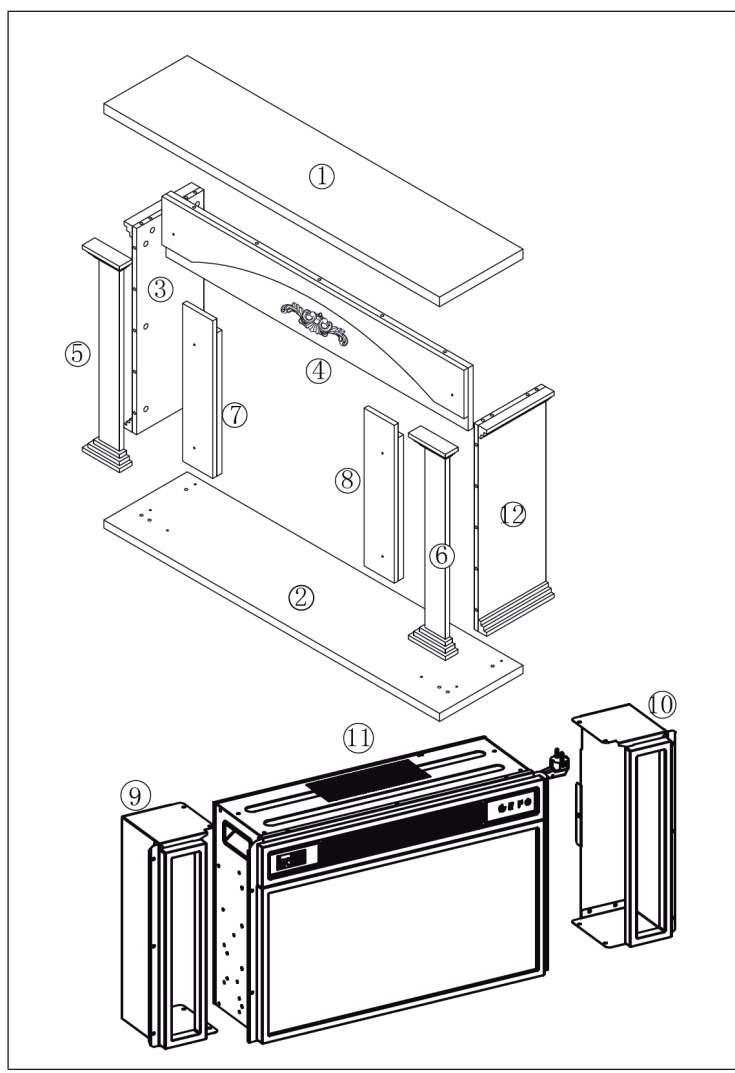
No.	Description	Pc.
9	Left box	1
10	Right box	1
11	Electric fireplace	1

Small parts

No.	Description	Pc.
A	 Screw (M4x8)	10

ASSEMBLY (10038007)






INDIVIDUAL PARTS OVERVIEW (10038615 & 10038616)

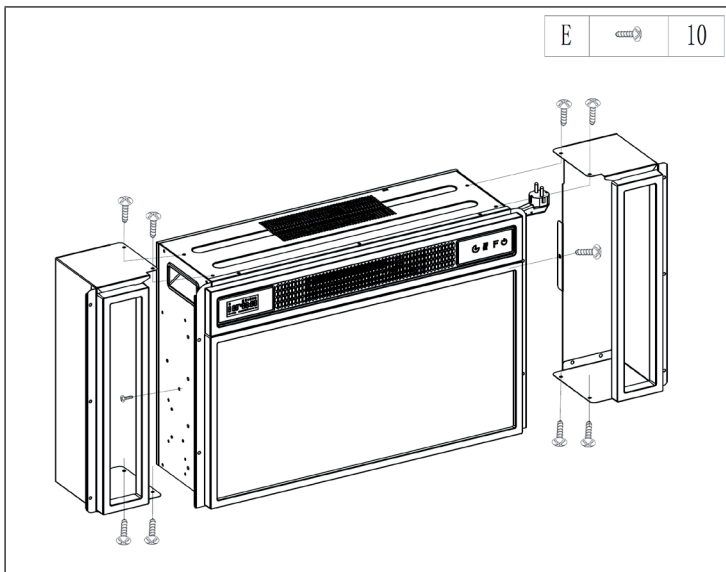


Parts list

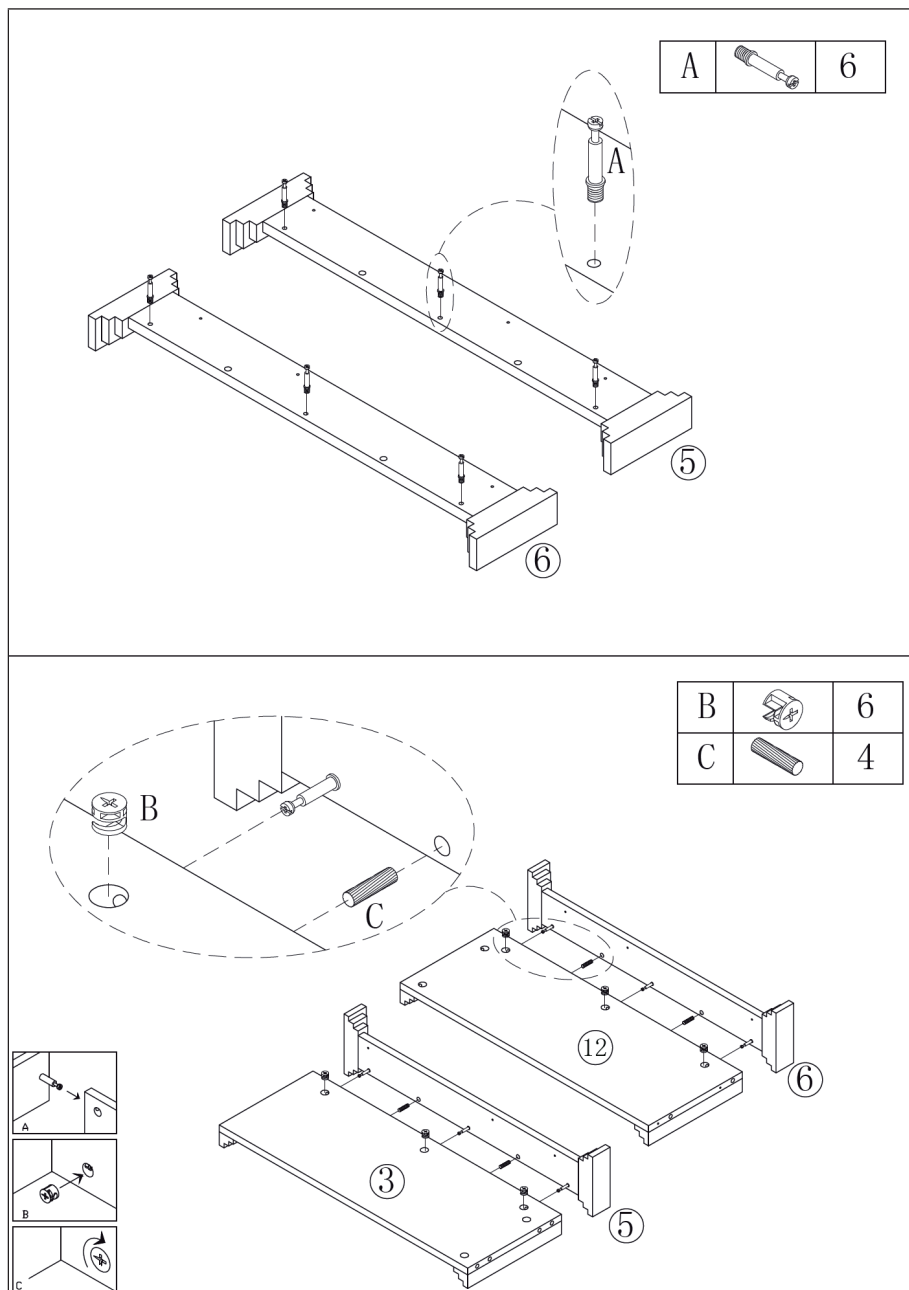
No.	Description	Pc.
1	Upper plate	1
2	Lower plate	1
3	Left side plate	1
4	Front plate	1
5	Left front plate	1
6	Right front panel	1
7	Left panel	1
8	Right panel	1
9	Left box	1
10	Right box	1
11	Electric fireplace	1
12	Right side panel	1

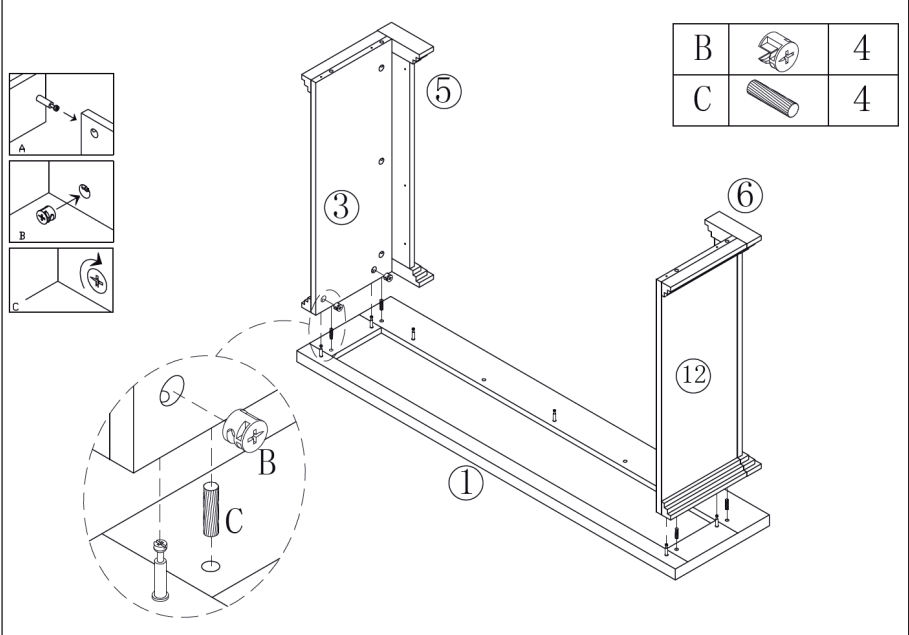
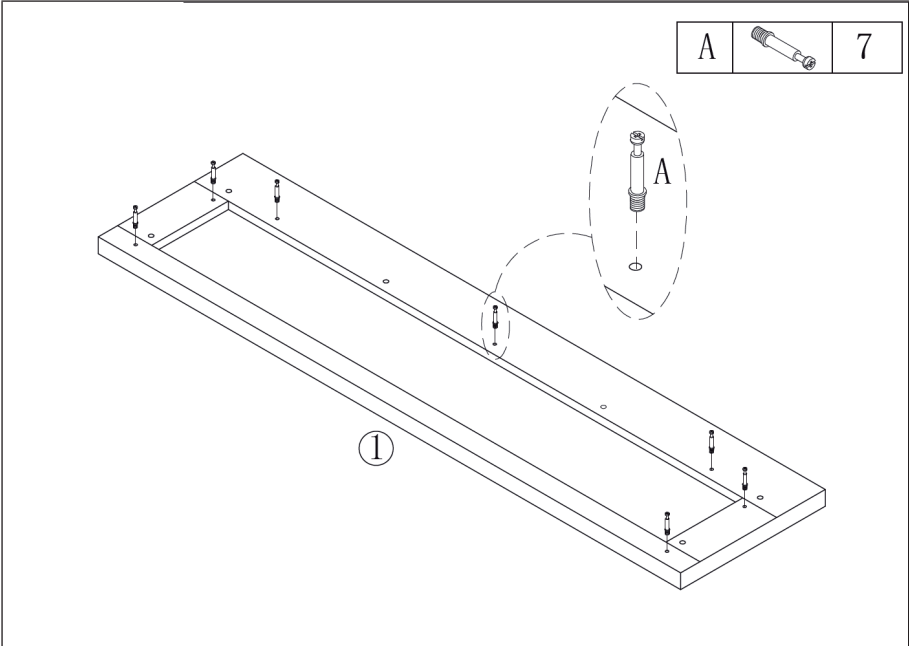
Small parts


No.	Description	Pc.
A	 Metal stud	17+1
B	 Metal stud	17+1
C	 Dowel	18+1
D	 Long screw	10+1
E	 Screw	16+1

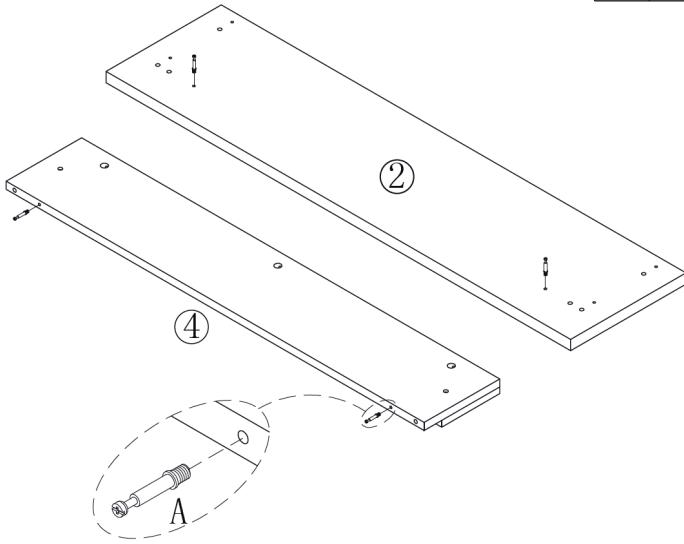
BEFORE ASSEMBLY (10038615 & 10038616)



ASSEMBLY (10038615 & 10038616)

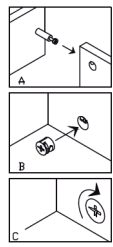
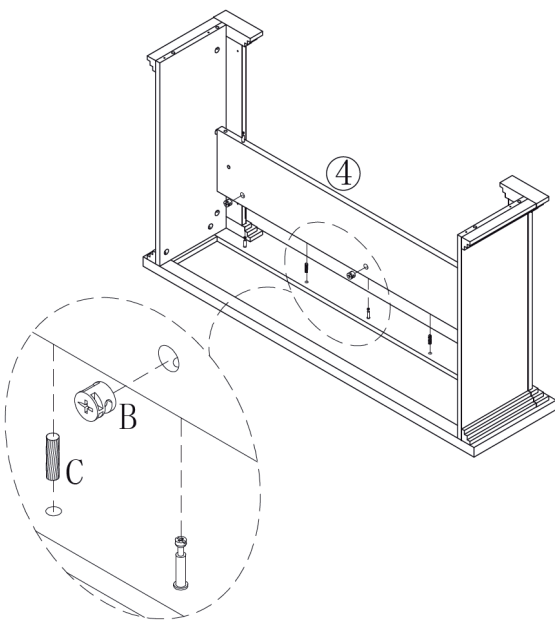


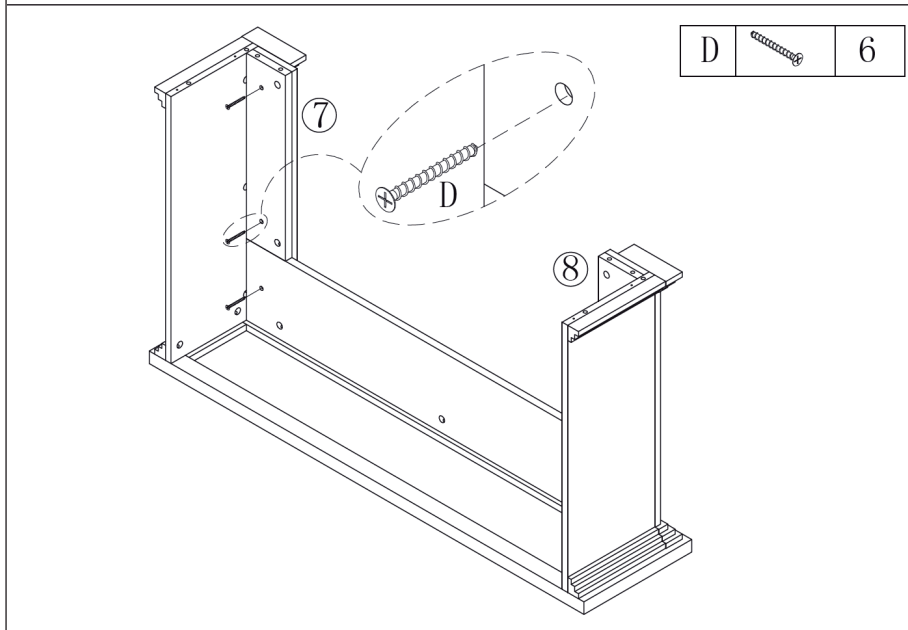
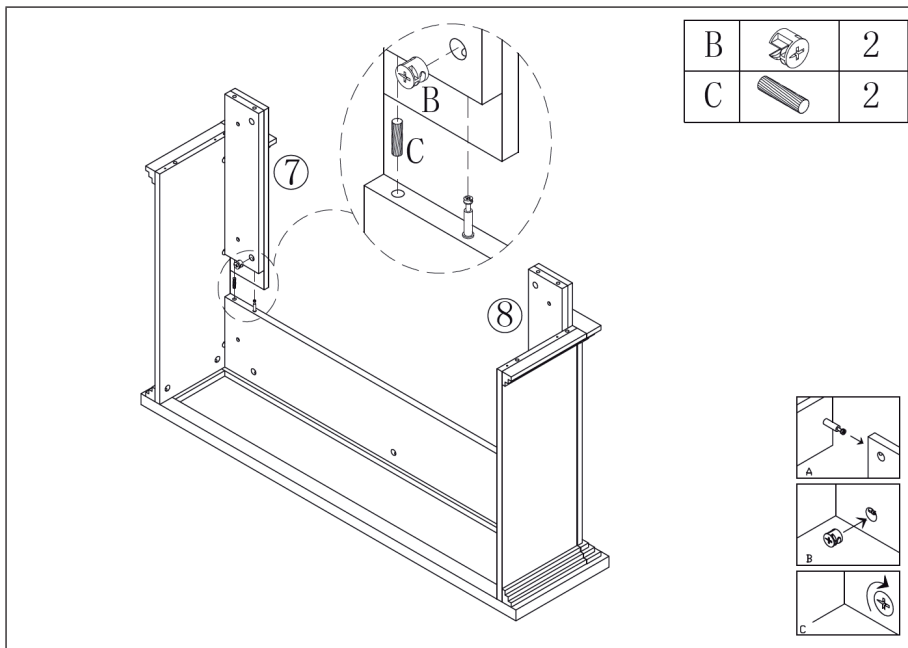


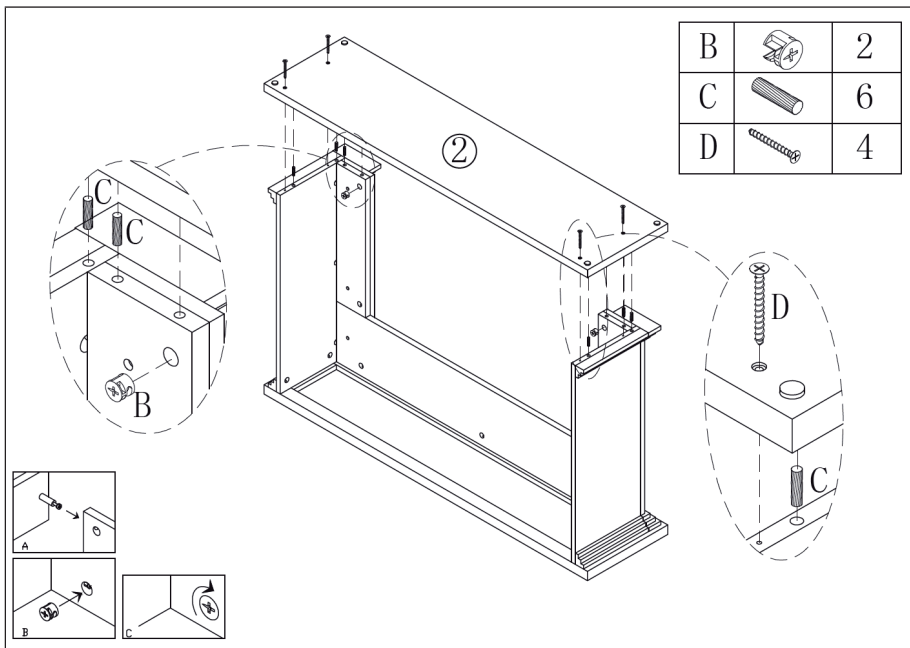
A		4
---	---	---



B		3
C		2

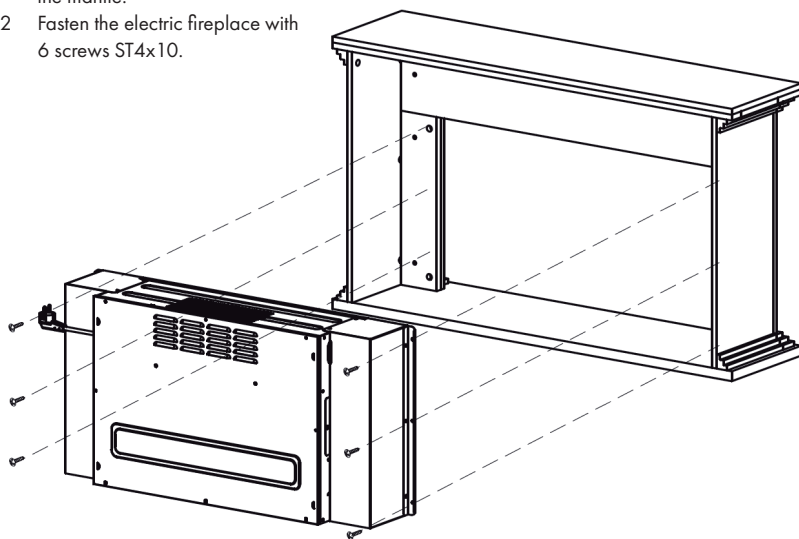




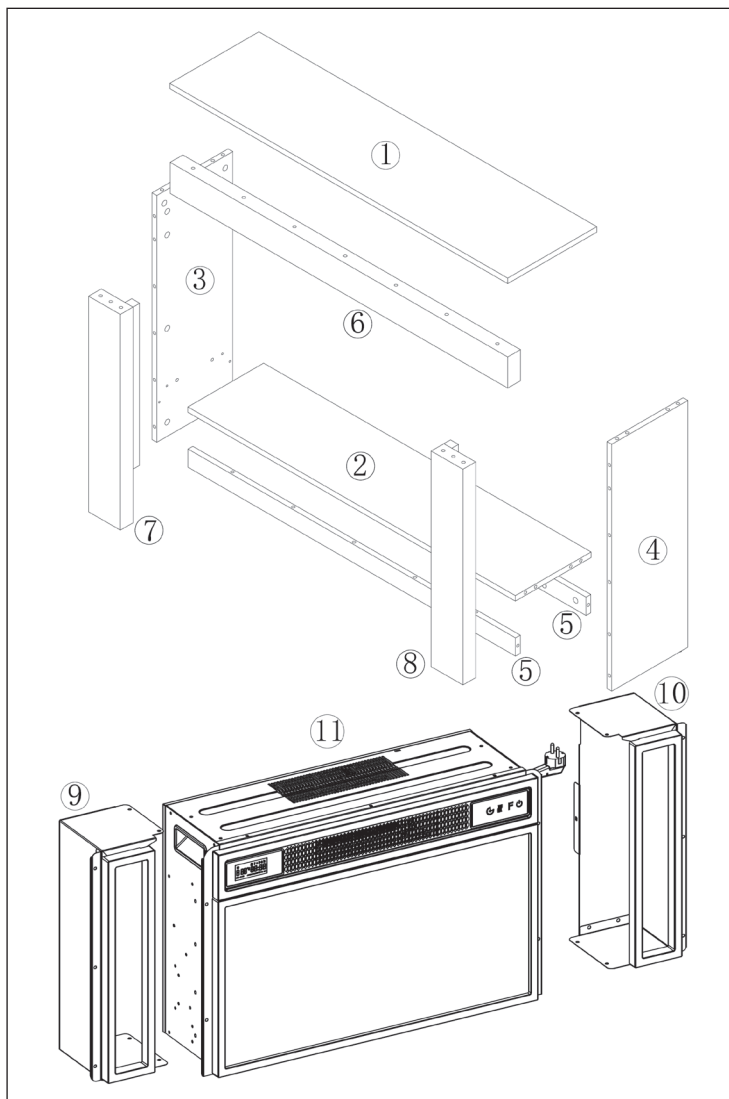


- 1 Place the electric fireplace in the mantle.
- 2 Fasten the electric fireplace with 6 screws ST4x10.

E		6
---	---	---







INDIVIDUAL PARTS OVERVIEW (10038617 & 10038618)



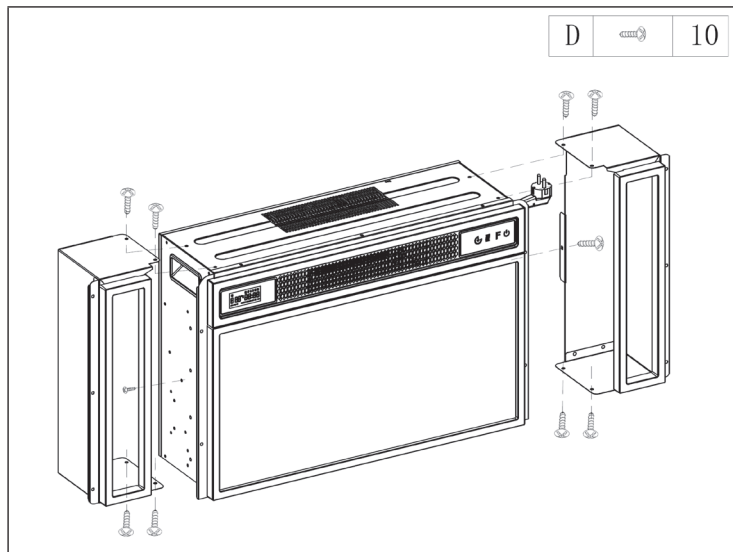
Parts list

No.	Description	Pc.
1	Upper plate	1
2	Lower plate	1
3	Left side plate	1
4	Right side plate	1
5	Bottom plate	2
6	Upper plate	1
7	Left plate	1
8	Right plate	1
9	Left box	1
10	Right box	1
11	Electric fireplace	1

Small parts

No.	Description	Pc.
A	 Metal bolts	32+1
B	 Metal pins	32+1
C	 Dowel	23+1
D	 Threaded bolt ST4x10	16+1

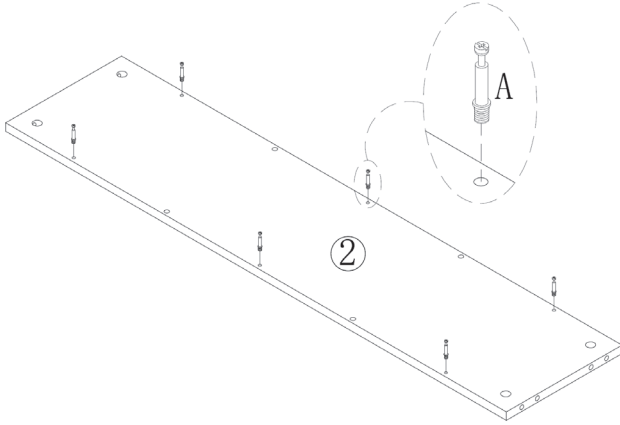
BEFORE ASSEMBLY (10038617 & 10038618)





ASSEMBLY (10038617 & 10038618)

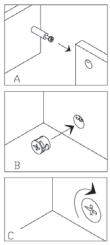
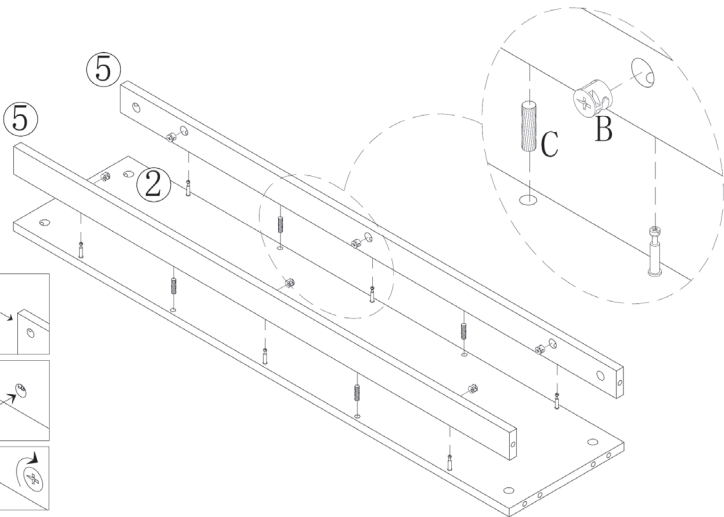
STEP 1

A		6
---	---	---




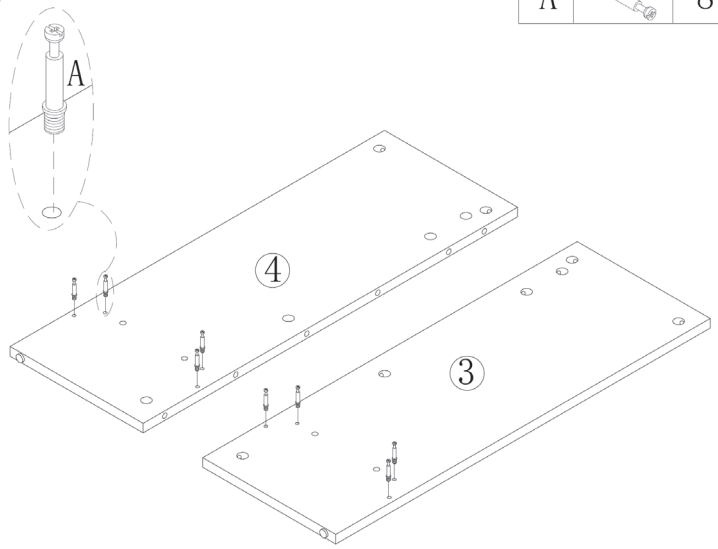
STEP 2

B		6
C		4





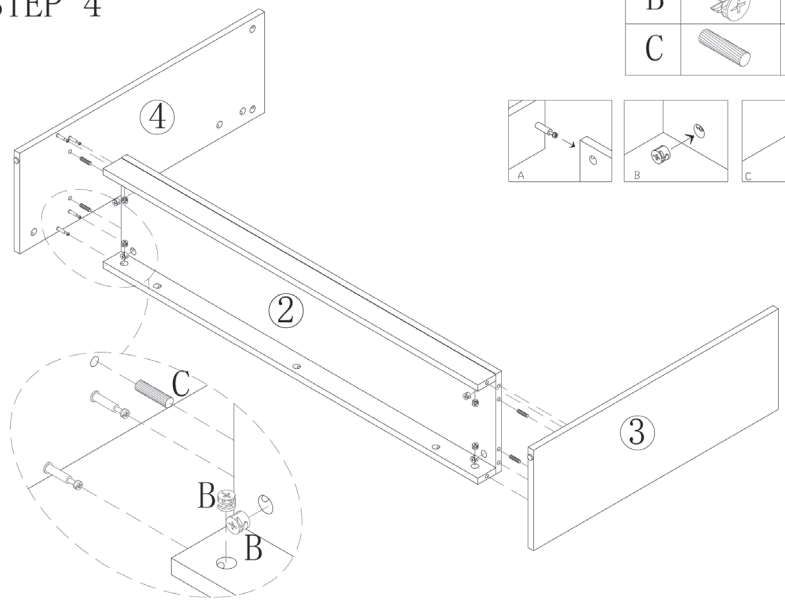
STEP 3

A		8
---	---	---




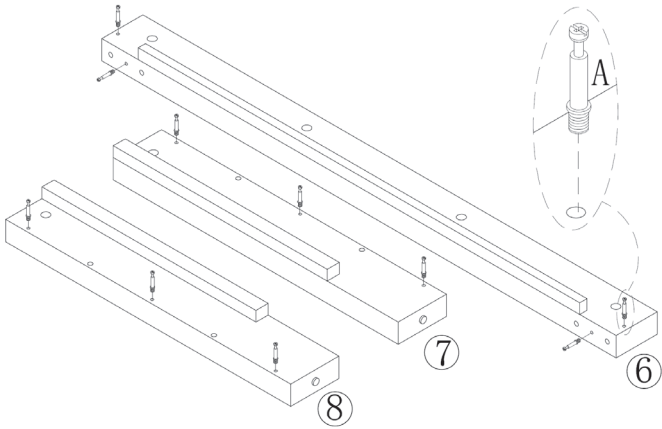
STEP 4

B		8
C		4





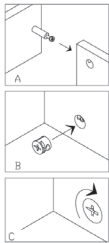
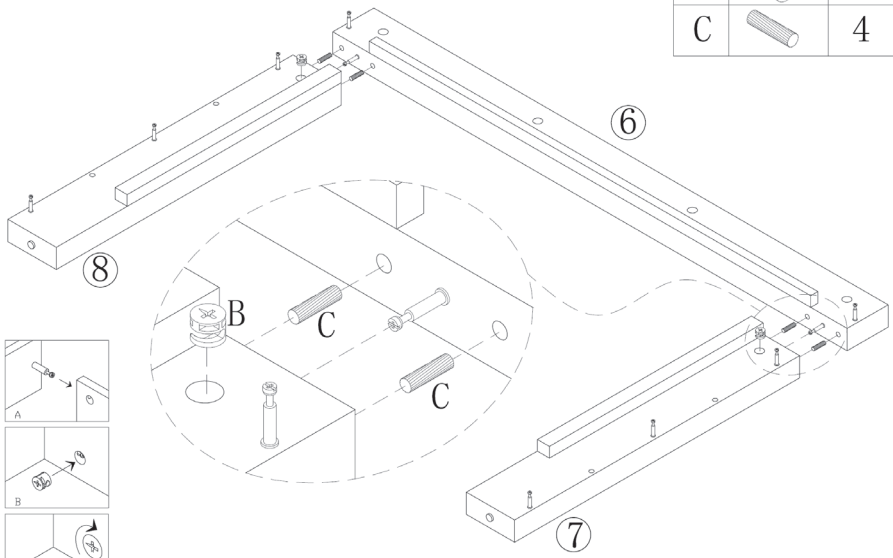
STEP 5

A		10
---	---	----





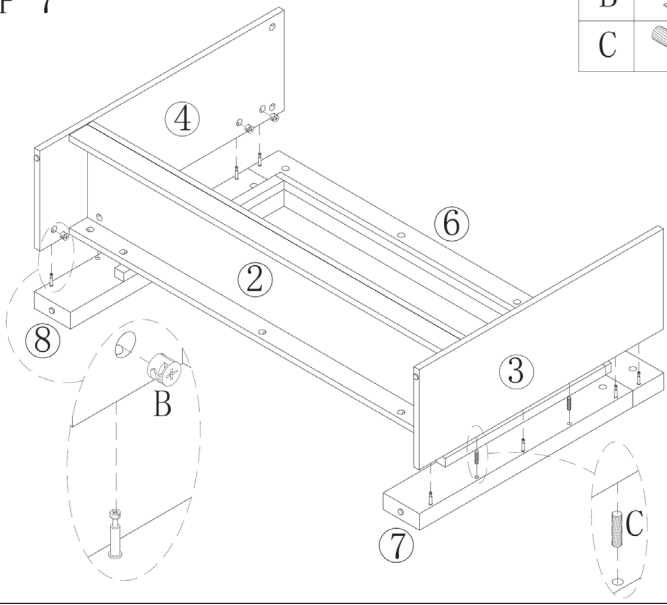
STEP 6

B		2
C		4




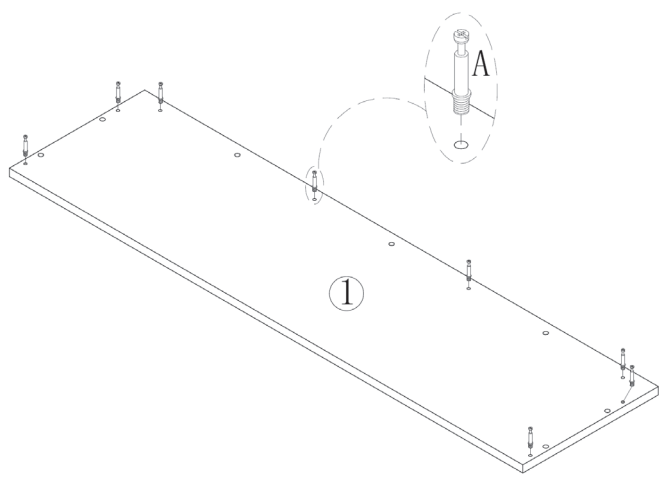
STEP 7

B		8
C		4





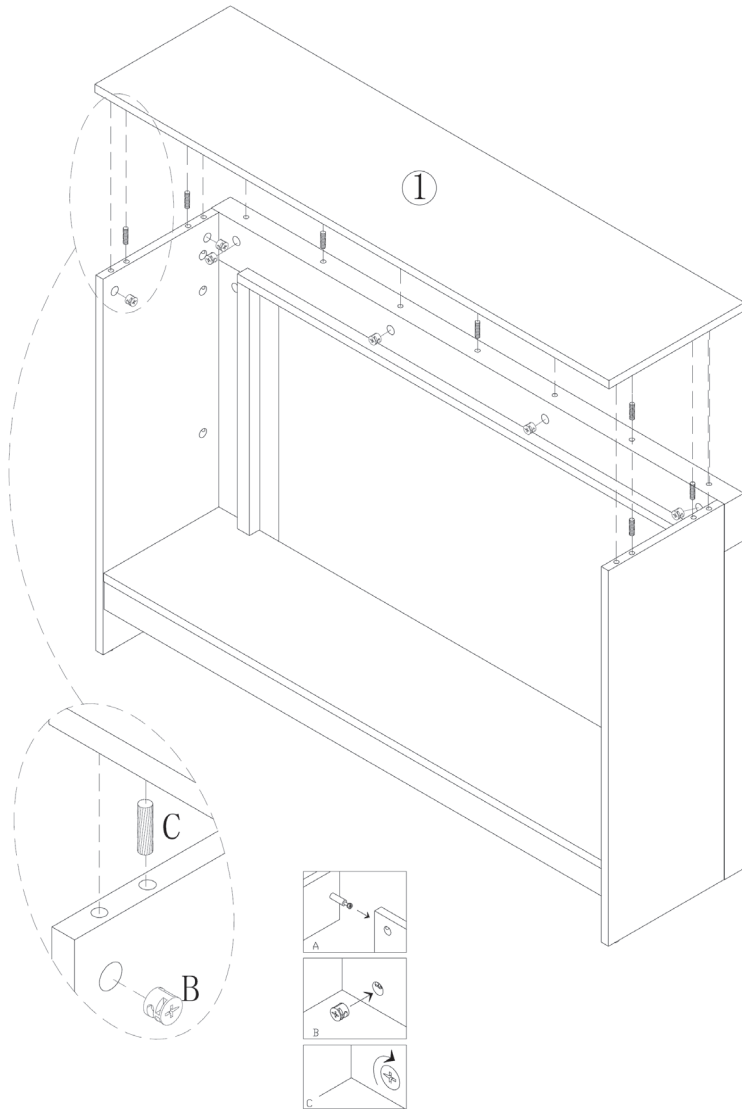
STEP 8

A		8
---	---	---



STEP 9

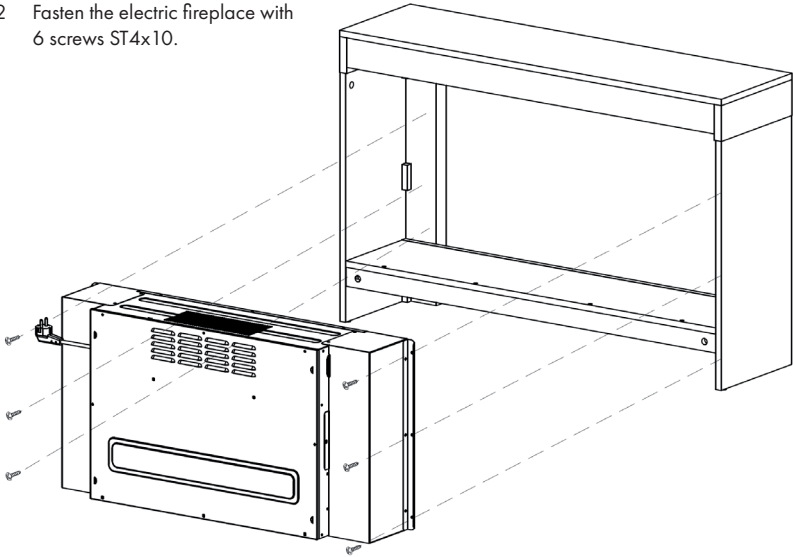
B		8
C		7



STEP 10

D		6
---	---	---

- 1 Place the electric fireplace in the jacket.
- 2 Fasten the electric fireplace with 6 screws ST4x10.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
"EE" is displayed on the screen.	Short circuit	Contact customer service to have the thermostat sensor replaced
"88" is displayed on the screen.	No warm air is blowing out and the fan is not working.	Set the power switch to the "off" position and wait at least 10 minutes. Then return the power switch to the "on" position.
The screen displays "OP".	The open window warning (if the ambient temperature drops by 4 °C/ 8°F or more within 10 minutes and the temperature does not rise within 42 minutes) has been activated and the unit will switch off automatically.	Inspect the unit and ensure that the air inlets and outlets are not blocked as this could cause the unit to overheat. Unplug the device from the mains outlet for 30 minutes so that it can cool off. Afterwards, plug the power cord back into the mains socket and switch on the device. If the problem persists, contact customer service.
No electricity, the logs are not glowing.	The mains plug is not plugged in.	Make sure the mains cord of the device is plugged into a 220-240V outlet. Press the on/off button several times and make sure that the power switch is in the "on" position.

Problem	Possible cause	Solution
No warm air is blowing out.	Cooling cycle	Normal operation continues for a few minutes before switching off. The time depends on the current temperature. During this time, cold air is blown out.
	The thermostat setting prevents the heating function from being activated.	Adjust the temperature setting so that the thermostat is set higher than the current room temperature.
The logs are glowing but there is no flame effect.	The flame effect is deactivated.	Press the flame button several times.
The flame effect is working but the heating function is not working, the ember bed lights up when the heating button is pressed.	The heating function is deactivated	With the unit switched on, press and hold the On/Off button for 10 seconds. As soon as the heating function has been activated again, the ember bed lights up several times.
The heating function is not working.	The safety switch has been activated.	Turn off the power switch, wait 15 minutes and turn it on again.
		Check the fuse. If this is broken, the fuse must be replaced.

Problem	Possible cause	Solution
The remote control does not work when buttons are pressed.	No batteries.	Replace the batteries.
	Poor signal transmission.	Make sure that the distance between transmitter and receiver is not too great.
		Press the buttons on the remote control with a smooth movement and gentle pressure.
		Repeated pressing of the buttons in rapid succession may cause the transmitter to malfunction.
	Distance too great.	Operate the remote control at a distance of less than 20 feet from the front of the unit; point the remote control at the control panel.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of batteries, the batteries must not be disposed of in household waste. Consult your local regulations for the disposal of batteries. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

Ficha del producto	70
Indicaciones de seguridad	71
Vista general del aparato	72
Indicadores de visualización	73
Puesta en marcha y funcionamiento	74
Resumen de piezas individuales (10038007)	78
Montaje (10038007)	79
Resumen de piezas individuales (10038615 & 10038616)	80
Antes del montaje (10038615 & 10038616)	82
Montaje (10038615 & 10038616)	83
Resumen de piezas individuales (10038617 & 10038618)	88
Antes del montaje (10038617 & 10038618)	90
Montaje (10038617 & 10038618)	91
Reparación de anomalías	97
Indicaciones sobre la retirada del aparato	100
Fabricante e importador (Reino Unido)	100

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia	1700 - 1900 W

FICHA DEL PRODUCTO

Denominación(es) del modelo	10038615, 10038616, 10038617, 10038618				
Datos	Símbolo	Valor	Unidad	Datos	Unidad
Potencia calorífica				Solo en calefactores eléctricos para habitaciones individuales: tipo de regulación del suministro de calor	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,902	kW	Regulación manual del suministro calorífico con termostato integrado	n / A
Potencia calorífica mínima (valor de referencia)	$P_{min.}$	1,778	kW	Regulación manual del suministro calorífico con reacción de la temperatura ambiente y/o exterior	n/A
Potencia calorífica continuada máxima	$P_{máx}$	1,902	kW	Control electrónico del suministro de calor con información sobre la temperatura ambiente y/o exterior	n / A
Consumo de energía auxiliar				Emisión de calor con soporte de ventilador	
Con potencia calorífica nominal				Tipo de potencia calorífica/controles de temperatura ambiente	
	$e_{l_{máx.}}$	n / A	kW	Potencia calorífica de nivel único, sin control de temperatura ambiente	no
	$e_{l_{mín.}}$	n / A	kW		
En modo de espera				Dos o más niveles ajustables manualmente, sin control de temperatura ambiente	
				Controles de temperatura ambiente con termostato mecánico	
				Con control de temperatura ambiente electrónico	
				Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de las horas del día	
				Con control de temperatura ambiente electrónico y regulación de los días de la semana	
				Otras opciones de regulación	
				Controles de temperatura ambiente con detección de presencia	
				Controles de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	
				Con opción de mando a distancia	
				Con regulación adaptativa del inicio de la calefacción	
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	
				Con sensor de bola negra	
Datos de contacto		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.			

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de su utilización, compruebe la tensión indicada en la placa técnica del aparato y conéctelo solamente a tomas de corriente con la misma tensión.
- Si el cable de alimentación está dañado, contacte con un servicio técnico cualificado para su sustitución.
- No coloque la chimenea directamente bajo una toma de corriente.
- Mantenga un metro de distancia con materiales inflamables como muebles, cortinas o similares.
- Utilice el aparato exclusivamente fuera del alcance de los niños. Los niños solo podrán utilizar el aparato bajo supervisión.
- Este aparato no es indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o entornos similares.
- No utilice el aparato si presenta fallos en el funcionamiento o si ha sufrido cualquier tipo de daño.
- Las reparaciones deberán ser realizadas únicamente por personal formado.
- Las reparaciones realizadas de forma incorrecta o por cuenta propia suponen un riesgo de lesiones.
- No pase el cable de alimentación por debajo de alfombras o felpudos.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no pase por bordes afilados o superficies calientes.
- No cubra la chimenea para evitar un sobrecalentamiento.
- No utilice el aparato con un temporizador externo, una toma de corriente con control remoto u otro aparato que encienda y apague automáticamente la chimenea.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No utilice el aparato encima o cerca de superficies calientes.
- No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado.
- Desenchufe el aparato y deje que se enfríe totalmente antes de limpiarlo.
- No utilice productos abrasivos para la limpieza.
- Utilice solamente accesorios que hayan sido expresamente autorizados por el fabricante.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato solamente si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.

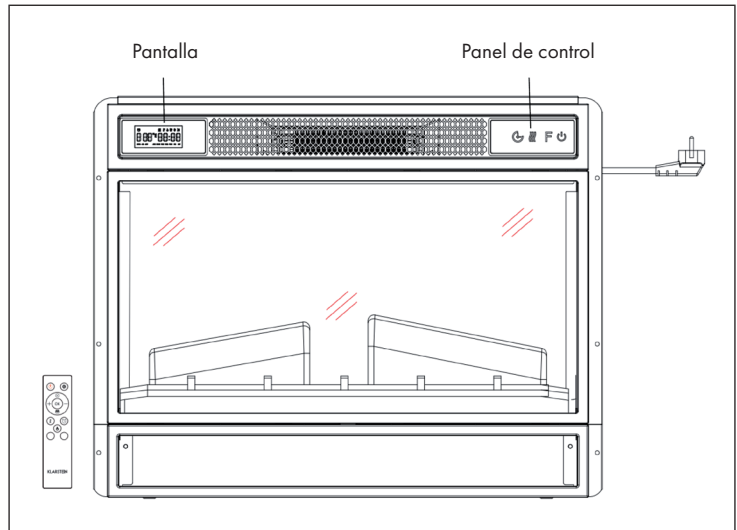


ATENCIÓN

¡Peligro de quemaduras! Algunos componentes del aparato pueden alcanzar temperaturas muy elevadas. Asegúrese de que ni usted ni los niños se quemen.

VISTA GENERAL DEL APARATO

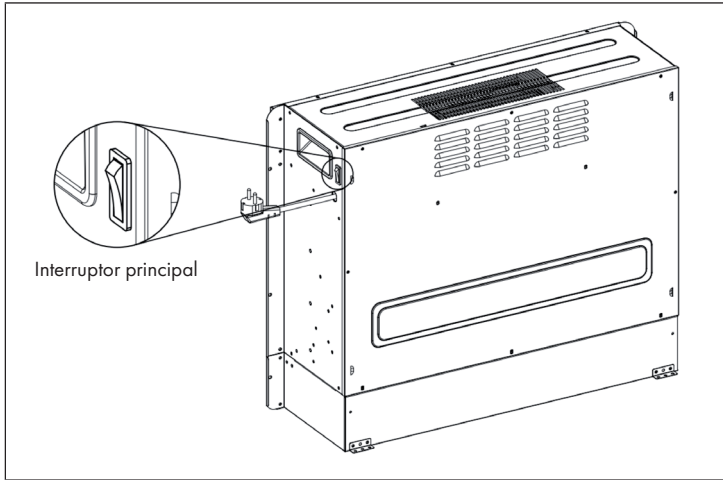
Vista frontal



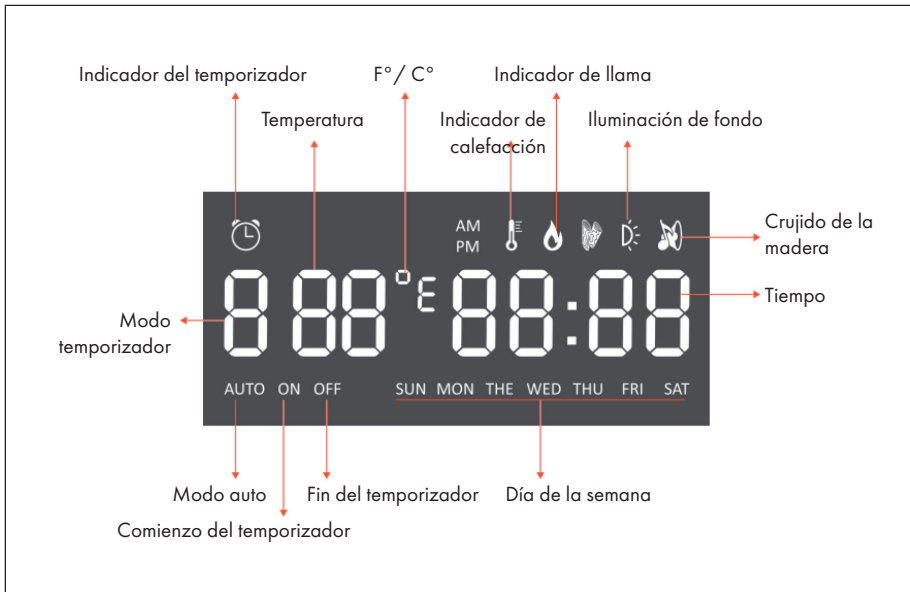
Nota:

- La unidad puede utilizarse con el mando a distancia incluido en el envío, así como con el panel de control, que se encuentra en la parte superior derecha de la unidad.
- La unidad cuenta con un interruptor de red que regula la alimentación. El interruptor de encendido debe estar en la posición "On" para poder utilizar la unidad.
- Al encender el aparato por primera vez, la hora debe ajustarse inmediatamente. De lo contrario, la hora sólo se muestra como "00:00" y el temporizador semanal no está disponible.

Vista trasera











INDICADORES DE VISUALIZACIÓN



Nota: Al encender la chimenea, la hora se ilumina. Después de 60 segundos, la chimenea se apaga automáticamente. Puedes volver a encenderlo con cualquier tecla. La luz de fondo y la función de "crujido de madera" no están disponibles en este modelo.

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO





Funcionamiento manual

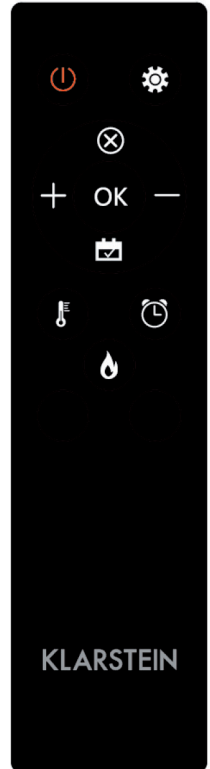
	Temporizador	Función de calefacción	Llama	Encender/apagar
				
	Pulse este botón para encender/apagar la unidad o mantenga pulsado este botón durante 10 segundos para activar/desactivar el bloqueo para niños. En cuanto se activa el bloqueo para niños, la función de calefacción se desconecta pero la llama permanece encendida.			
	Pulse esta tecla repetidamente para seleccionar "L1", "L2", "L3", "L4" o "OFF" (4 niveles de luminosidad seleccionables).			
	Pulse esta tecla varias veces para ajustar las siguientes funciones: Temperatura ambiente entre 17 °C y 27 °C (62 °F - 82 °F) > Calefacción continuamente ON > Calefacción OFF. Tras el ajuste, la temperatura ajustada parpadea 5 veces en la pantalla y se guarda. Mantenga pulsados el botón durante 3 segundos para cambiar entre Fahrenheit y Celsius.			
	Pulse este botón varias veces para ajustar el tiempo de funcionamiento de la unidad. Puede ajustar el tiempo de funcionamiento a 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1 (...). No es posible hacer funcionar el temporizador semanal de forma manual. Si se ha activado el temporizador semanal, el temporizador normal no está disponible.			



Funcionamiento del mando a distancia

Antes de utilizar el mando a distancia, asegúrese de que la clavija de red del aparato está enchufada y que el interruptor de red está en la posición "ON".

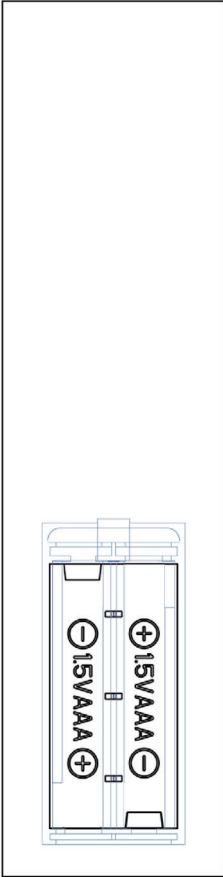
Nota: Cuando utilice el mando a distancia, asegúrese de que apunta a la pantalla de la unidad cuando pulse cualquiera de los botones. Suena un pitido. Puede haber un ligero retraso en la transmisión de la señal del emisor al receptor. No pulse el botón correspondiente más de una vez en 2 segundos durante el funcionamiento.

Función		Descripción
Encender/apagar		Pulse este botón para encender o apagar la unidad. Pulse este botón una vez para encender la unidad. Si se vuelve a pulsar este botón, el aparato y los efectos de llama se desconectan y el aparato queda en modo de espera.
		Pulse este botón durante 3 segundos para activar o desactivar el bloqueo de botones. En cuanto se activa el bloqueo para niños, la calefacción se apaga, pero el efecto de la llama permanece activado.
Llama		Se pueden seleccionar cuatro niveles de luminosidad (L1-L4).
Temporizador		Pulse el botón del temporizador para seleccionar uno de los siguientes ajustes del temporizador: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1
Función de calefacción		Pulse esta tecla varias veces para ajustar las siguientes funciones: Temperatura ambiente entre 17 °C y 27 °C (62 °F - 82 °F) > Calefacción continuamente ON > Calefacción OFF.
		Pulse este botón durante 10 segundos para activar o desactivar el bloqueo de botones para niños. En cuanto se activa el bloqueo para niños, la calefacción se apaga, pero el efecto de la llama permanece activado.
		Mantenga pulsados el botón durante 5 segundos para cambiar entre Fahrenheit y Celsius.



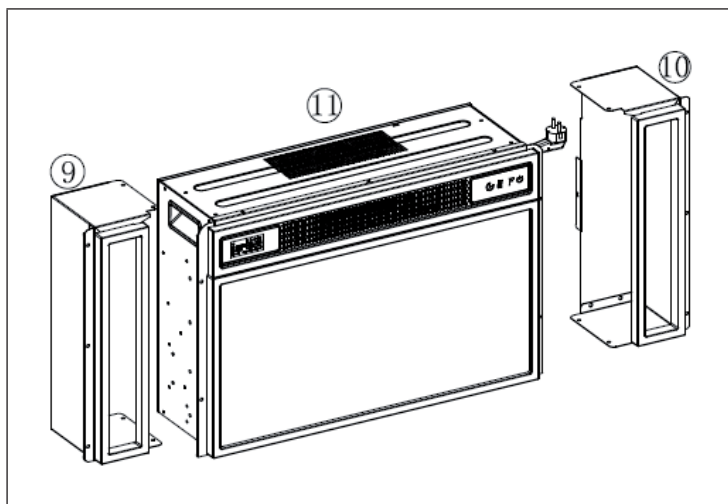
Función		Descripción
Ajustes		<p>Cuando la unidad esté encendida o en espera, mantenga pulsado el icono de ajustes del mando a distancia durante 3 segundos o pulse el botón del temporizador en el panel de control durante 3 segundos en espera. El indicador [00:00] parpadea. Configura primero la hora actual Pulse el botón [+] del mando a distancia para ajustar la hora y el botón [-] para ajustar los minutos.</p>
Temporizador semanal		<p>Después de ajustar la hora actual, pulsa el icono de ajustes de nuevo para activar el temporizador semanal, luego pulsa el icono de calendario para seleccionar de domingo a sábado. La fecha seleccionada se ilumina. A continuación, pulsa el icono de configuración para ajustar la hora de apagado y la hora de encendido sucesivamente, y luego pulsa directamente el botón OK para completar la configuración del temporizador semanal.</p> <p>Nota: La hora actual debe ajustarse después de encender o apagar por primera vez, de lo contrario el reloj permanece en el estado "00:00" y no se puede utilizar la función de temporizador</p> <p>El reloj se enciende automáticamente al conectar la alimentación. El reloj se apaga automáticamente en la pantalla después de 60 segundos en modo de espera. Pulse cualquier tecla de función para volver a mostrar el reloj.</p> <p>Si no está en los ajustes, pulse directamente el icono del calendario para seleccionar el ajuste del temporizador semanal.</p>

Indicaciones importantes sobre el cambio de las baterías



- Las pilas viejas y las nuevas no deben mezclarse.
- Utiliza sólo pilas AAA estándar. Asegúrese de que los niños no se traguen las pilas .
- Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
- Inserte las pilas con la polaridad correcta (véase la ilustración).
- Retire inmediatamente las pilas vacías del mando a distancia.
- Compre siempre el tamaño y el tipo de pilas que mejor se adapten al uso previsto.
- Sustituya todas las pilas al mismo tiempo.
- Limpie los contactos de la batería y también los de la unidad antes de insertar la batería.
- Elimine inmediatamente las pilas usadas como se indica en el capítulo "Eliminación".


RESUMEN DE PIEZAS INDIVIDUALES (10038007)

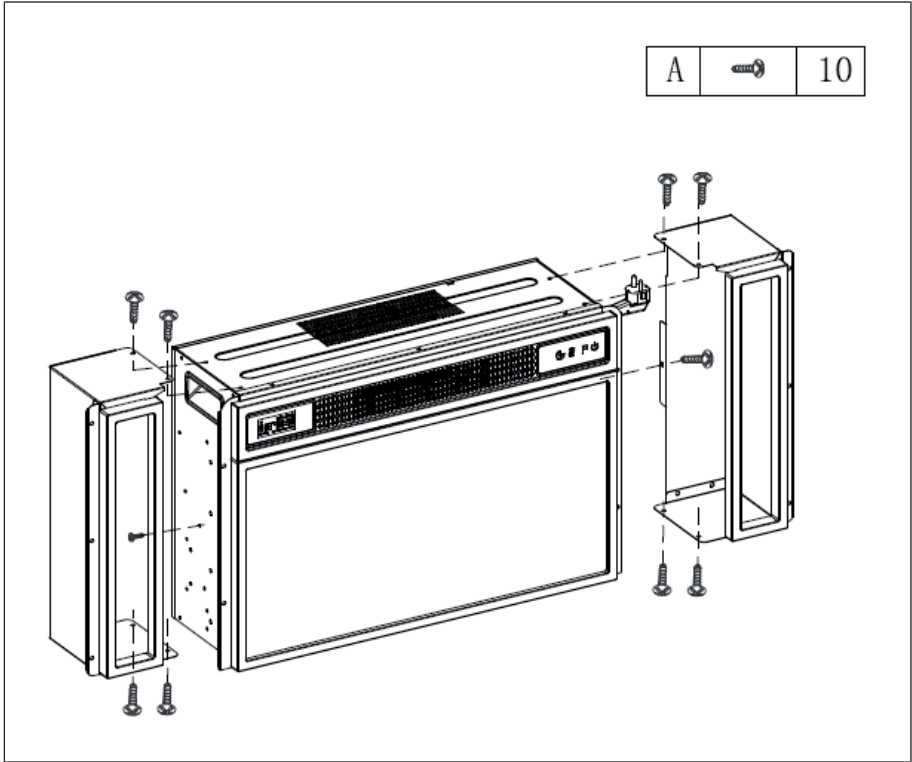


Lista de piezas

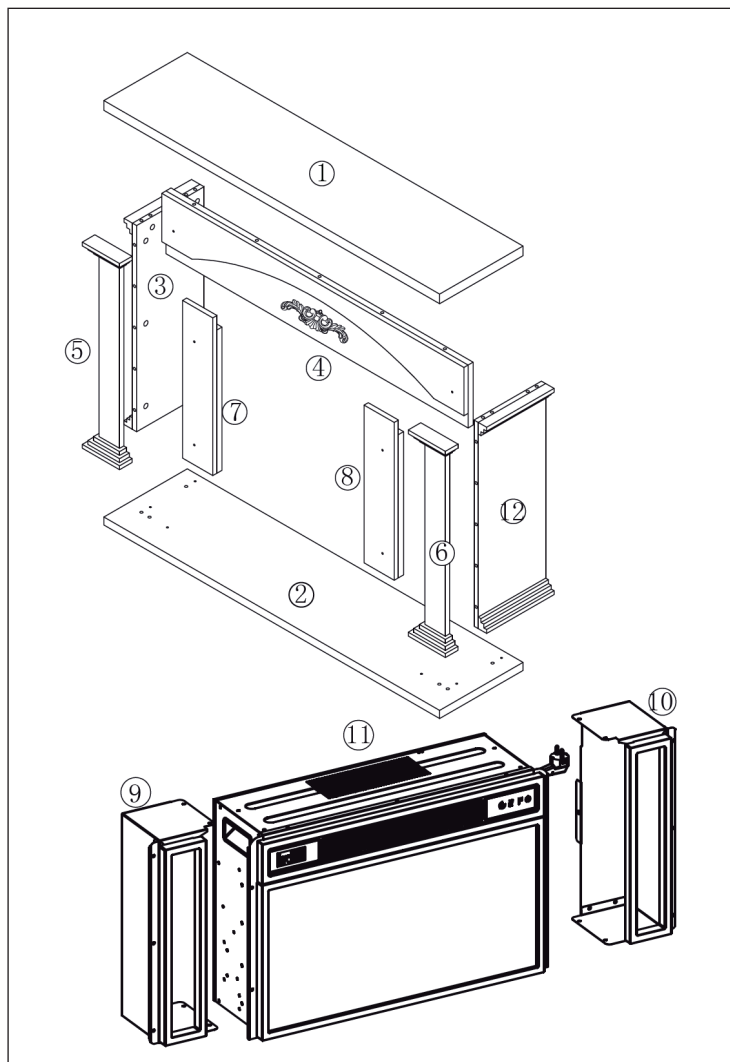
Núm.	Descripción	Uds.
9	Compartimento izquierdo	1
10	Compartimento derecho	1
11	Chimenea eléctrica	1

Piezas pequeñas

No.	Descripción	Uds.
A	 Tornillo (M4x8)	10

MONTAJE (10038007)






RESUMEN DE PIEZAS INDIVIDUALES (10038615 & 10038616)



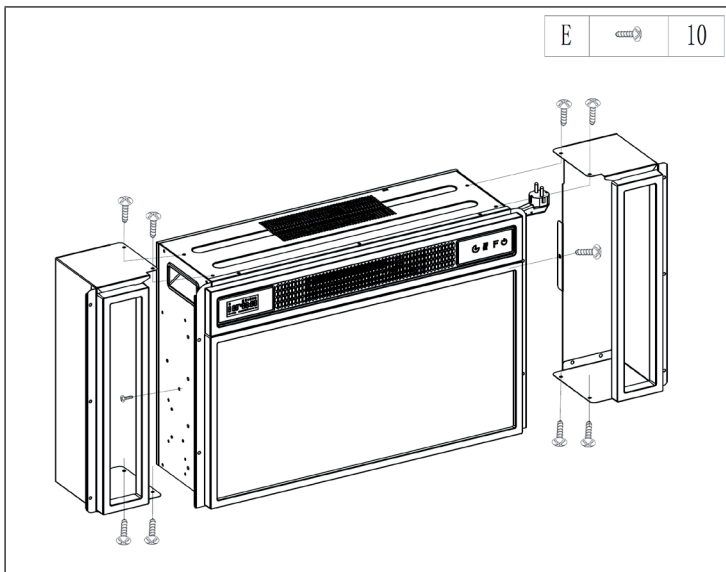
Lista de piezas

Núm.	Descripción	Uds.
1	Bandeja superior	1
2	Bandeja inferior	1
3	Panel lateral izquierdo	1
4	Placa frontal	1
5	Placa frontal izquierda	1
6	Placa frontal derecha	1
7	Apertura izquierda	1
8	Apertura derecha	1
9	Compartimento izquierdo	1
10	Compartimento derecho	1
11	Chimenea eléctrica	1
12	Repisa derecha	1

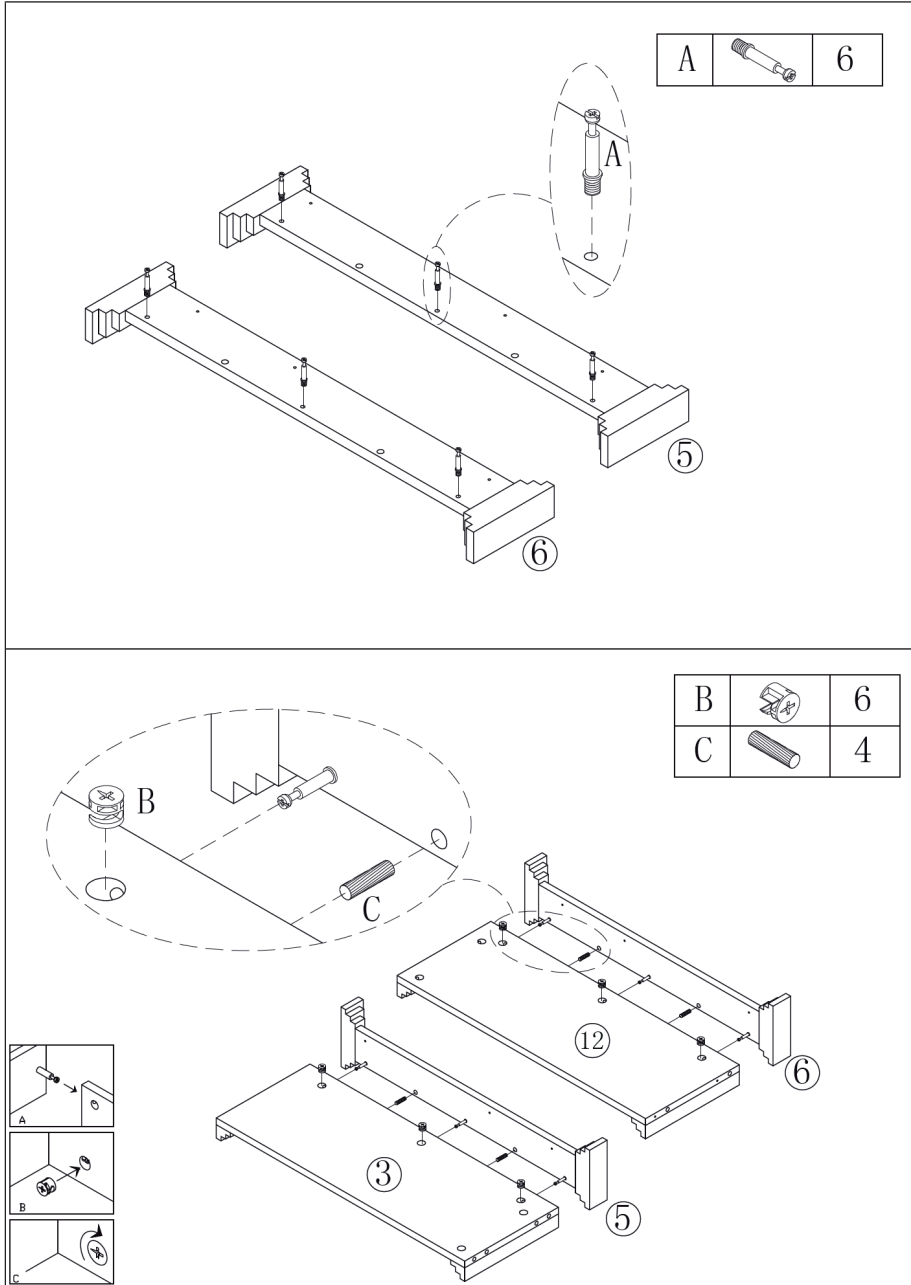
Piezas pequeñas

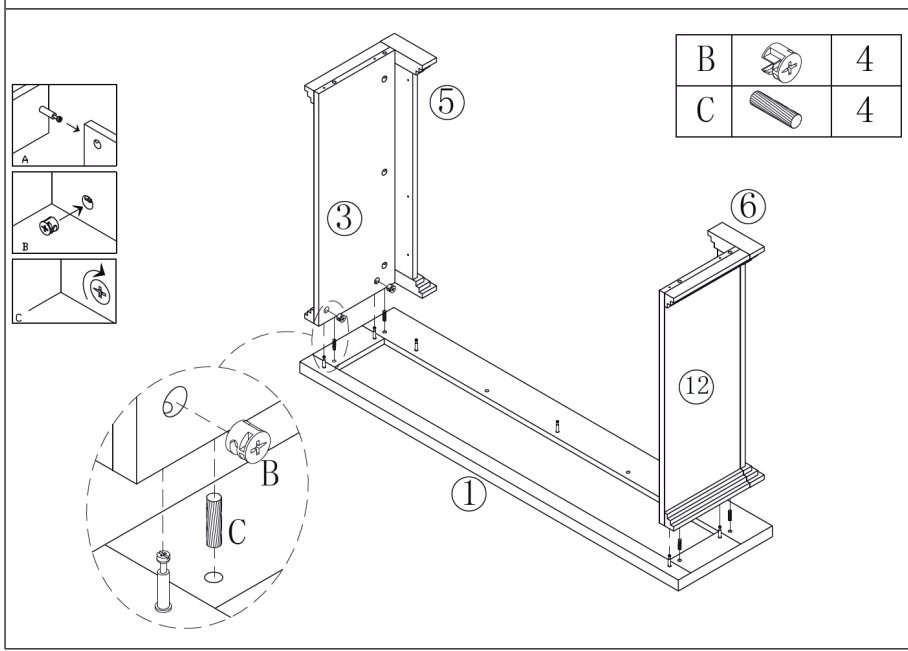
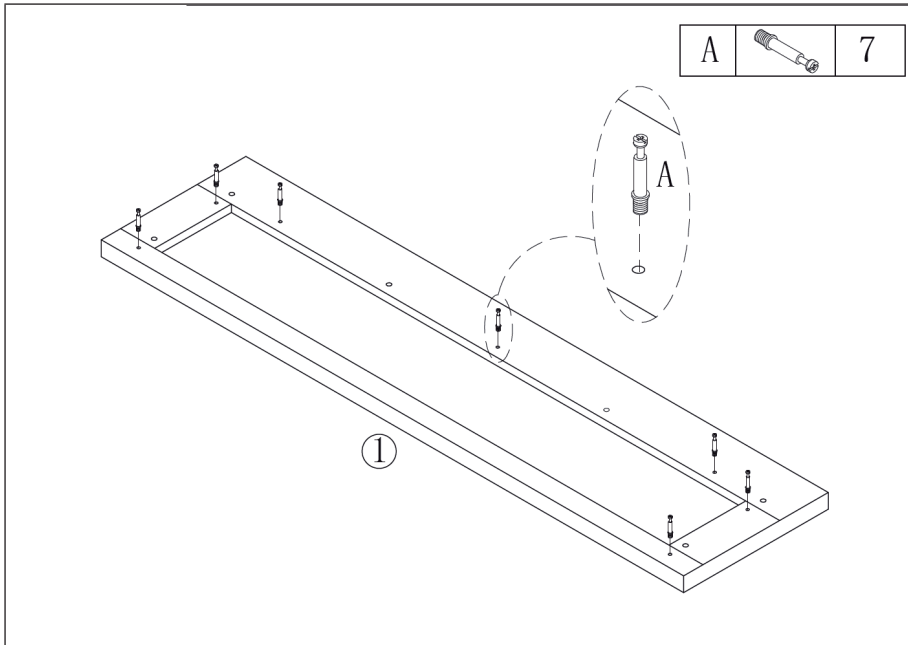
Núm.	Descripción	Uds.
A	 Perno metálico	17+1
B	 Cámara metálica	17+1
C	 Taco	18+1
D	 Tornillo largo	10+1
E	 Tornillo	16+1


ANTES DEL MONTAJE (10038615 & 10038616)

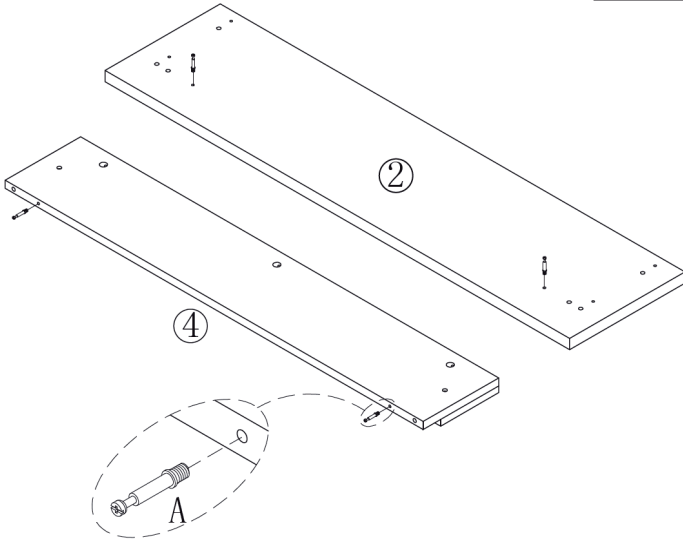




MONTAJE (10038615 & 10038616)

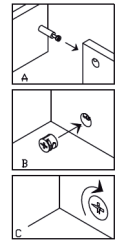
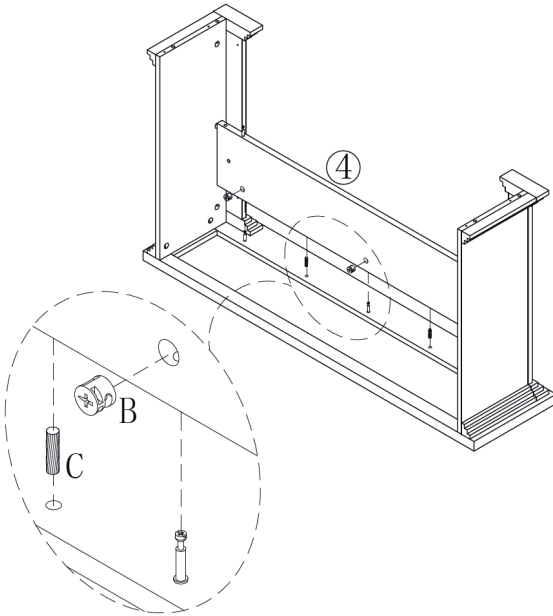


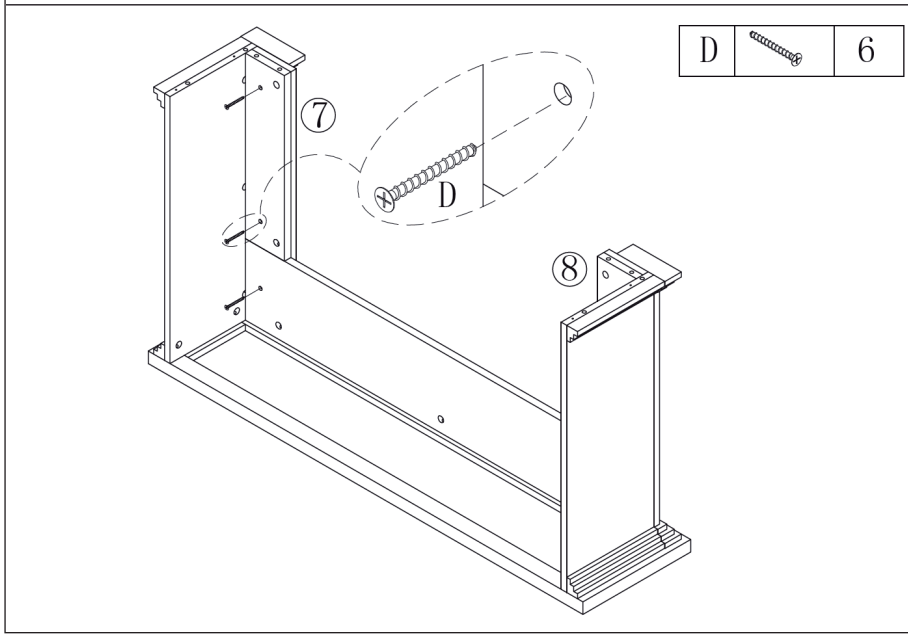
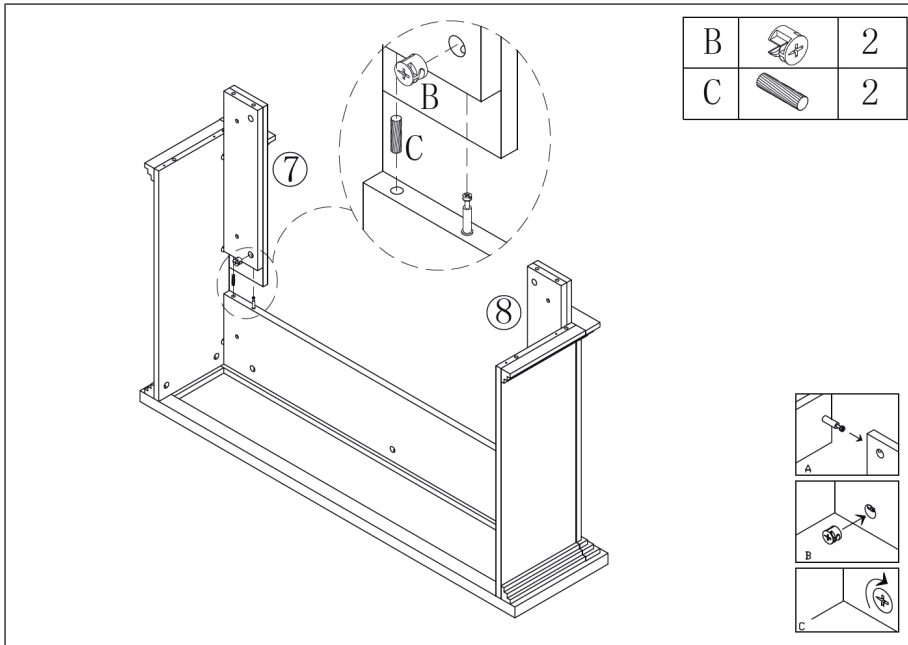


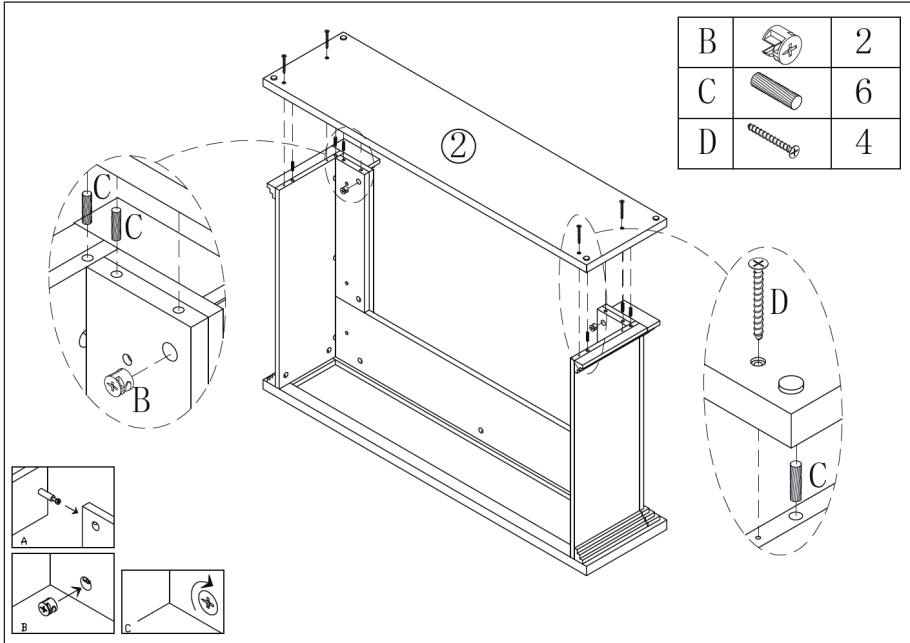
A		4
---	---	---



B		3
C		2

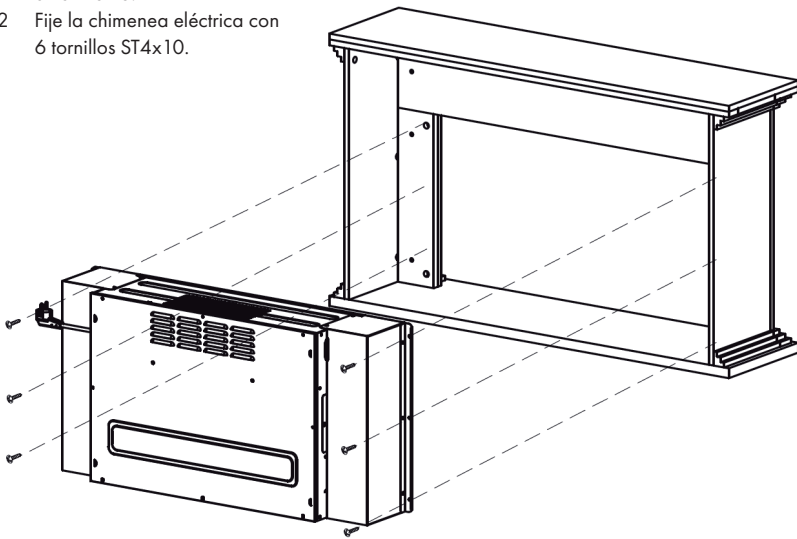




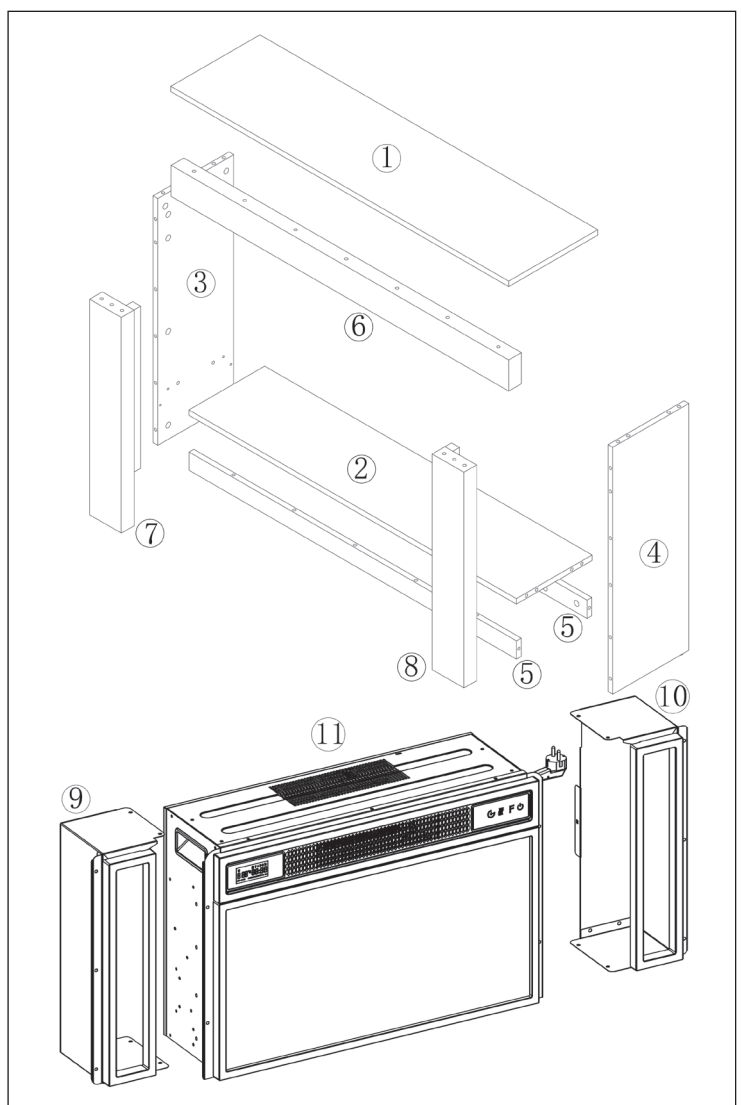


- 1 Coloca la chimenea eléctrica en el manto.
- 2 Fije la chimenea eléctrica con 6 tornillos ST4x10.

E		6
---	---	---







RESUMEN DE PIEZAS INDIVIDUALES (10038617 & 10038618)



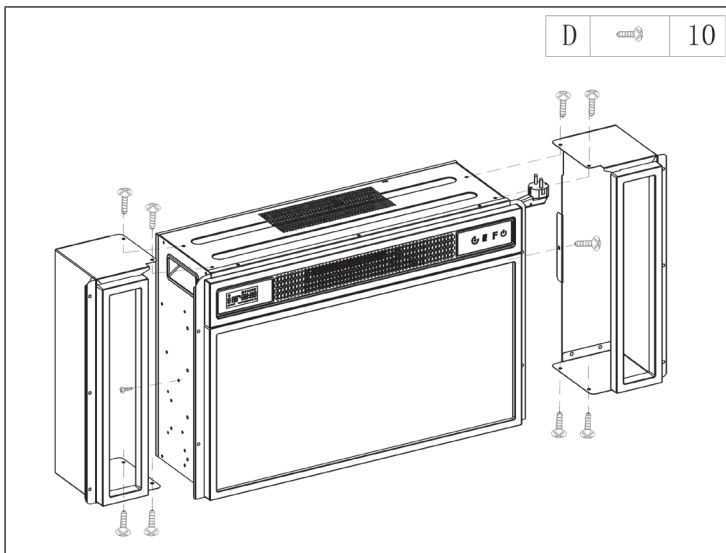
Lista de piezas

Núm.	Descripción	Uds.
1	Bandeja superior	1
2	Bandeja inferior	1
3	Repisa izquierda	1
4	Repisa derecha	1
5	Placa base	2
6	Bandeja superior	1
7	Placa izquierda	1
8	Placa derecha	1
9	Compartimento izquierdo	1
10	Compartimento derecho	1
11	Chimenea eléctrica	

Piezas pequeñas

Núm.	Descripción	Uds.
A	 Perno metálico	32+1
B	 Cámara metálica	32+1
C	 Taco	23+1
D	 Perno roscado ST4x10	16+1

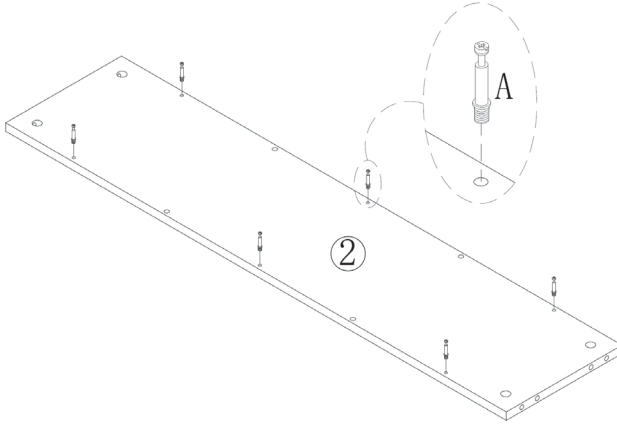
ANTES DEL MONTAJE (10038617 & 10038618)





MONTAJE (10038617 & 10038618)

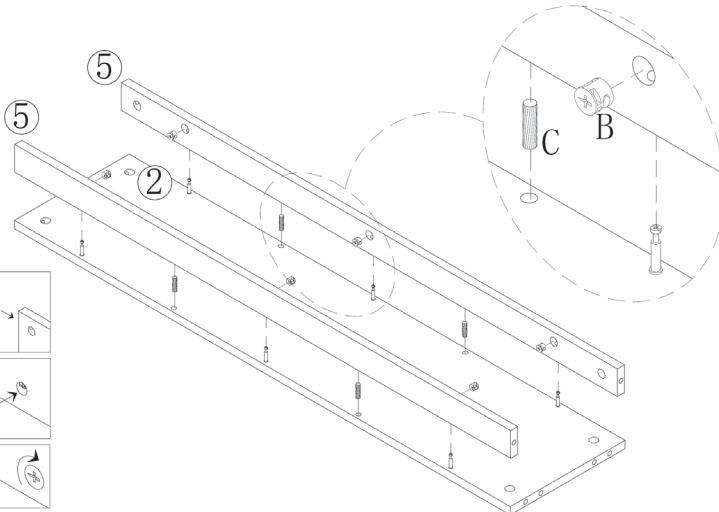
STEP 1

A		6
---	---	---



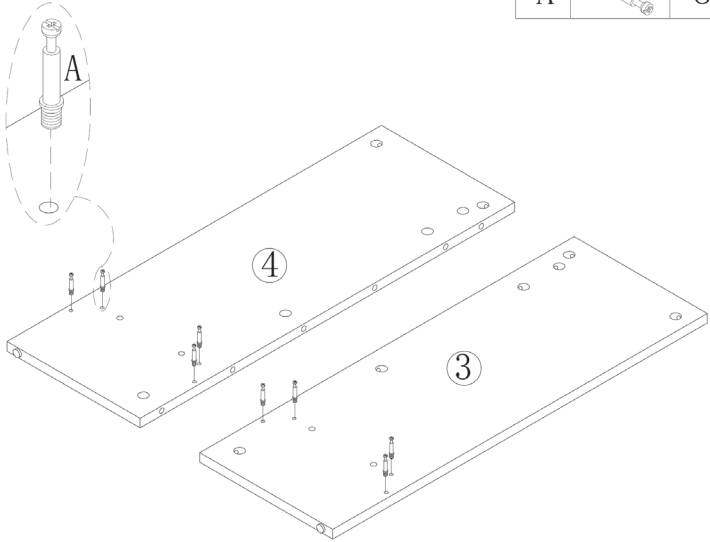
STEP 2

B		6
C		4





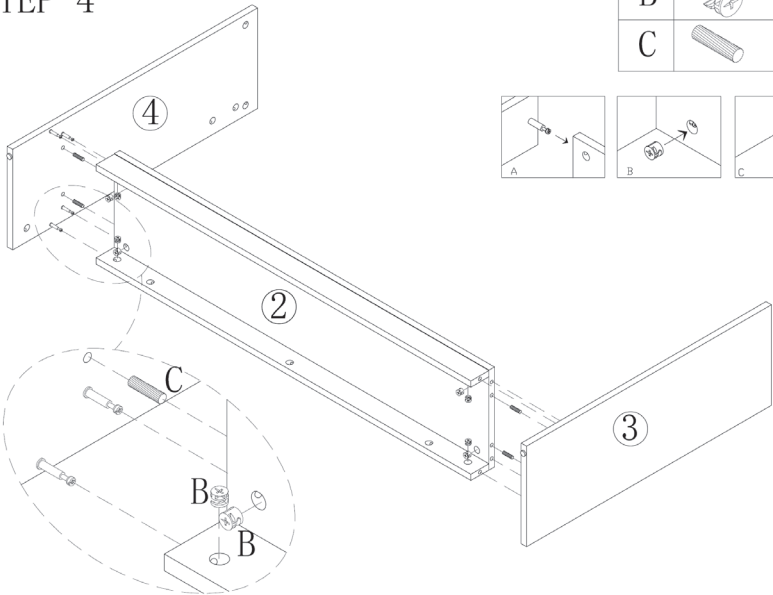
STEP 3

A		8
---	---	---




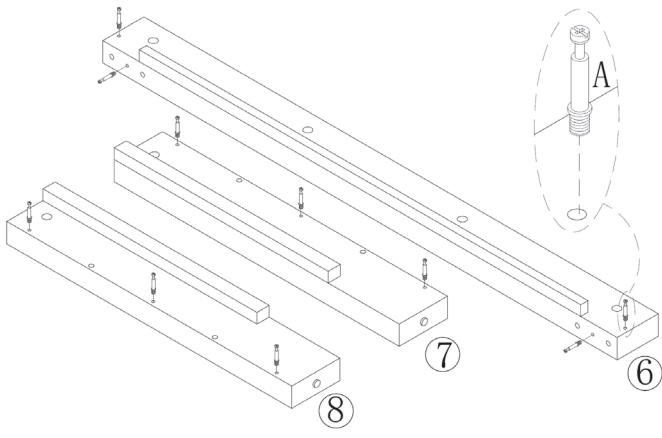
STEP 4

B		8
C		4





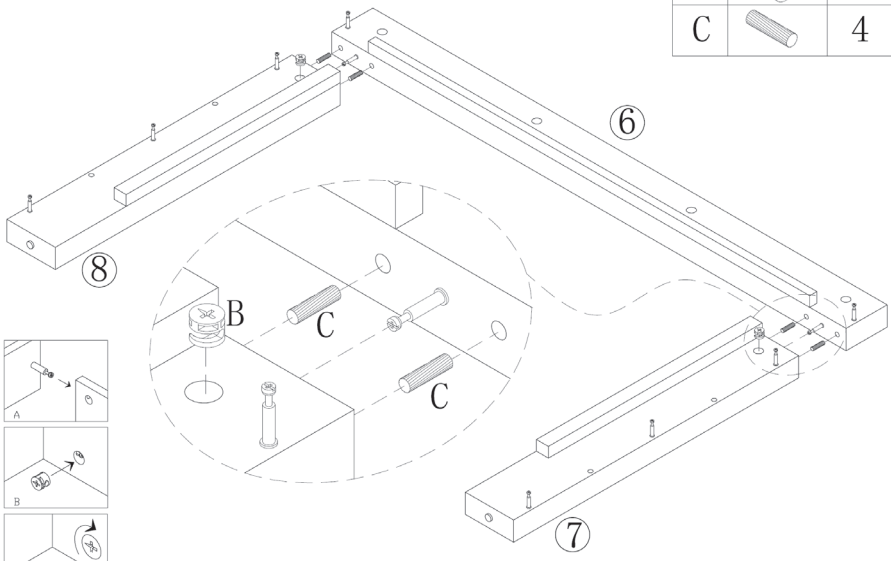
STEP 5

A		10
---	---	----





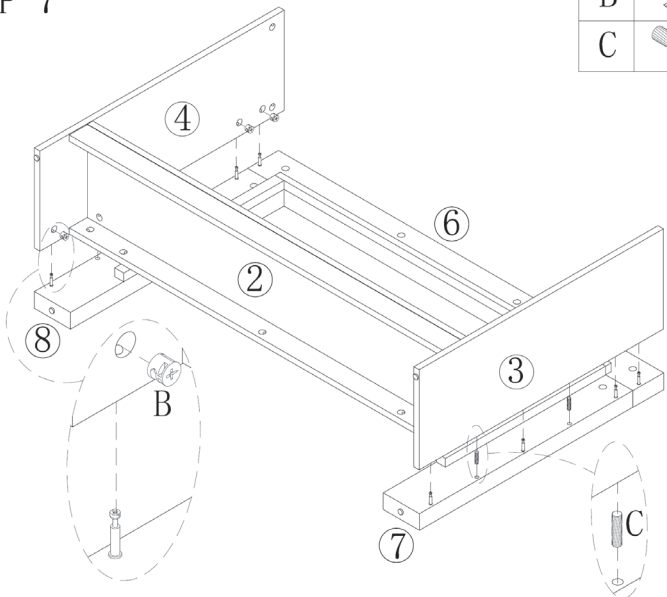
STEP 6

B		2
C		4



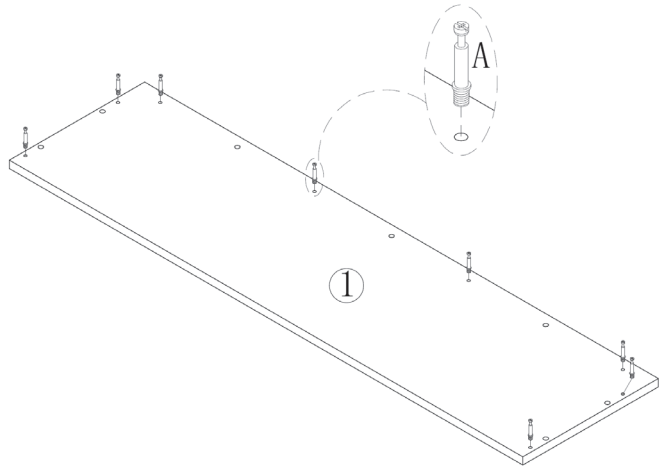
STEP 7

B		8
C		4





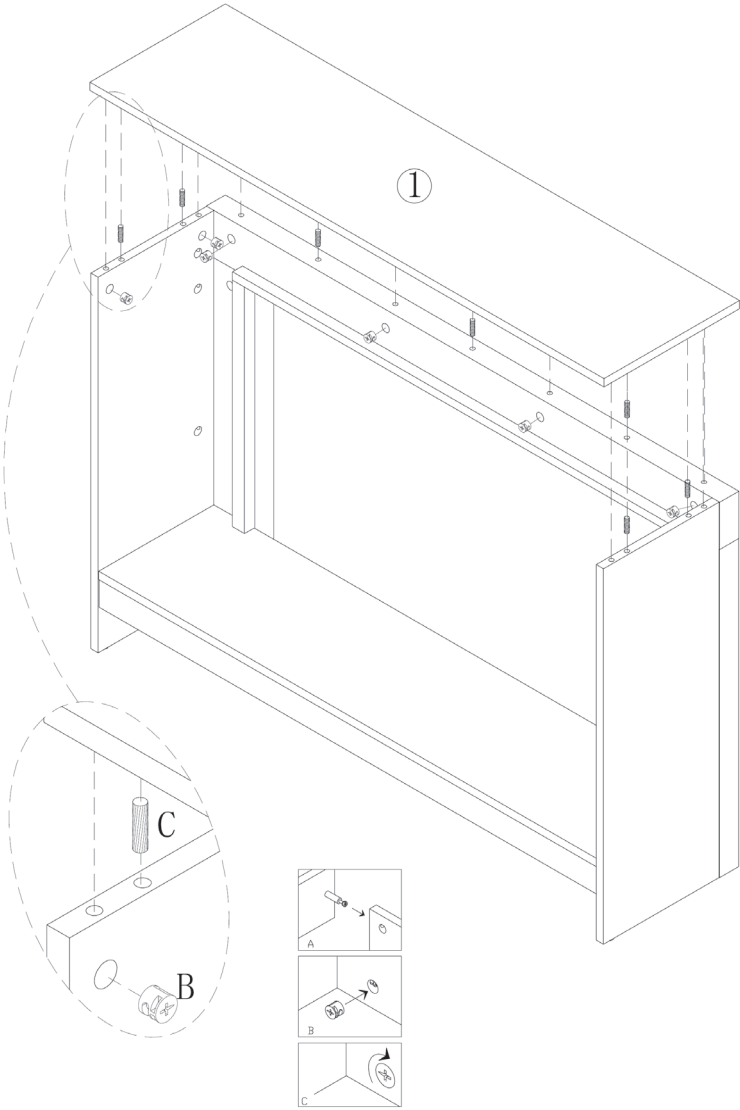
STEP 8

A		8
---	---	---



STEP 9

B		8
C		7



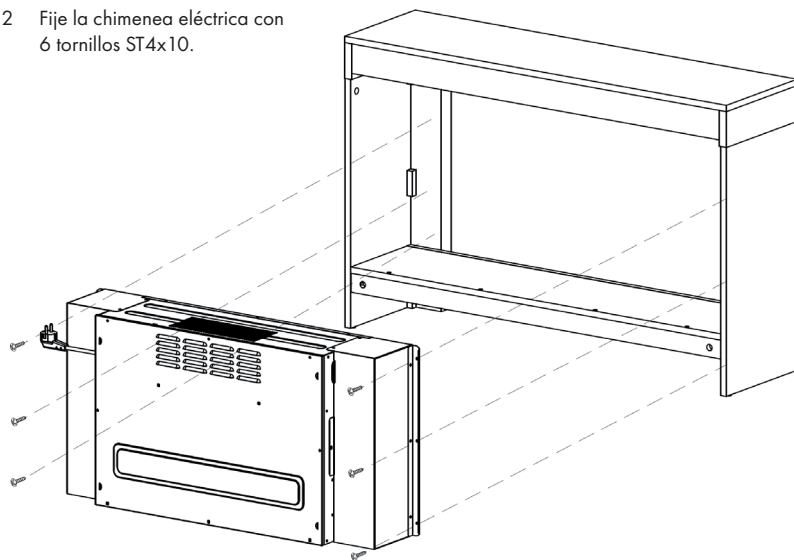
STEP 10

D



6

- 1 Coloca la chimenea eléctrica en el manto.
- 2 Fije la chimenea eléctrica con 6 tornillos ST4x10.



REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Anomalia	Posible causa	Posible solución
En pantalla aparece "EE".	Cortocircuito	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que le sustituyan el sensor del termostato
En la pantalla aparece «88».	No sale aire caliente y el ventilador no funciona.	Coloque el interruptor de encendido en la posición "off" y espere al menos 10 minutos. Entonces coloque el interruptor principal en la posición "ON".
La pantalla muestra "OP".	La advertencia de ventana abierta (si la temperatura ambiente desciende 4 °C/ 8 °F o más en 10 minutos y la temperatura no aumenta en 42 minutos) se activa y la unidad se apaga automáticamente.	Inspeccione la unidad y asegúrese de que las entradas y salidas de aire no están bloqueadas, ya que esto podría provocar un sobrecalentamiento de la unidad. Desenchufe el aparato durante 30 minutos para que el aparato se enfríe totalmente. Conecte la fuente de alimentación al aparato y conecte el enchufe a la toma de corriente. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
Sin electricidad, los trancos no brillan.	El cable de alimentación no está enchufado.	Asegúrese de que el enchufe del aparato esté bien conectado a una toma de corriente de 220-240 V. Pulse el botón de encendido/apagado varias veces y asegúrese de que el interruptor de encendido está en la posición "on".

Anomalia	Posible causa	Posible solución
No se expulsa aire caliente.	Ciclo de enfriamiento	El funcionamiento normal continúa durante unos minutos antes de apagarse. El tiempo depende de la temperatura a la que esté. Durante ese tiempo se expulsa aire frío.
	El ajuste del termostato impide que se active la función de calefacción.	Ajuste la temperatura para que el termostato esté más alto que la temperatura a la que está la habitación.
Los troncos brillan pero no hay efecto de llama.	El efecto llama está desactivado.	Pulse la tecla de la Llama varias veces.
El efecto de la llama funciona pero la función de calentamiento no funciona, el lecho de brasas se enciende cuando se pulsa el botón de calentamiento.	La función de calefacción está desactivada	Con el aparato encendido, mantenga pulsado el botón de encender/apagarlo durante 10 segundos. En cuanto se activa de nuevo la función de calefacción, el lecho de brasas se ilumina varias veces.
La función de calefacción no funciona.	El interruptor de seguridad se ha activado.	Apaga el interruptor, espera 15 minutos y vuelve a encenderlo.
		Comprueba los fusibles. Si se rompe, hay que cambiar el fusible.

Anomalía	Posible causa	Posible solución
El mando a distancia no funciona cuando se pulsan los botones.	Sin pilas.	Cambie las pilas.
	Mala transmisión de la señal.	Asegúrate de que la distancia entre el transmisor y el receptor no es demasiado grande.
		Pulsa los botones del mando a distancia con un movimiento suave y con una ligera presión.
	La pulsación repetida de los botones en rápida sucesión puede provocar un mal funcionamiento del transmisor.	
La distancia es demasiado grande.	Utilice el mando a distancia a una distancia inferior a 6 metros de la parte frontal de la unidad; apunte el mando a distancia hacia el panel de control.	

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país sobre la retirada y eliminación de las pilas y baterías. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

Reino Unido

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche de données produit	102
Consignes de sécurité	103
Descriptif de l'appareil	104
Voyants à l'écran	105
Mise en marche et utilisation	106
Aperçu des pièces détachées (10038007)	110
Assemblage (10038007)	111
Aperçu des pièces détachées (10038615 & 10038616)	112
Avant l'assemblage (10038615 & 10038616)	114
Assemblage (10038615 & 10038616)	115
Aperçu des pièces détachées (10038617 & 10038618)	120
Avant l'assemblage (10038617 & 10038618)	122
Assemblage (10038617 & 10038618)	123
Résolution des problèmes	129
Informations sur le recyclage	132
Fabricant et importateur (UK)	132

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	1700 - 1900 W

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Référence(s) du modèle	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618					
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité	
Puissance thermique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : type de contrôle de l'apport de chaleur		
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,902	kW	Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec un thermostat intégré	n.c.	
Puissance thermique minimale (valeur indicative)	P_{min}	1,778	kW	Contrôle manuel de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	n.c.	
Puissance thermique continue maximale	$P_{max,c}$	1,902	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	n.c.	
Consommation d'énergie auxiliaire				Dissipation thermique avec assistance par ventilateur	n.c.	
À puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	n.c.	kW	Type de puissance thermique / régulation de la température ambiante		
À puissance thermique minimale	$e_{l,min}$	n.c.	kW	Puissance calorifique à une vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non	
En veille	$e_{l,SB}$	0,37	W	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non	
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante et réglage de l'heure de la journée	non	
				Contrôle électronique de la température ambiante et réglage des jours de la semaine	oui	
				Autres options de réglage		
				Régulation de la température ambiante avec détection de présence	non	
				Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	oui	
				Avec option télécommande	non	
				Avec contrôle adaptatif du démarrage du chauffage	non	
				Avec limite de durée de fonctionnement	non	
Avec capteur à boule noire	non					
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne					

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant utilisation, vérifiez la tension sur l'étiquette de l'appareil et connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un spécialiste qualifié.
- Ne placez pas la cheminée directement sous la prise.
- Gardez une distance d'un mètre avec des matériaux inflammables tels que des meubles, des rideaux ou similaires.
- Utilisez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont autorisés à utiliser l'appareil que sous surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique et à des environnements similaires.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou endommagement de quelque façon que ce soit.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par des spécialistes qualifiés.
- Les réparations effectuées de manière incorrecte ou de manière indépendante représentent un risque de blessure.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous une moquette ou un tapis.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne passe pas sur des bords tranchants ou des surfaces chaudes.
- Ne couvrez pas la cheminée pour éviter la surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie externe, une prise télécommandée ou tout autre dispositif permettant d'allumer et d'éteindre automatiquement la cheminée.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé.
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour le nettoyage.
- N'utilisez que des accessoires expressément approuvés par le fabricant.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

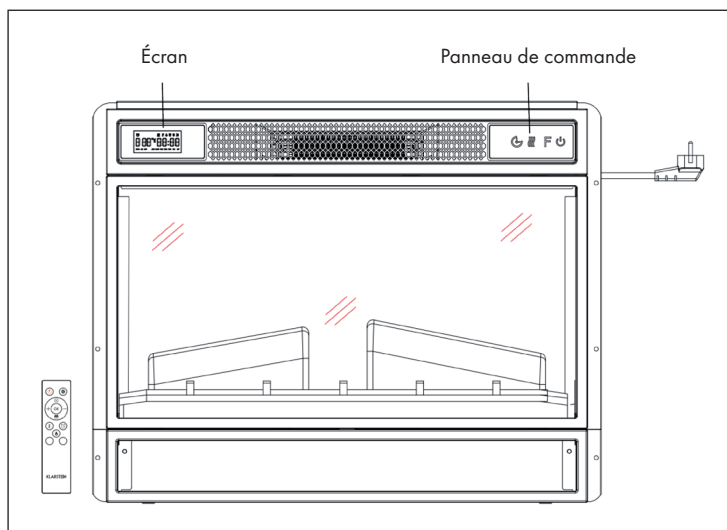


ATTENTION

Risque de brûlure ! Certaines parties de l'appareil peuvent être très chaudes. Faites attention à ne pas vous brûler vous-même ni vos enfants.

DESSCRIPTIF DE L'APPAREIL

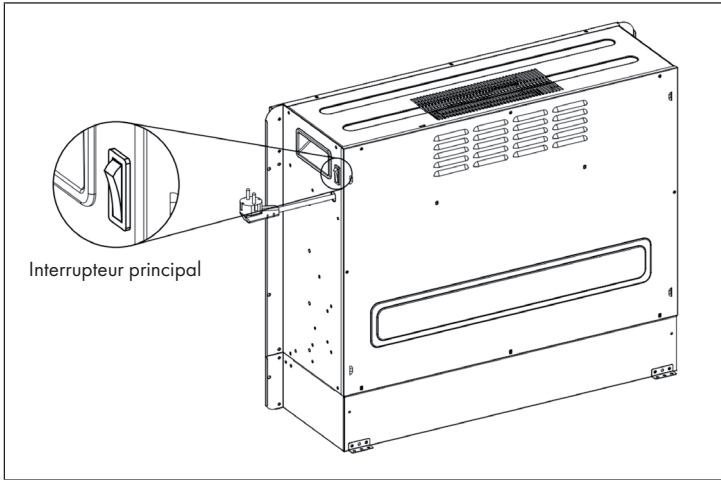
Vue de face



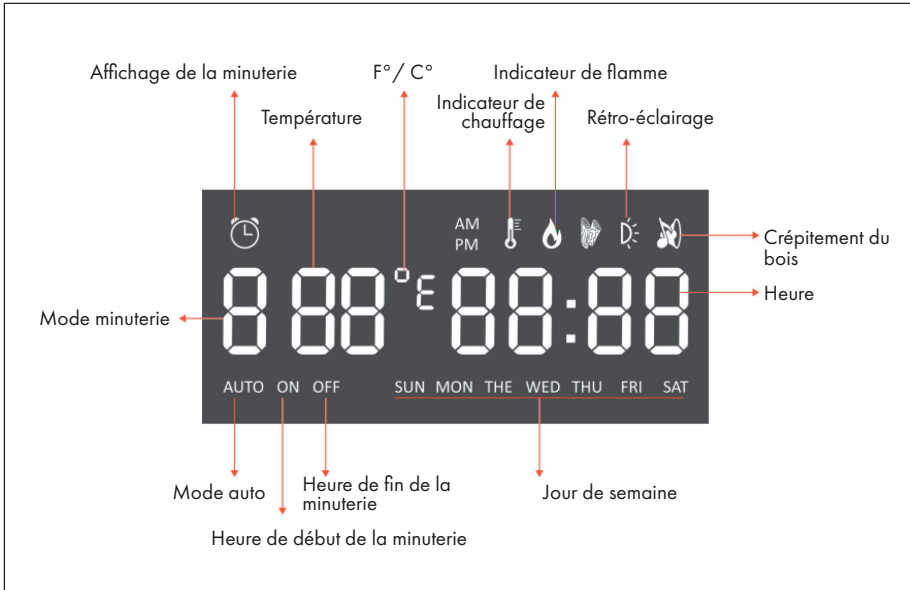
Remarque :

- L'appareil peut s'utiliser aussi bien avec la télécommande fournie avec l'appareil qu'avec le panneau de commande situé en haut à droite de l'appareil.
- L'appareil dispose d'un interrupteur pour régler l'alimentation électrique. L'interrupteur d'alimentation doit être en position « On » (allumé) pour que l'appareil puisse être utilisé.
- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, l'heure doit être réglée immédiatement. Dans le cas contraire, l'heure s'affichera uniquement sous la forme « 00:00 » et la minuterie hebdomadaire ne sera pas disponible.

Vue arrière











VOYANTS À L'ÉCRAN



Remarque : Lorsque vous allumez la cheminée, l'heure s'allume. Après 60 secondes, la cheminée s'éteint automatiquement. Vous pouvez la rallumer en appuyant sur n'importe quelle touche. Le rétroéclairage et la fonction « crépitement du bois » ne sont pas disponibles sur ce modèle.

MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION





Fonctionnement manuel

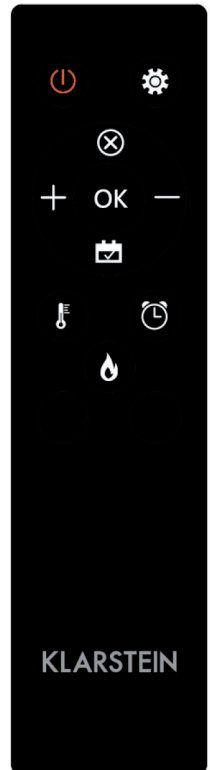
	Minuterie	Fonction de chauffage	Flamme	Marche/arrêt
				
	Appuyez sur cette touche pour allumer/éteindre l'appareil ou maintenez-la pendant 10 secondes pour activer/désactiver le contrôle parental. Une fois le contrôle parental activé, la fonction de chauffage est désactivée mais la flamme reste allumée.			
	Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner L1, L2, L3, L4 ou OFF (4 niveaux de luminosité peuvent être sélectionnés).			
	Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour régler les fonctions suivantes : Température ambiante entre 17 °C et 27 °C (62 °F - 82 °F) > chauffage EN MARCHÉ en continu > chauffage à l'ARRÊT. Une fois le réglage effectué, la température choisie clignote 5 fois à l'écran et est ensuite enregistrée. Maintenez les deux touches pendant 5 secondes pour basculer entre les degrés Fahrenheit et Celsius.			
	Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour régler la durée de fonctionnement de l'appareil. Vous pouvez définir la durée de fonctionnement sur 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1 (...). Il n'est pas possible d'utiliser manuellement la minuterie hebdomadaire. Si la minuterie hebdomadaire a été activée, la minuterie normale n'est pas disponible.			



Utilisation de la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande, assurez-vous que la fiche d'alimentation de l'appareil est branchée et que l'interrupteur d'alimentation est en position « ON ».

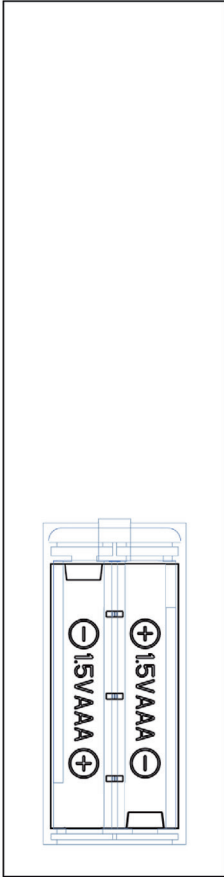
Remarque : Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez-la vers l'écran de l'appareil avant d'appuyer sur une touche. Un bip retentit. Il peut y avoir un léger retard dans la transmission du signal de l'émetteur au récepteur. Pendant l'utilisation, n'appuyez pas plus d'une fois sur une touche en l'espace de 2 secondes.

Fonction		Description
Allumer / éteindre		Appuyez sur cette touche pour allumer/éteindre l'appareil. Appuyez une fois sur cette touche pour allumer l'appareil et l'effet de flamme. Appuyez à nouveau sur cette touche pour éteindre l'appareil et les effets de flamme et mettre l'appareil en mode veille.
		Maintenez la touche pendant 10 secondes pour activer ou désactiver le verrouillage parental. Une fois le verrouillage parental activé, le chauffage s'éteint mais l'effet de flamme reste allumé.
Flamme		Quatre niveaux de luminosité peuvent être sélectionnés (L1-L4).
Minuterie		Appuyez sur la touche du minuteur pour sélectionner l'un des réglages suivants : 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1
Fonction chauffage		Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour régler les fonctions suivantes : Température ambiante entre 17 °C et 27 °C (62 °F - 82 °F) > chauffage en MARCHE en continu > chauffage à l'ARRÊT.
		Maintenez la touche pendant 10 secondes pour activer ou désactiver le verrouillage parental. Une fois le verrouillage parental activé, le chauffage s'éteint mais l'effet de flamme reste allumé.
		Maintenez la touche pendant 5 secondes pour basculer entre les degrés Fahrenheit et Celsius.



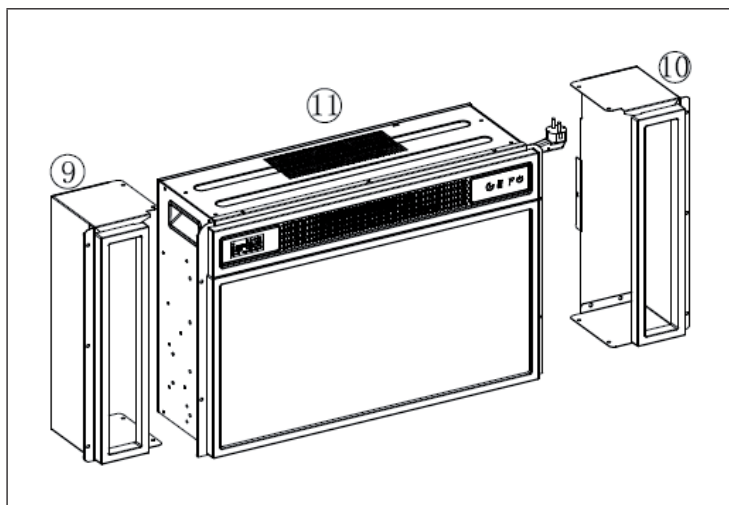
Fonction		Description
Paramétrage		<p>Lorsque l'appareil est allumé ou en mode veille, maintenez l'icône de réglage de la télécommande pendant 3 secondes ou appuyez sur la touche de minuterie du panneau de commande pendant 3 secondes en mode veille. L'affichage [00:00] clignote. Réglez d'abord l'heure exacte. Appuyez sur la touche [+] de la télécommande pour régler l'heure et sur la touche [-] pour les minutes.</p>
Minuteur hebdomadaire		<p>Après avoir réglé l'heure, appuyez à nouveau sur l'icône de réglage pour activer la minuterie hebdomadaire, puis appuyez sur l'icône de calendrier pour sélectionner du dimanche au samedi. La date sélectionnée s'allume. Appuyez ensuite sur l'icône de réglage pour régler successivement l'heure d'arrêt et l'heure de mise en marche, puis appuyez directement sur la touche OK pour terminer les réglages de la minuterie hebdomadaire.</p> <p>Remarque : L'heure actuelle doit être réglée après la première mise en marche ou arrêt, sinon l'horloge restera à l'état « 00:00 » et vous ne pourrez pas utiliser la fonction de minuterie.</p> <p>L'horloge s'allume automatiquement lorsque l'alimentation électrique est activée. L'horloge met automatiquement l'écran en mode veille au bout de 60 secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche de fonction pour afficher à nouveau l'horloge.</p> <p>Si vous n'êtes pas dans les paramètres, appuyez directement sur l'icône du calendrier pour sélectionner le réglage de la minuterie hebdomadaire.</p>

Remarques importantes sur le remplacement des piles



- Ne mélangez pas des piles usagées et neuves.
- N'utilisez que des piles AAA standard. Veillez à ce que les enfants n'avalent pas les piles.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Insérez les piles en respectant la polarité (voir illustration).
- Retirez immédiatement les piles usagées de la télécommande.
- Achetez toujours la taille et le type de piles qui conviennent le mieux à l'utilisation prévue.
- Remplacez en même temps toutes les piles d'un même jeu.
- Nettoyez les contacts de la pile et ceux de l'appareil avant d'insérer la pile.
- Éliminez immédiatement les piles usagées, comme indiqué dans le chapitre « Recyclage ».

APERÇU DES PIÈCES DÉTACHÉES (10038007)

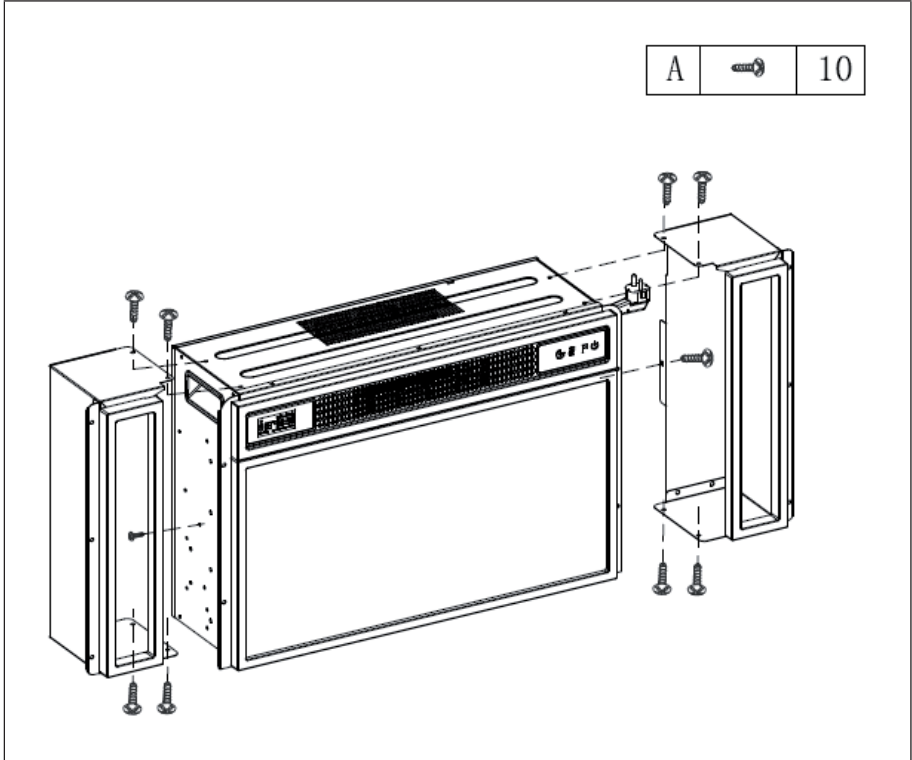


Liste des pièces

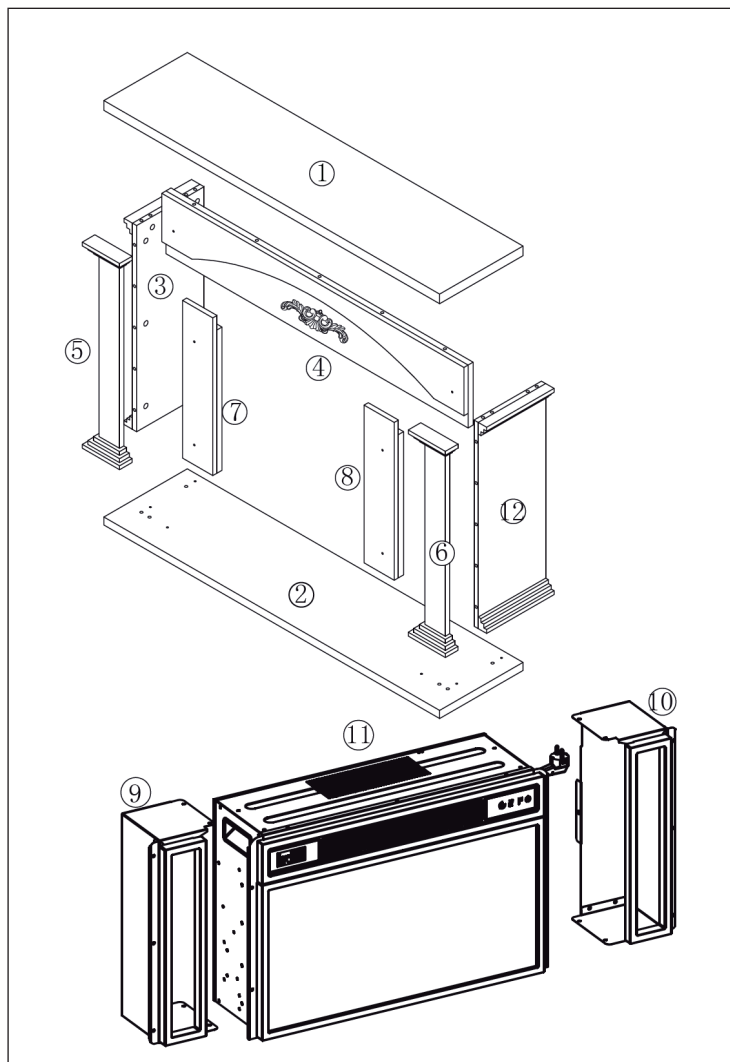
N°	Description	Qté
9	Boîte de gauche	1
10	Boîte de droite	1
11	Cheminée électrique	1

Petites pièces

N°	Description	Qté
A	 Vis (M4x8)	10

ASSEMBLAGE (10038007)

APERÇU DES PIÈCES DÉTACHÉES (10038615 & 10038616)

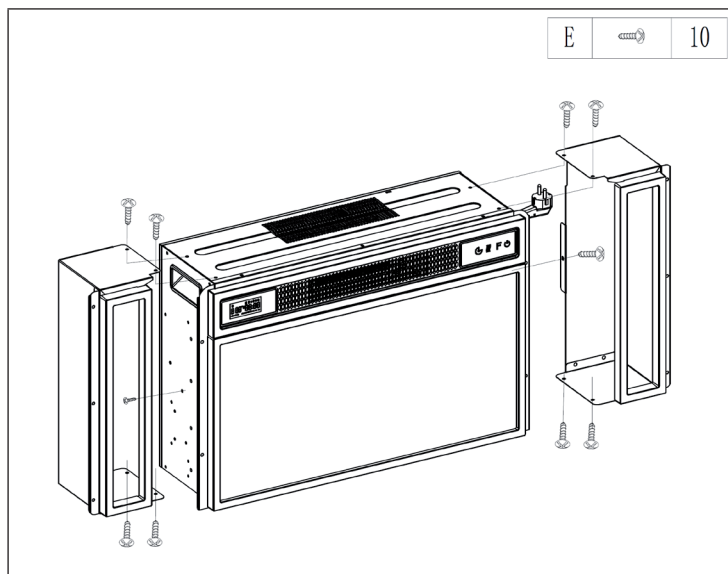


Liste des pièces

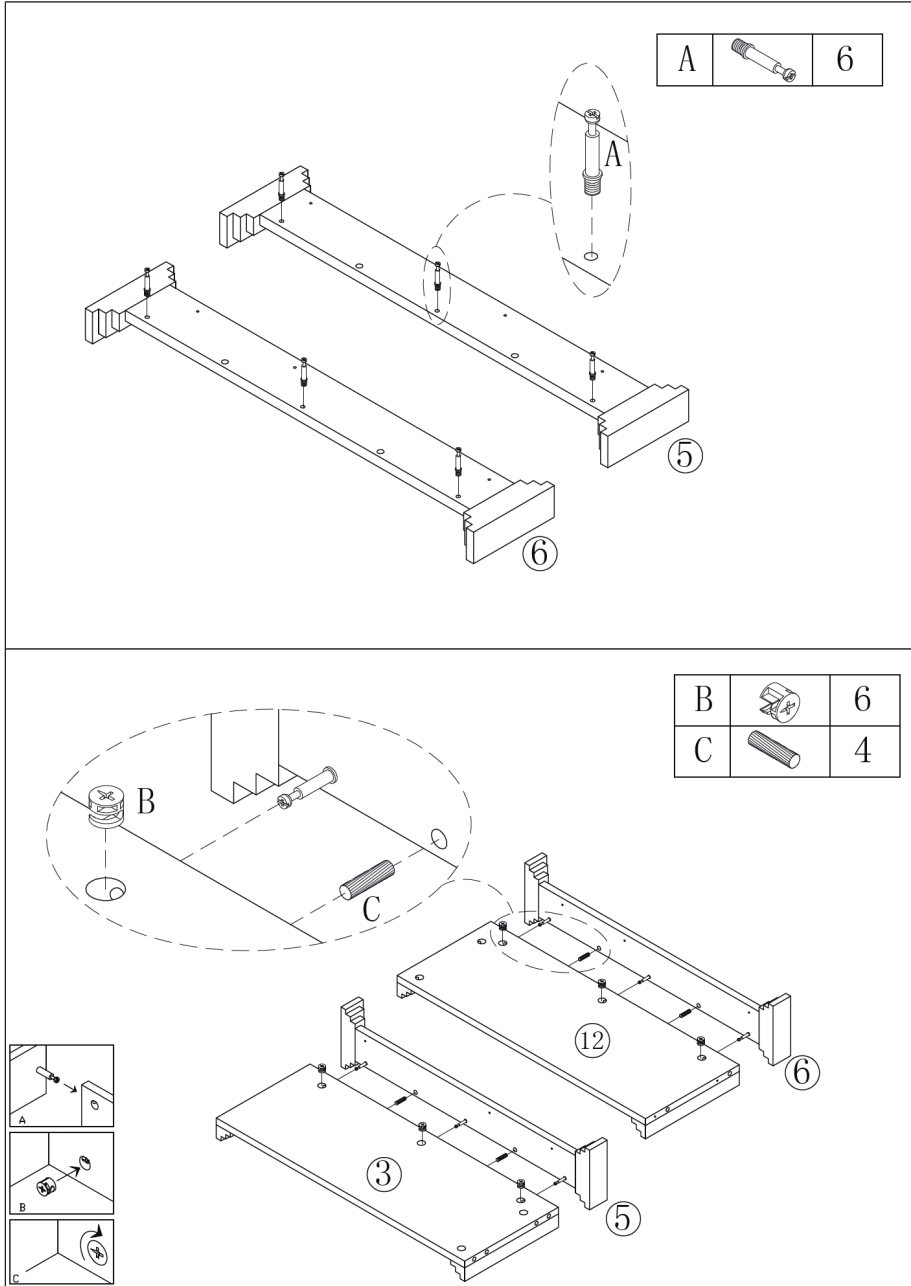
N°	Description	Qté
1	Plaque supérieure	1
2	Plaque inférieure	1
3	Plaque latérale gauche	1
4	Plaque avant	1
5	Plaque avant gauche	1
6	Plaque avant droite	1
7	Panneau gauche	1
8	Panneau droit	1
9	Boîte de gauche	1
10	Boîte de droite	1
11	Cheminée électrique	1
12	Plaque latérale droite	1

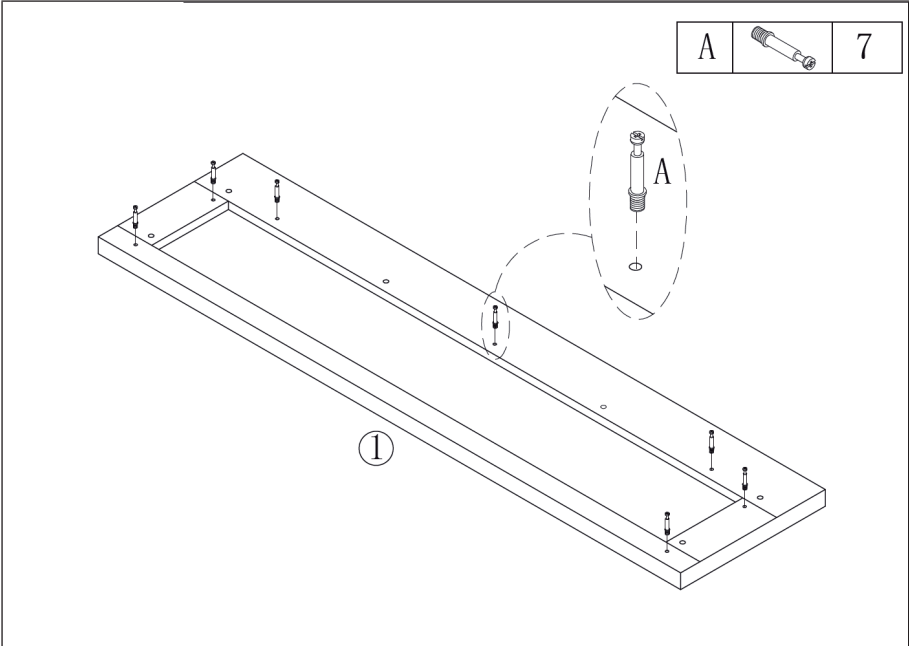
Petites pièces


N°	Description	Qté
A	 Boulons métalliques	17+1
B	 Came métallique	17+1
C	 Cheville	18+1
D	 Vis longue	10+1
E	 Vis	16+1

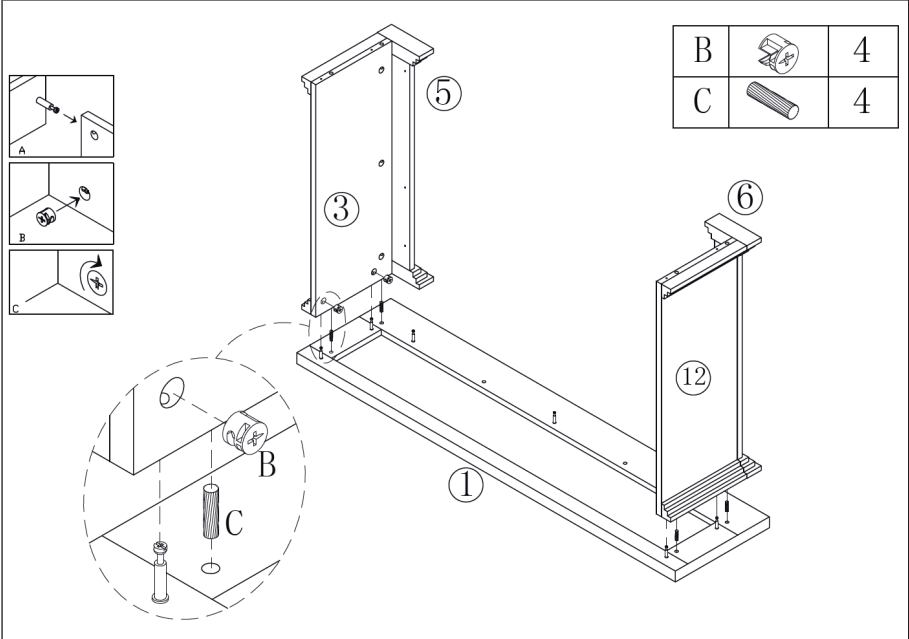
AVANT L'ASSEMBLAGE (10038615 & 10038616)



ASSEMBLAGE (10038615 & 10038616)

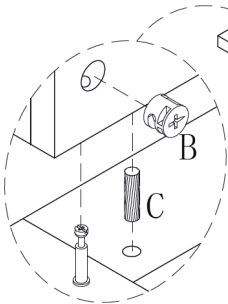
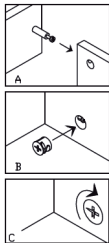


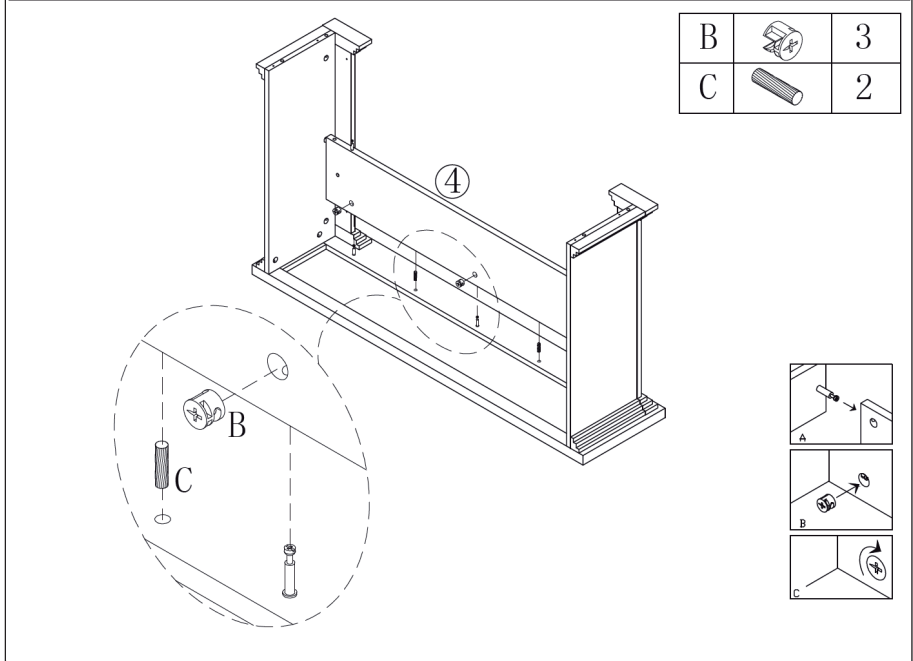
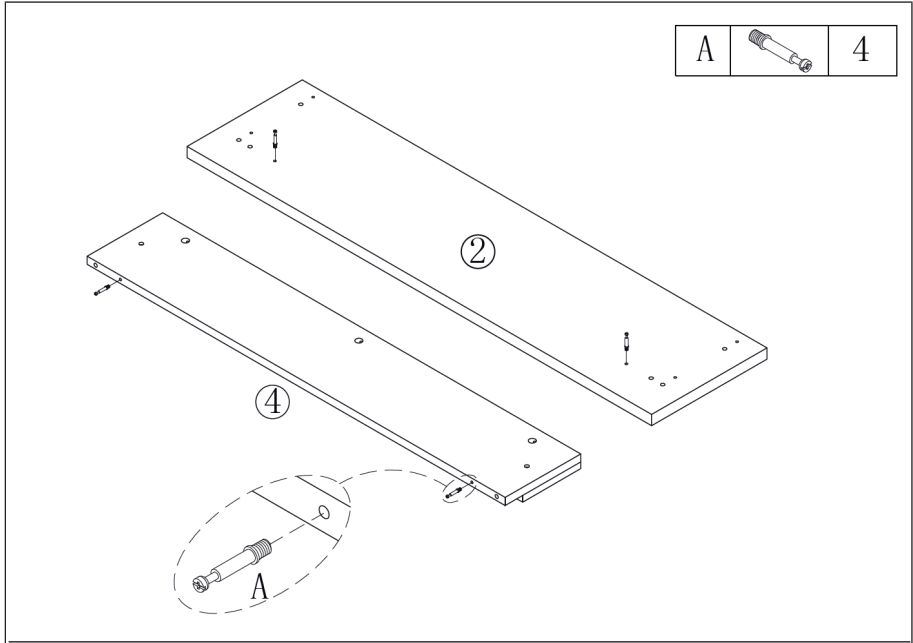


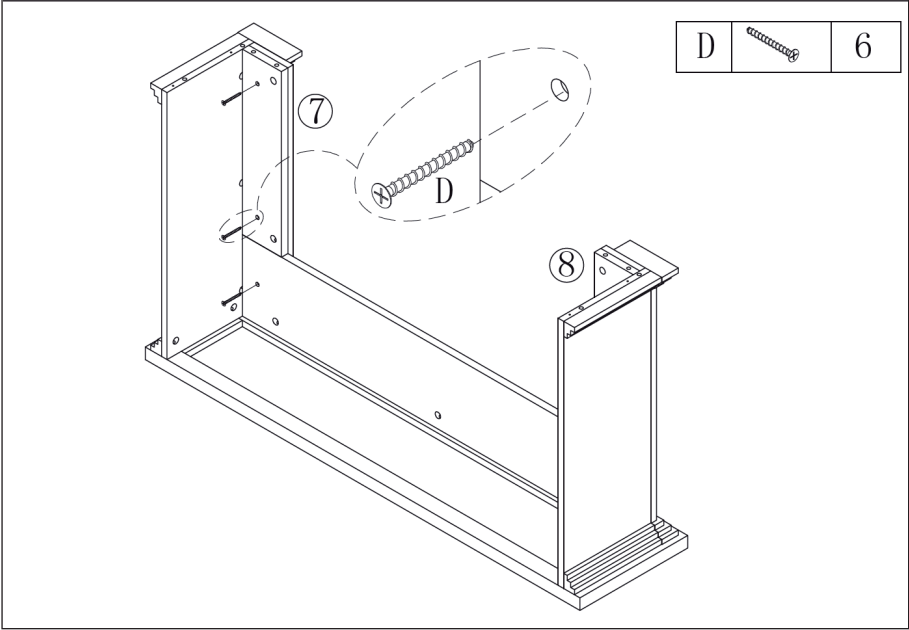
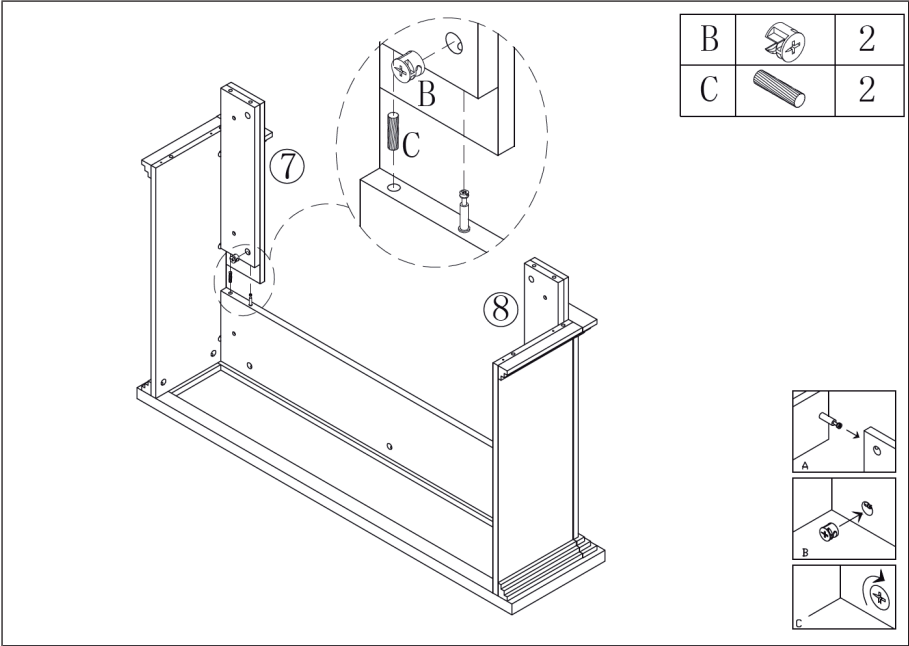
A		7
---	---	---

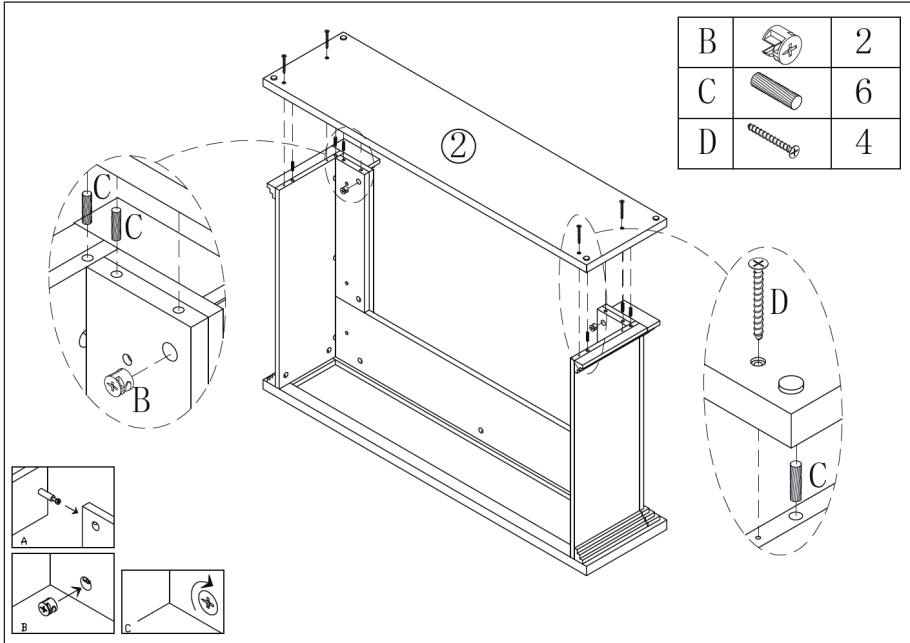


B		4
C		4



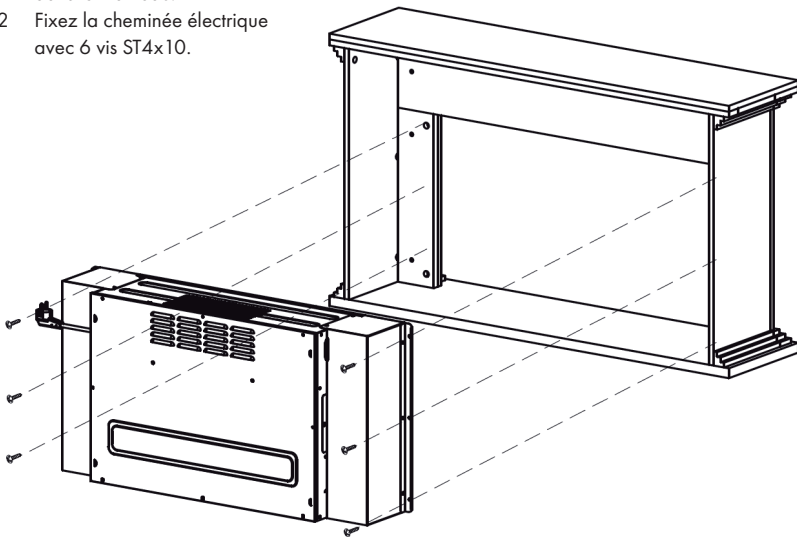




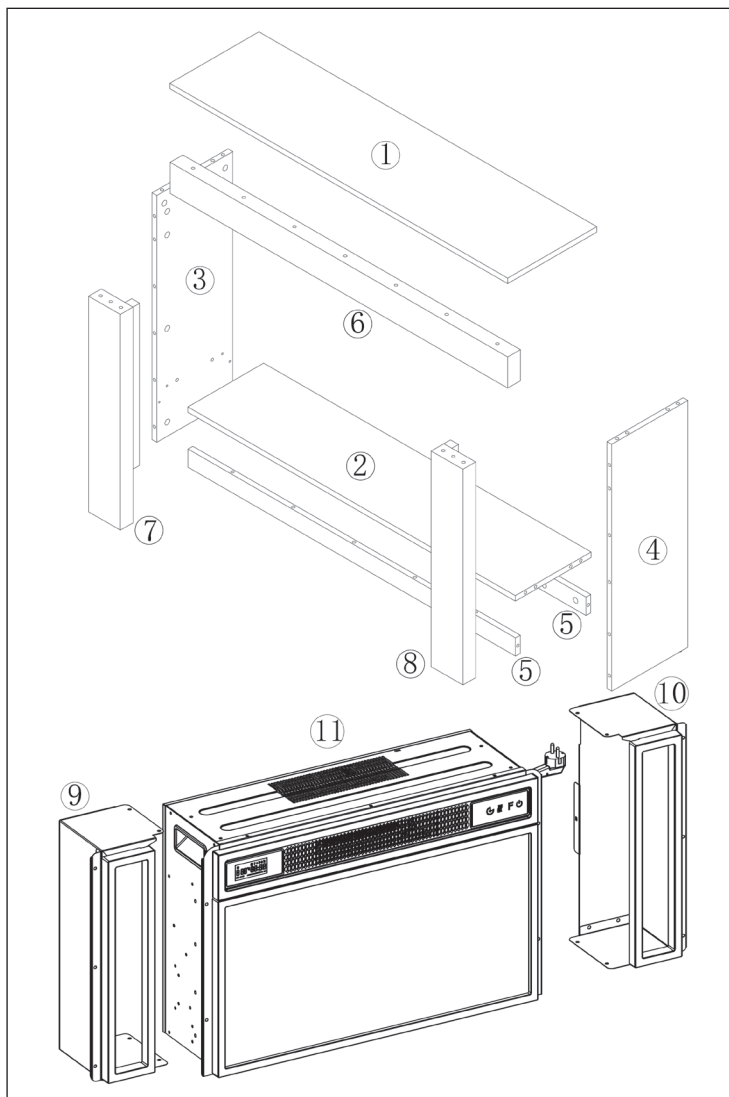


- 1 Placez la cheminée électrique dans le manteau.
- 2 Fixez la cheminée électrique avec 6 vis ST4x10.

E		6
---	---	---







APERÇU DES PIÈCES DÉTACHÉES (10038617 & 10038618)



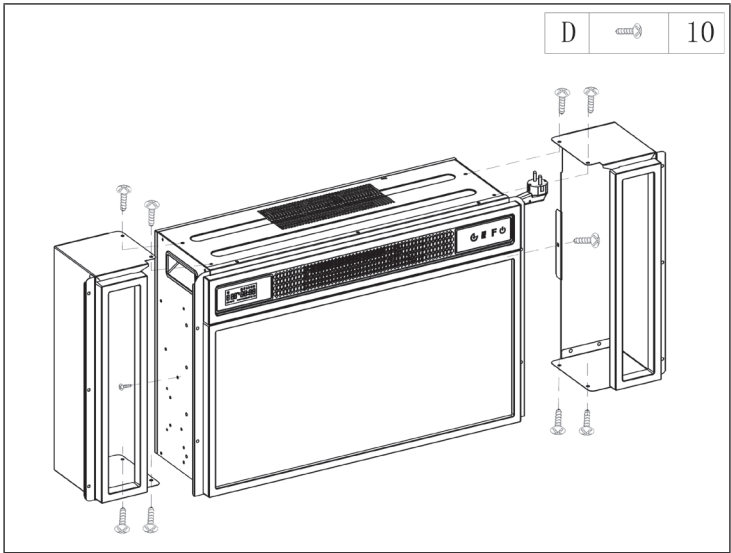
Liste des pièces

N°	Description	Qté
1	Plaque supérieure	1
2	Plaque inférieure	1
3	Plaque latérale gauche	1
4	Plaque latérale droite	1
5	Plaque de fond	2
6	Plaque supérieure	1
7	Plaque gauche	1
8	Plaque droite	1
9	Boîte de gauche	1
10	Boîte de droite	1
11	Cheminée électrique	

Petites pièces

N°	Description	Qté
A	 Boulons métalliques	32+1
B	 Came métallique	32+1
C	 Cheville	23+1
D	 Vis filetée ST4x10	16+1

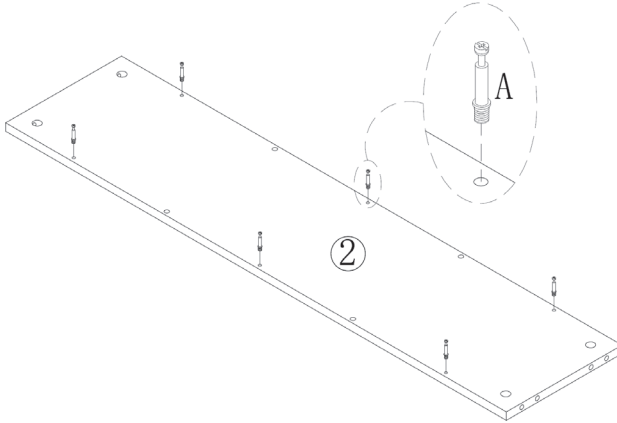
AVANT L'ASSEMBLAGE (10038617 & 10038618)





ASSEMBLAGE (10038617 & 10038618)

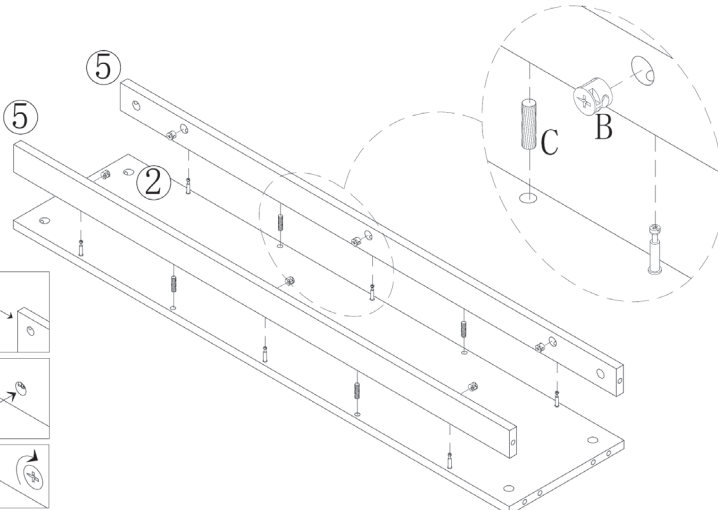
STEP 1

A		6
---	---	---



STEP 2

B		6
C		4

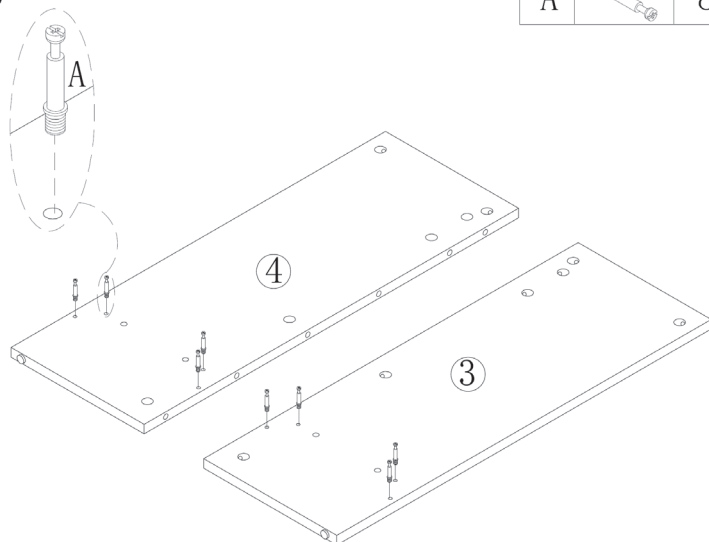


STEP 3

A



8



STEP 4

B

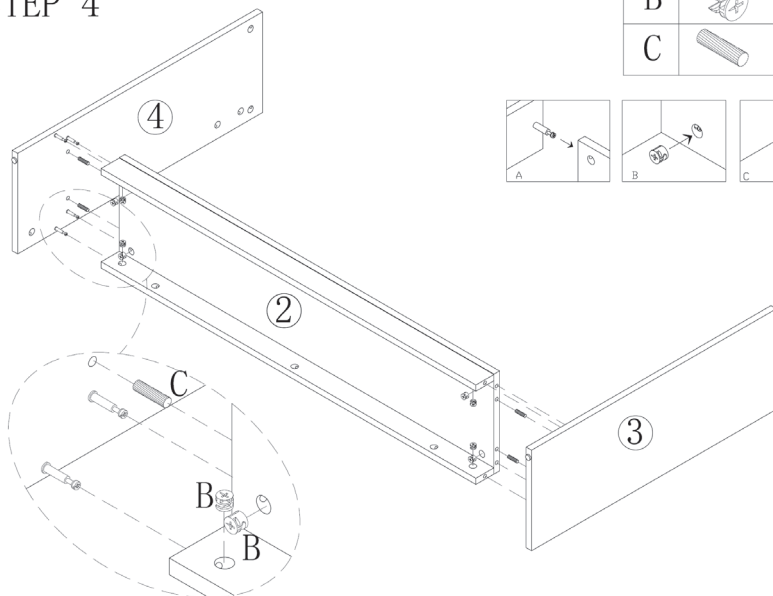


8

C

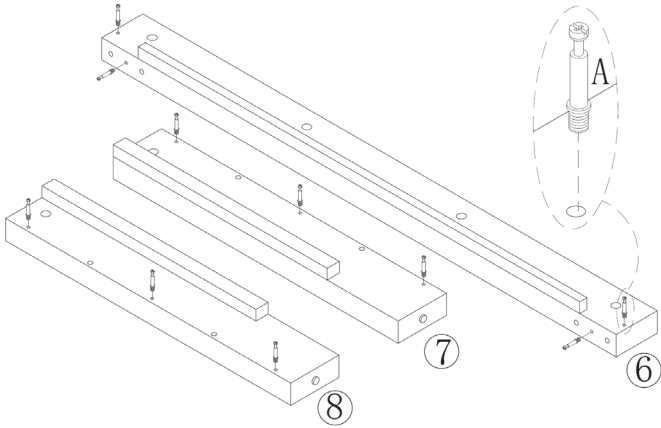


4





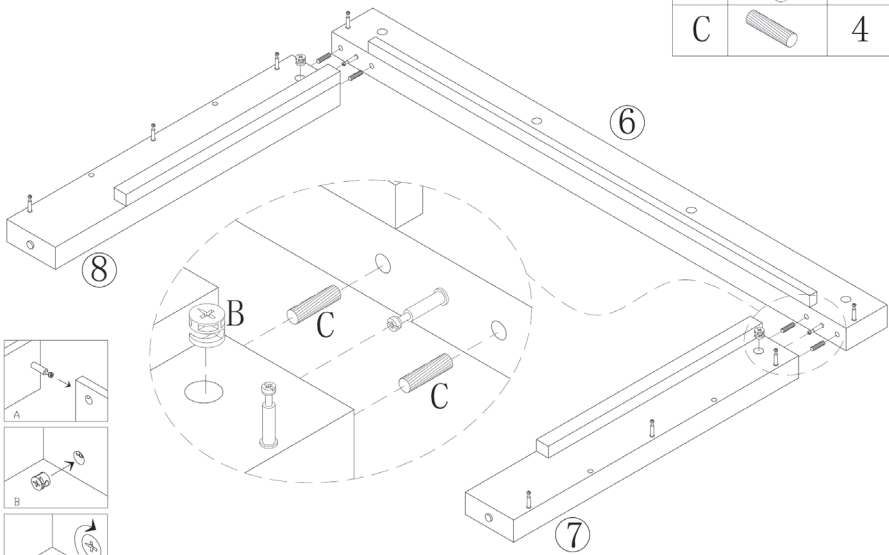
STEP 5

A		10
---	---	----





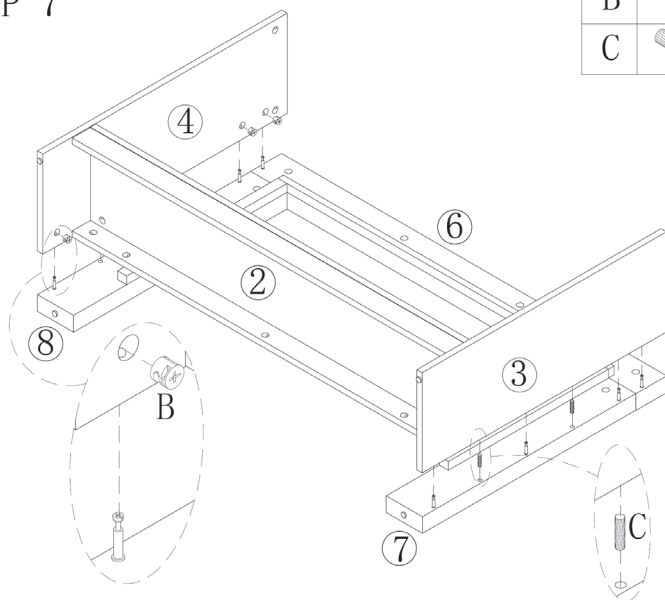
STEP 6

B		2
C		4



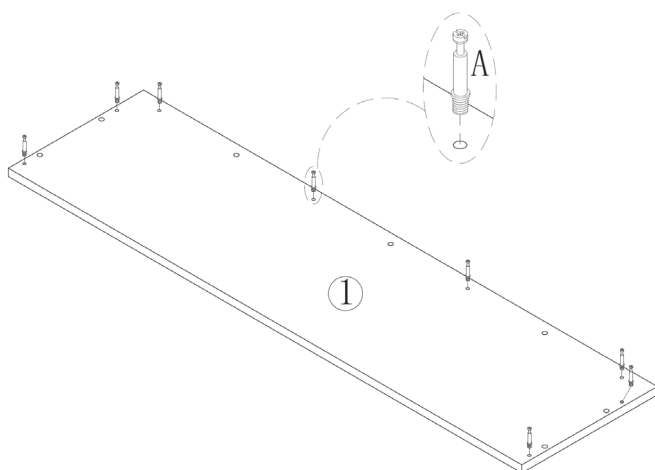
STEP 7

B		8
C		4





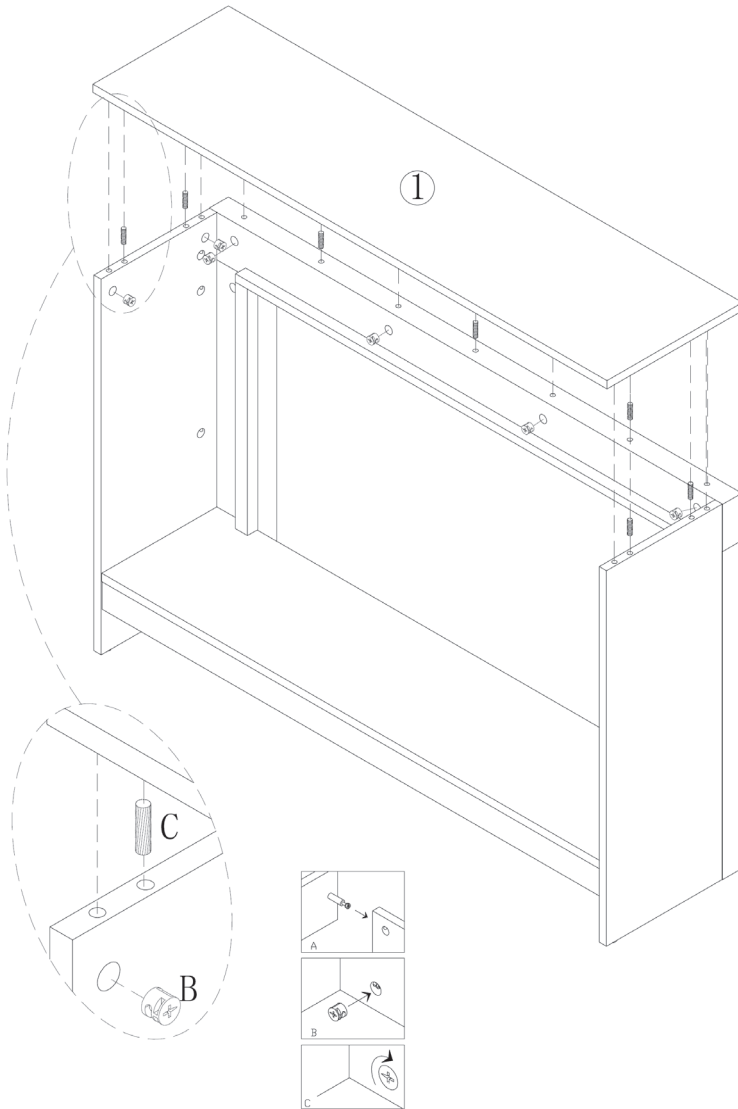
STEP 8

A		8
---	---	---



STEP 9

B		8
C		7



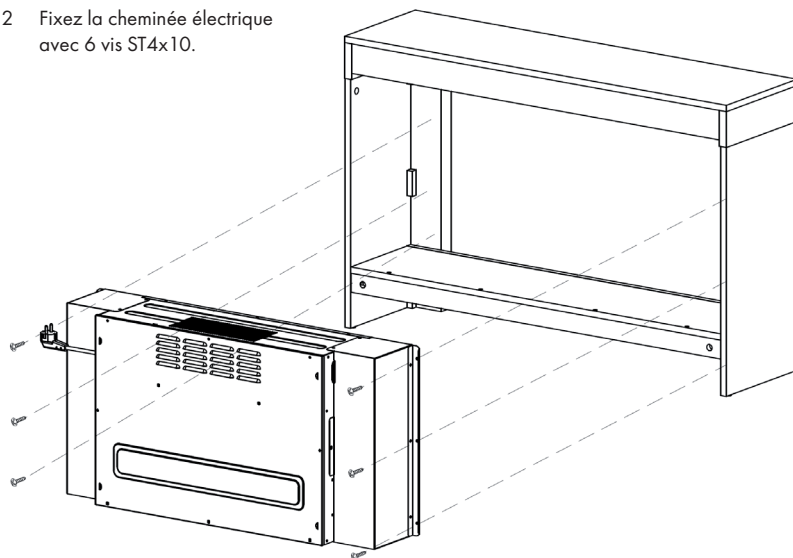
STEP 10

D



6

- 1 Placez la cheminée électrique dans le manteau.
- 2 Fixez la cheminée électrique avec 6 vis ST4x10.



RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'écran affiche « EE ».	Court-circuit.	Contactez le service clientèle pour faire remplacer le capteur de thermostat
L'écran affiche « 88 ».	Aucun air chaud n'est expulsé et le ventilateur ne fonctionne pas.	Placez l'interrupteur d'alimentation sur la position « off » et attendez au moins 10 minutes. Puis remettez l'interrupteur d'alimentation en position « on ».
L'écran affiche « OP ».	L'avertissement de fenêtre ouverte s'active (si la température ambiante chute de 4 °C/8°F ou plus dans les 10 minutes et que la température ne remonte pas dans les 42 minutes) et l'appareil s'éteint automatiquement.	Examinez l'appareil et assurez-vous que les entrées et les sorties d'air ne sont pas bloquées, car cela pourrait entraîner une surchauffe de l'appareil. Débranchez la fiche de la prise pendant 30 minutes pour laisser l'appareil refroidir. Rebranchez ensuite la fiche secteur dans la prise et allumez l'appareil. Si le problème persiste, contactez le service clientèle.
Pas d'électricité, les bûches ne chauffent pas.	La fiche n'est pas branchée.	Assurez-vous que la fiche d'alimentation est bien branchée dans une prise 220 – 240 V. Appuyez plusieurs fois sur la touche marche/arrêt et assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « on ».

Problème	Cause possible	Solution
Aucun air chaud n'est expulsé.	Cycle de refroidissement	Le fonctionnement normal se poursuit pendant quelques minutes avant l'extinction. La durée dépend de la température actuelle. Pendant ce temps, de l'air froid est expulsé.
	Le réglage du thermostat empêche l'activation de la fonction de chauffage.	Ajustez le réglage de la température pour que le thermostat soit réglé plus haut que la température ambiante actuelle.
Les bûches sont incandescentes mais il n'y a pas d'effet de flamme.	L'effet de flamme est désactivé.	Appuyez plusieurs fois sur la touche de flamme.
L'effet de flamme fonctionne mais la fonction de chauffage ne fonctionne pas, le lit de braises s'allume lorsque l'on appuie sur la touche de chauffage.	La fonction de chauffage est désactivée	Lorsque l'appareil est allumé, maintenez la touche Marche/arrêt pendant 10 secondes. Une fois la fonction de chauffage réactivée, le lit de braises s'allume plusieurs fois.
La fonction de chauffage ne fonctionne pas.	L'interrupteur de sécurité a été activé.	Coupez l'interrupteur d'alimentation, attendez 15 minutes et remettez-le en marche.
		Contrôlez le fusible. Si celui-ci est hors service, remplacez-le.

Problème	Cause possible	Solution
La télécommande ne fonctionne pas lorsque l'on appuie sur les touches.	Pas de piles.	Remplacez les piles.
	Mauvaise transmission du signal.	Veillez à ce que la distance entre l'émetteur et le récepteur ne soit pas trop grande.
		Appuyez sur les touches de la télécommande d'un mouvement régulier et en exerçant une pression douce.
	Des pressions répétées et rapides sur les touches peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'émetteur.	
	Distance trop grande.	Utilisez la télécommande à moins de 6 mètres de l'avant de l'appareil ; dirigez la télécommande vers le panneau de commande.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des batteries. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des batteries dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des batteries. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

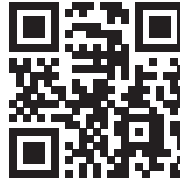
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande-Bretagne :

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Scheda informativa del prodotto	134
Avvertenze di sicurezza	135
Descrizione del prodotto	136
Indicazioni del display	137
Messa in funzione e utilizzo	138
Descrizione delle singole parti (10038007)	142
Montaggio (10038007)	143
Descrizione delle singole parti (10038615 & 10038616)	144
Prima del montaggio (10038615 & 10038616)	146
Montaggio (10038615 & 10038616)	147
Descrizione delle singole parti (10038617 & 10038618)	152
Prima del montaggio (10038617 & 10038618)	154
Montaggio (10038617 & 10038618)	155
Risoluzione dei problemi	161
Avviso di smaltimento	164
Produttore e importatore (UK)	164

DATI TECNICI

Numero articolo	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza	1700-1900 W

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Contrassegno/i del modello	10038007, 10038615, 10038616, 10038617, 10038618					
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Unità	
Potenza termica				Solo per dispositivi elettrici di accumulo di calore per locali singoli: tipo di regolazione dell'afflusso di calore		
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,902	kW	Controllo manuale dell'apporto termico con termostato integrato	n.d.	
Potenza termica minima (valore indicativo)	P_{min}	1,778	kW	Controllo manuale dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	n.d.	
Potenza termica massima continua	$P_{max,c}$	1,902	kW	Controllo elettronico dell'apporto termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	n.d.	
Consumo di elettricità ausiliaria				Emissione termica con supporto della ventola	n.d.	
Per la potenza termica nominale	$e_{l,max}$	n.d.	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente		
Per la potenza termica minima	$e_{l,min}$	n.d.	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente	no	
In modalità standby	$e_{l,SB}$	0,37	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente	no	
				Controllo della temperatura ambiente con termostato meccanico	no	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero	no	
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale	si	
				Altre opzioni di controllo		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	si	
				Con opzione telecomando	no	
				Con controllo di avvio adattabile del riscaldamento	no	
				Con limitazione della durata operativa	no	
				Con sensore a sfera nera	no	
Contatti	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania					

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'utilizzo verificare la tensione sulla targhetta del dispositivo e collegarlo solo a prese che abbiano la stessa tensione.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, farlo sostituire da un tecnico qualificato.
- Non posizionare il camino direttamente sotto la presa elettrica.
- Tenere il dispositivo ad almeno un metro di distanza da materiali infiammabili come mobili, tende o simili.
- Utilizzare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono usare il dispositivo solo con la dovuta supervisione.
- Il dispositivo non è adatto ad uso commerciale, ma solo domestico e in ambienti simili.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta malfunzionamenti o se è stato danneggiato in qualche modo.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Riparazioni errate o realizzate autonomamente possono rappresentare un rischio di lesione.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto a tappeti o passatoie.
- Assicurarsi che il cavo d'alimentazione non sia collocato su bordi taglienti o superfici bollenti.
- Per evitare il surriscaldamento non coprire il camino.
- Non utilizzare il dispositivo con un timer esterno, una presa di corrente con comando a distanza o un altro dispositivo che accende e spegne il camino automaticamente.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche, docce o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo sopra o vicino a superfici bollenti.
- Non utilizzare il dispositivo con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Prima della pulizia, staccare la spina e lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Non utilizzare prodotti abrasivi per la pulizia.
- Utilizzare solo accessori espressamente autorizzati dal produttore.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se questi comprendono i rischi associati.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.

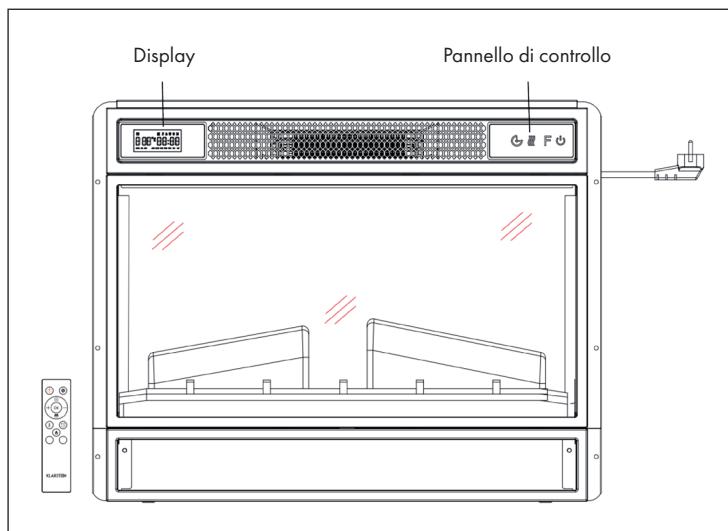


ATTENZIONE

Pericolo di ustioni! Alcuni componenti possono diventare estremamente caldi. Fare attenzione che i bambini non si ustionino.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

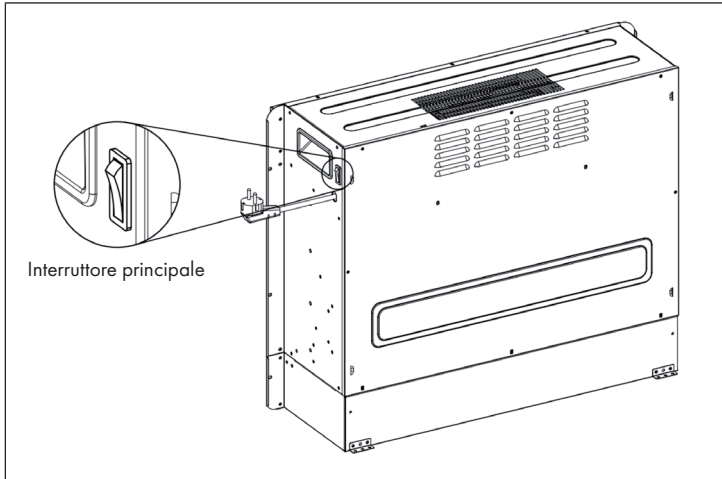
Lato anteriore



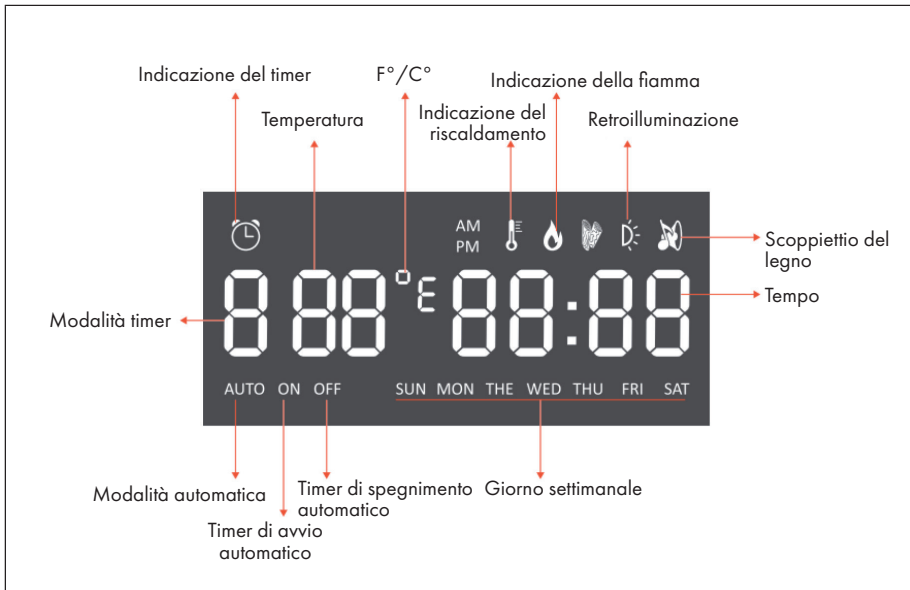
Nota:

- Il dispositivo può essere controllato con il telecomando in dotazione e con l'apposito pannello situato in alto a destra.
- Il dispositivo è dotato di un interruttore di rete con cui regolare l'afflusso di corrente. Per poter utilizzare il dispositivo, l'interruttore deve trovarsi in posizione "On" (acceso).
- Quando si accende il dispositivo per la prima volta, è necessario impostare subito l'ora. In caso contrario, l'ora viene mostrata come "00:00" e non è possibile utilizzare il timer settimanale.

Lato posteriore











INDICAZIONI DEL DISPLAY



Nota: quando si accende il camino, si illumina l'ora. Dopo 60 secondi il camino si spegne automaticamente. Può essere riacceso con un tasto a piacere. La retroilluminazione e la funzione "Scoppietto del legno" non sono disponibili per questo modello.

MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO





Utilizzo manuale

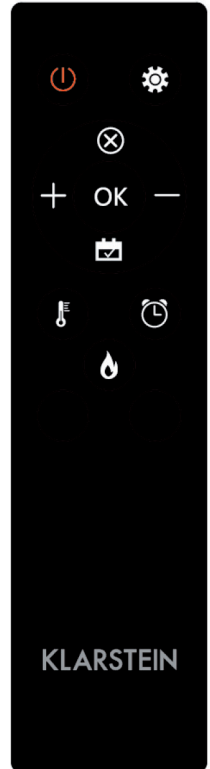
	Timer	Funzione riscaldante	Fiamma	On/Off
				
	Premere questo tasto per spegnere/accendere il dispositivo o tenerlo premuto per 10 secondi per attivare/disattivare la funzione di sicurezza per bambini. Non appena la funzione è stata attivata, viene disattivato il riscaldamento, ma la fiamma resta accesa.			
	Premere più volte questo tasto per selezionare "L1", "L2", "L3", "L4" o "OFF" (spento) (4 livelli di luminosità a scelta).			
	Premere più volte questo tasto per impostare le seguenti funzioni: temperatura ambiente tra 17 °C e 27 °C (62 °F-82 °F) > Riscaldamento sempre ACCESO > Riscaldamento SPENTO. Al termine dell'impostazione, la temperatura selezionata lampeggia 5 volte sullo schermo e viene poi salvata. Tenere premuto il tasto per 5 secondi per cambiare tra Fahrenheit e Celsius.			
	Premere più volte questo tasto per regolare la durata di funzionamento del dispositivo. La durata può essere impostata su 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1 (...). Il timer settimanale non può essere controllato manualmente. Se è stato attivato il timer settimanale, il timer normale non è disponibile.			



Utilizzo del telecomando

Prima di utilizzare il telecomando, assicurarsi che la spina del dispositivo sia inserita e che l'interruttore si trovi in posizione "ON".

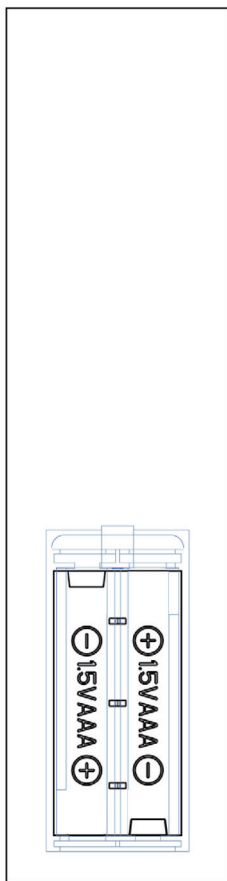
Nota: quando si utilizza il telecomando, assicurarsi di puntarlo direttamente verso lo schermo del dispositivo quando si preme un tasto. Viene emesso un segnale acustico. Durante la trasmissione del segnale da trasmettitore a ricevitore può esserci un leggero ritardo. Non premere il tasto desiderato più di una volta entro 2 secondi durante l'uso.

Funzione		Descrizione
Accensione/ spegnimento		Premere questo tasto per accendere/spegnere il dispositivo. Premere questo tasto una volta per accendere il dispositivo e l'effetto fiamma. Se si preme di nuovo il tasto, l'effetto fiamma viene spento e il dispositivo si trova in standby.
		Tenere premuto questo tasto per 10 secondi per attivare o disattivare la funzione di sicurezza per bambini. Non appena la funzione di sicurezza è attivata, il riscaldamento si spegne, ma la fiamma resta accesa.
Fiamma		Si possono selezionare 4 livelli di luminosità (L1-L4).
Timer		Premere il tasto del timer per selezionare una delle seguenti impostazioni: 1 > 2 > 3 > 4 > 5 > 6 > 7 > 8 > 9 > OFF > 1
Funzione riscaldante		Premere più volte questo tasto per impostare le seguenti funzioni: temperatura ambiente tra 17 °C e 27 °C (62 °F-82 °F) > Riscaldamento sempre ACCESO > Riscaldamento SPENTO.
		Tenere premuto questo tasto per 10 secondi per attivare o disattivare la funzione di sicurezza per bambini. Non appena la funzione di sicurezza è attivata, il riscaldamento si spegne, ma la fiamma resta accesa.
		Tenere premuto il tasto per 5 secondi per cambiare tra Fahrenheit e Celsius.



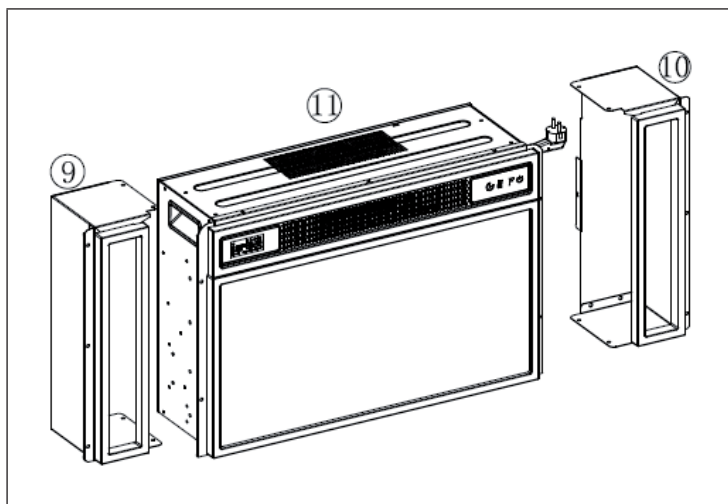
Funzione		Descrizione
Impostazioni		<p>Se il dispositivo è acceso o in standby, tenere premuta per tre secondi l'icona delle impostazioni sul telecomando o premere il tasto del timer sul pannello di controllo a dispositivo in standby per 3 secondi. L'indicazione [00:00] lampeggia. Impostare l'ora corrente. Premere il tasto [+] sul telecomando per impostare le ore e il tasto [-] per i minuti.</p>
Timer settimanale		<p>Dopo aver impostato l'ora, premere di nuovo l'icona delle impostazioni per attivare il timer settimanale e premere poi l'icona del calendario per selezionare da domenica a sabato. La data selezionata si illumina. Premere ora l'icona delle impostazioni per definire in sequenza l'ora di spegnimento e accensione e premere poi OK per concludere la procedura.</p> <p>Nota : l'ora corrente deve essere impostata dopo la prima accensione o il primo spegnimento, altrimenti rimane su "00:00" e non è possibile utilizzare la funzione timer.</p> <p>L'ora si illumina automaticamente quando si accende l'alimentazione. L'indicazione dell'ora si spegne e passa in standby automaticamente dopo 60 secondi. Premere un tasto funzione a piacere per mostrare nuovamente l'ora.</p> <p>Se non ci si trova nelle impostazioni, premere direttamente l'icona del calendario per selezionare l'impostazione del timer settimanale.</p>

Note importanti per cambiare le batterie



- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Usare solo batterie AAA standard. Assicurarsi che i bambini non ingeriscano le batterie.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Rispettare sempre la corretta polarità (v. immagine).
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche dal telecomando.
- Acquistare sempre batterie di dimensione e tipologia corrette, adatte allo scopo d'uso.
- Sostituire tutte le batterie vecchie contemporaneamente.
- Pulire i contatti delle batterie e del dispositivo prima dell'inserimento.
- Smaltire immediatamente le batterie scariche, come indicato nel capitolo "Smaltimento".


DESCRIZIONE DELLE SINGOLE PARTI (10038007)

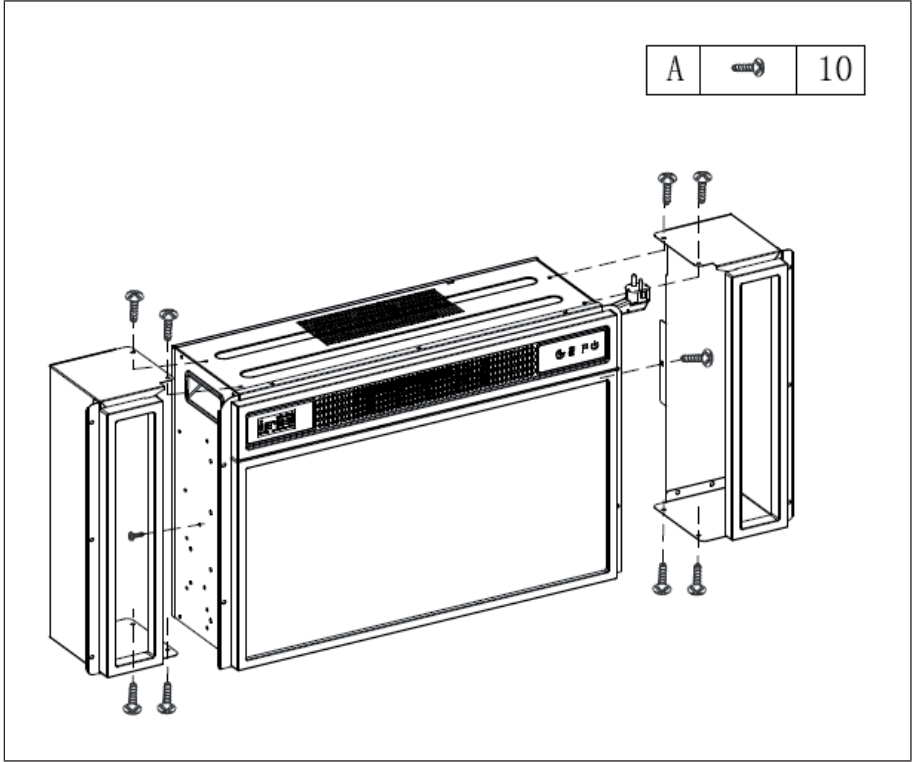


Lista delle parti

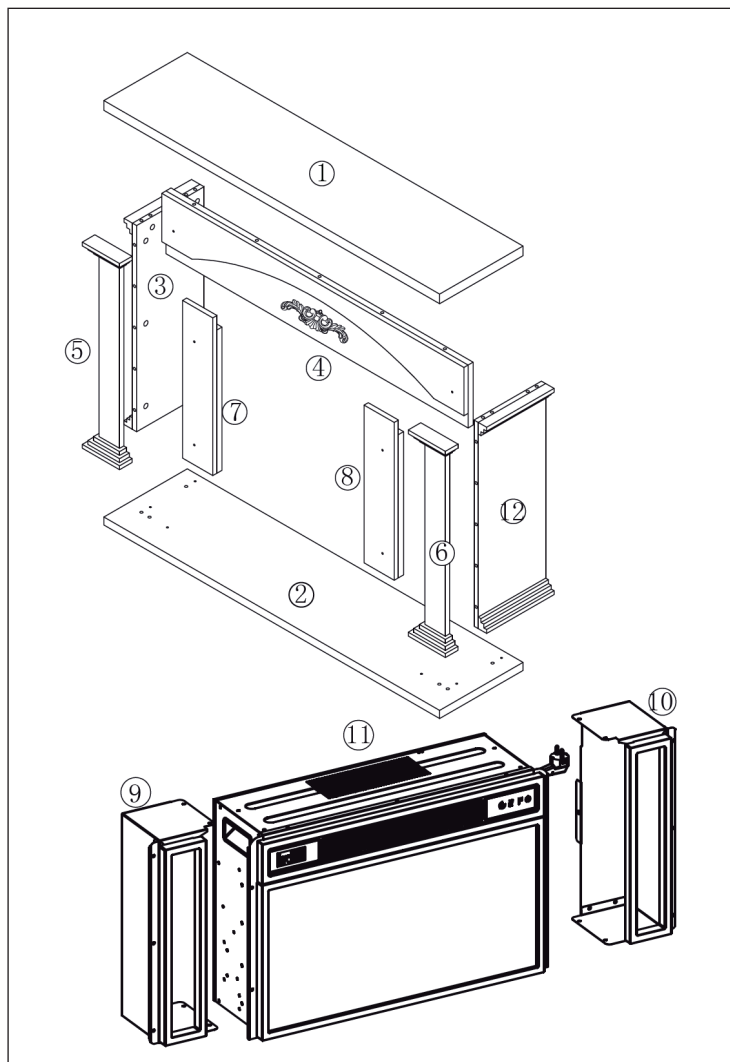
N.	Descrizione	Pz.
9	Box sinistra	1
10	Box destra	1
11	Camino elettrico	1

Componenti di piccole dimensioni

N.	Descrizione	Pz.
A	 Vite (M4x8)	10

MONTAGGIO (10038007)

DESCRIZIONE DELLE SINGOLE PARTI (10038615 & 10038616)



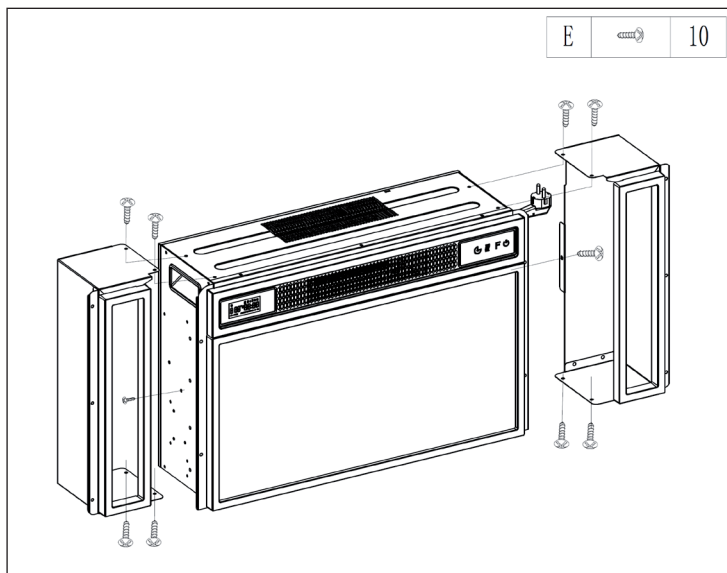
Lista delle parti

N.	Descrizione	Pz.
1	Pannello superiore	1
2	Pannello inferiore	1
3	Pannello laterale sinistro	1
4	Pannello anteriore	1
5	Pannello anteriore sinistro	1
6	Pannello anteriore destro	1
7	Copertura sinistra	1
8	Copertura destra	1
9	Box sinistra	1
10	Box destra	1
11	Camino elettrico	1
12	Pannello laterale destro	1

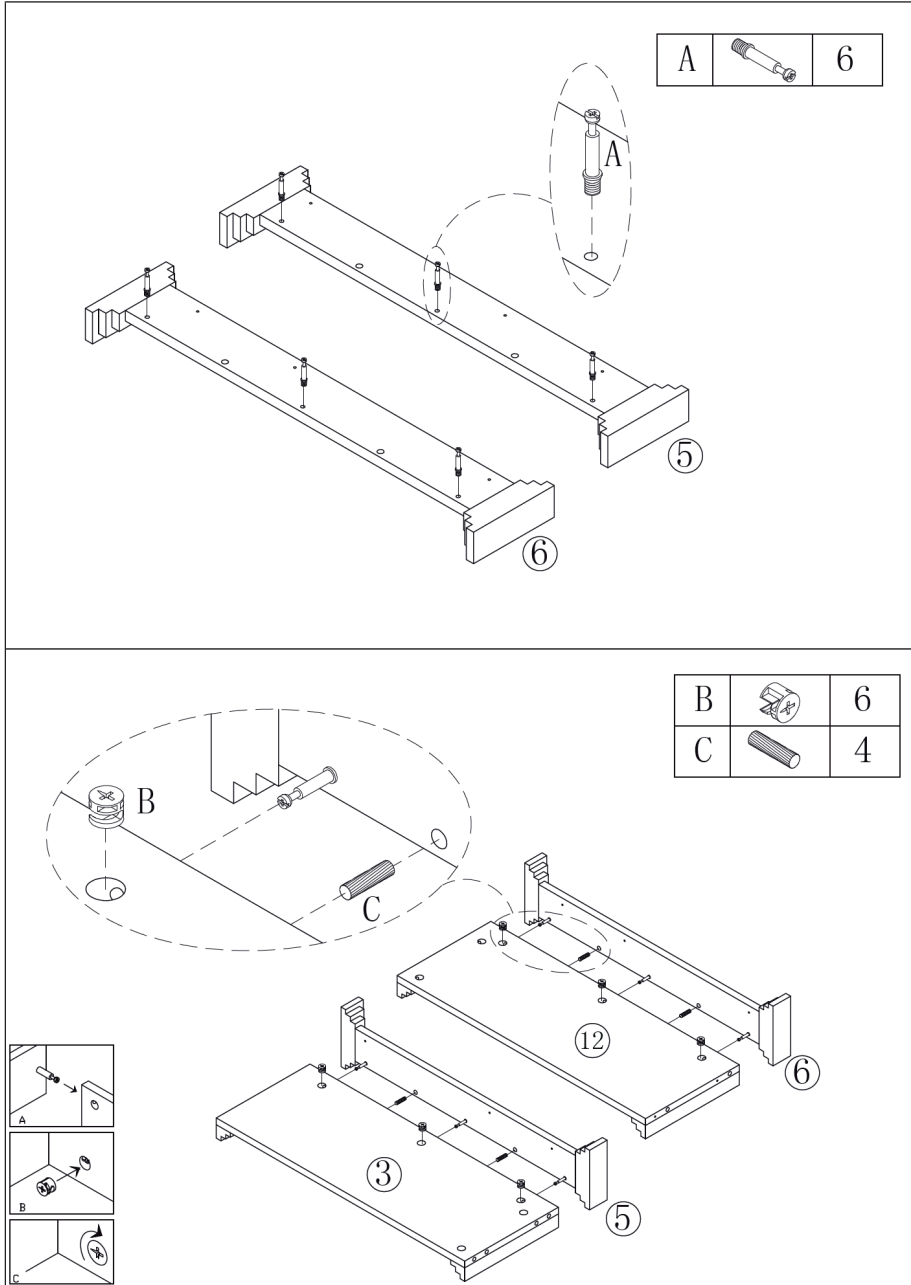
Componenti di piccole dimensioni

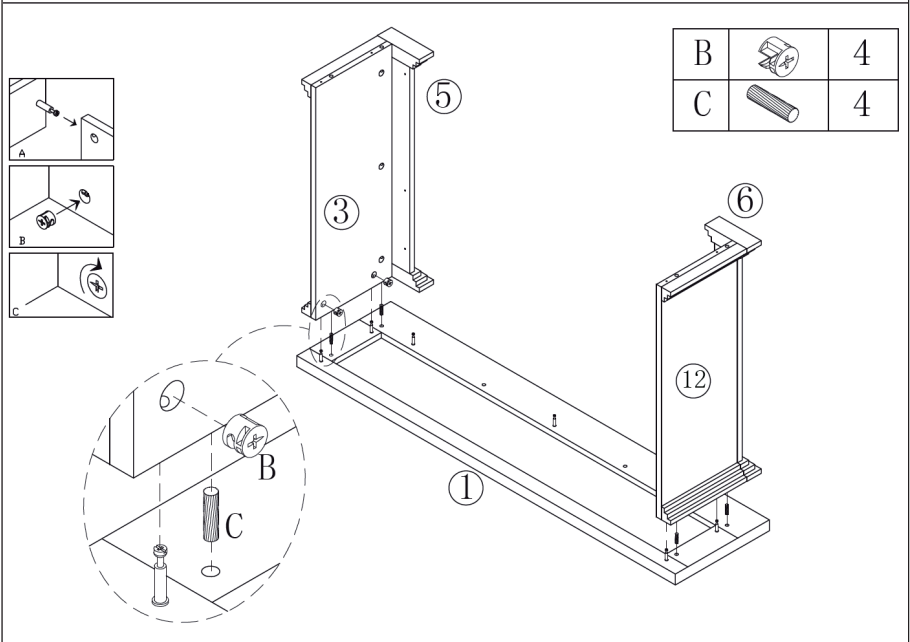
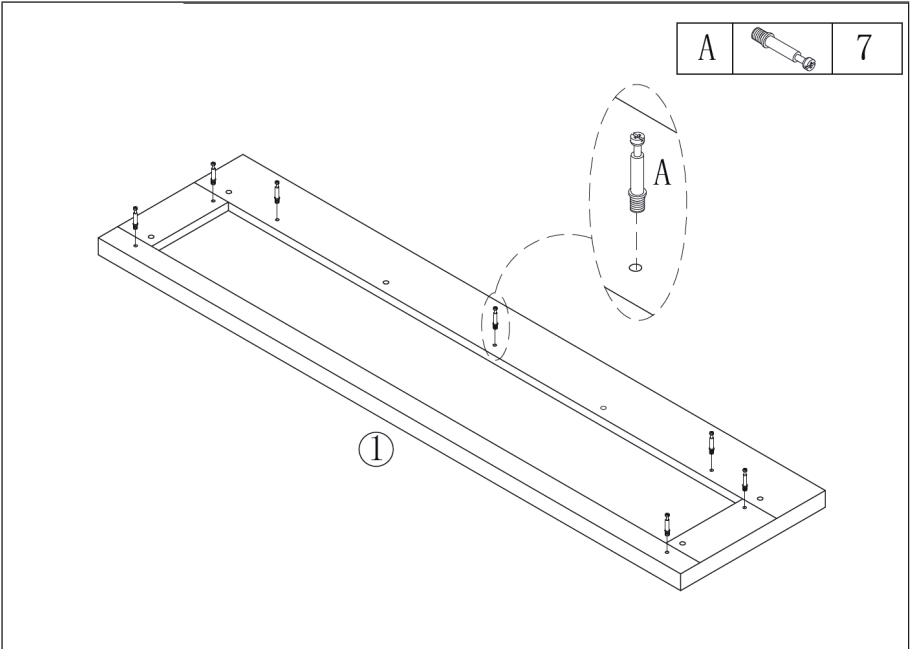
N.	Descrizione	Pz.
A	 Bulloni di metallo	17+1
B	 Camme di metallo	17+1
C	 Tasselli	18+1
D	 Vite lunga	10+1
E	 Vite	16+1

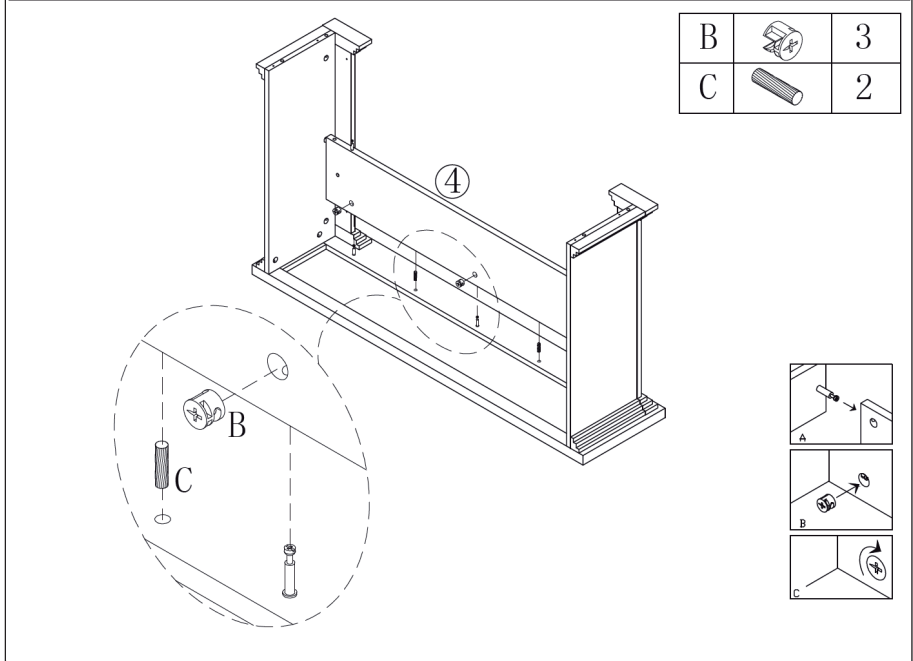
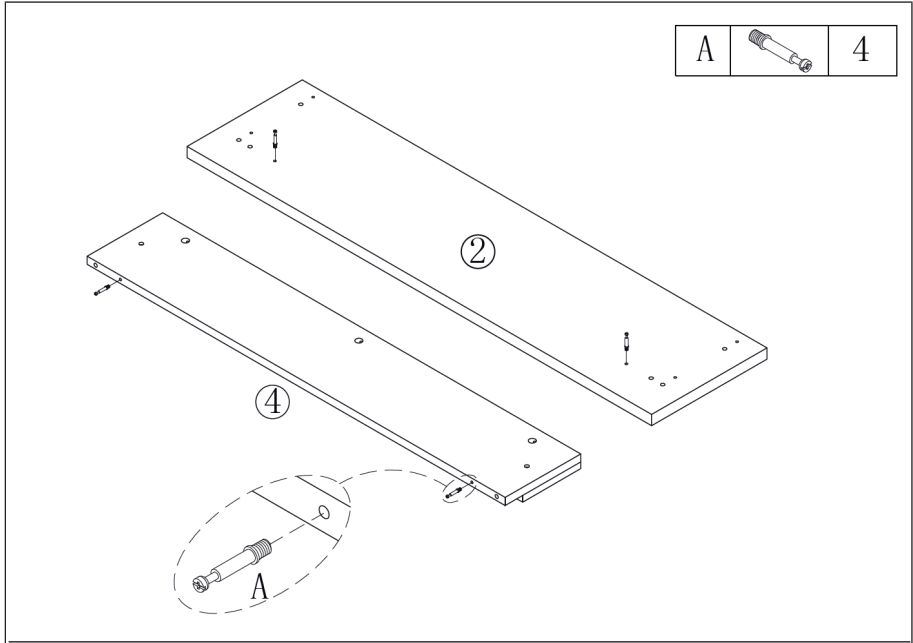
PRIMA DEL MONTAGGIO (10038615 & 10038616)

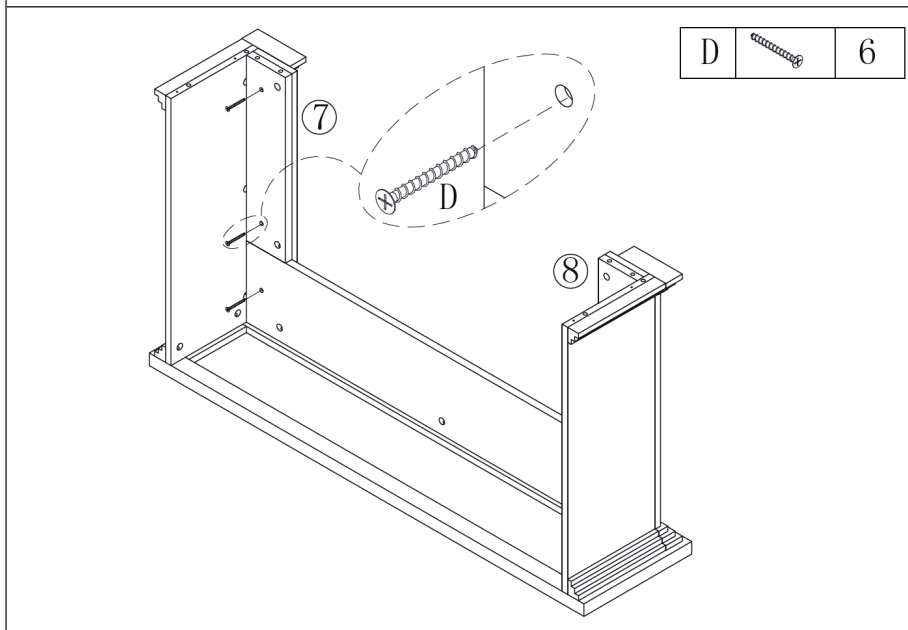
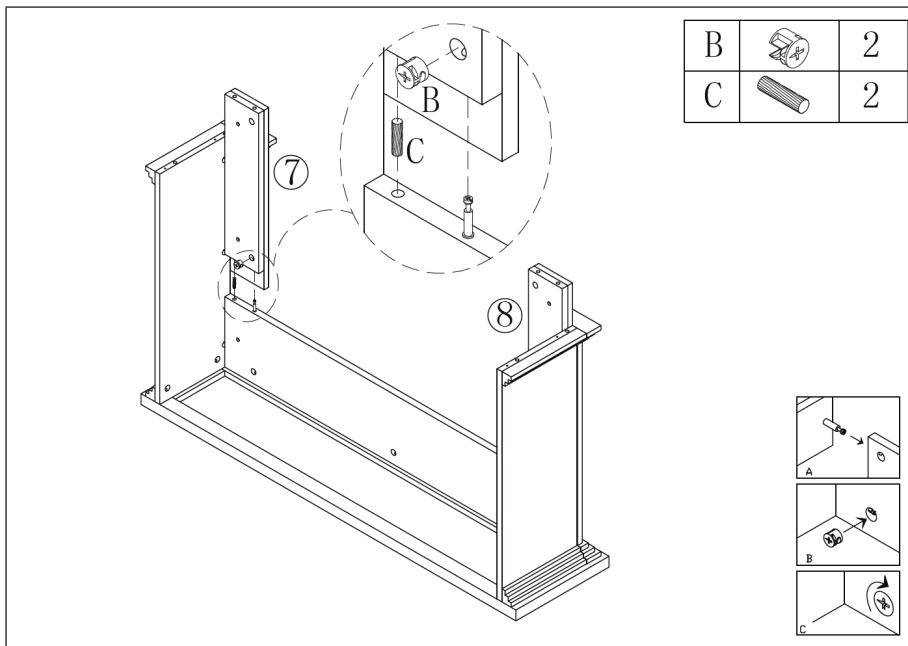


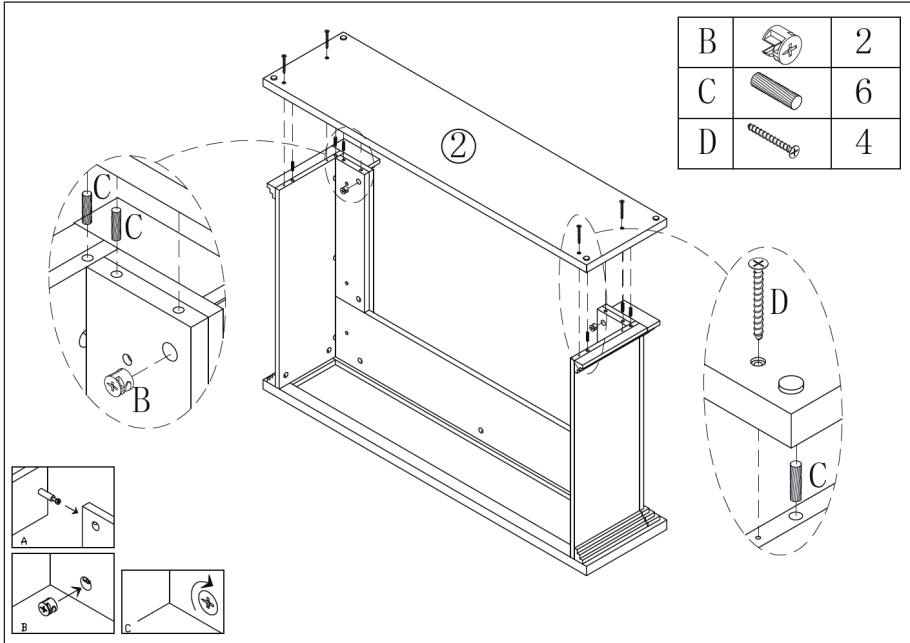
MONTAGGIO (10038615 & 10038616)





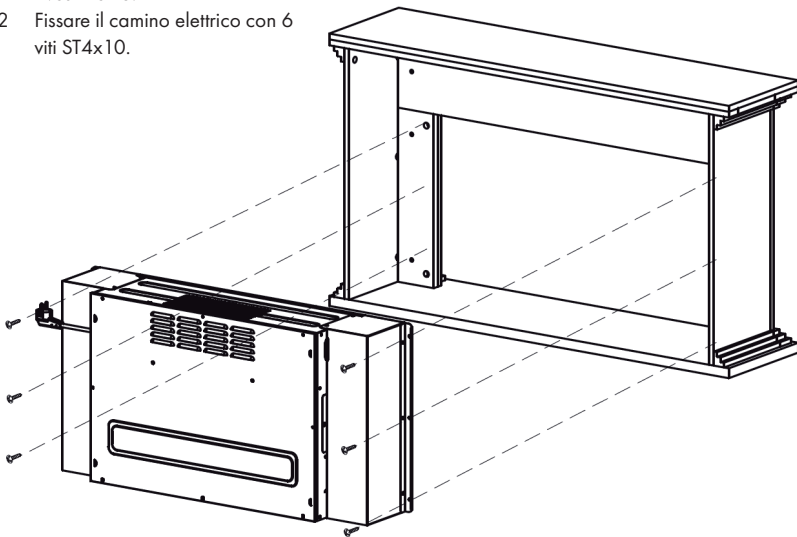




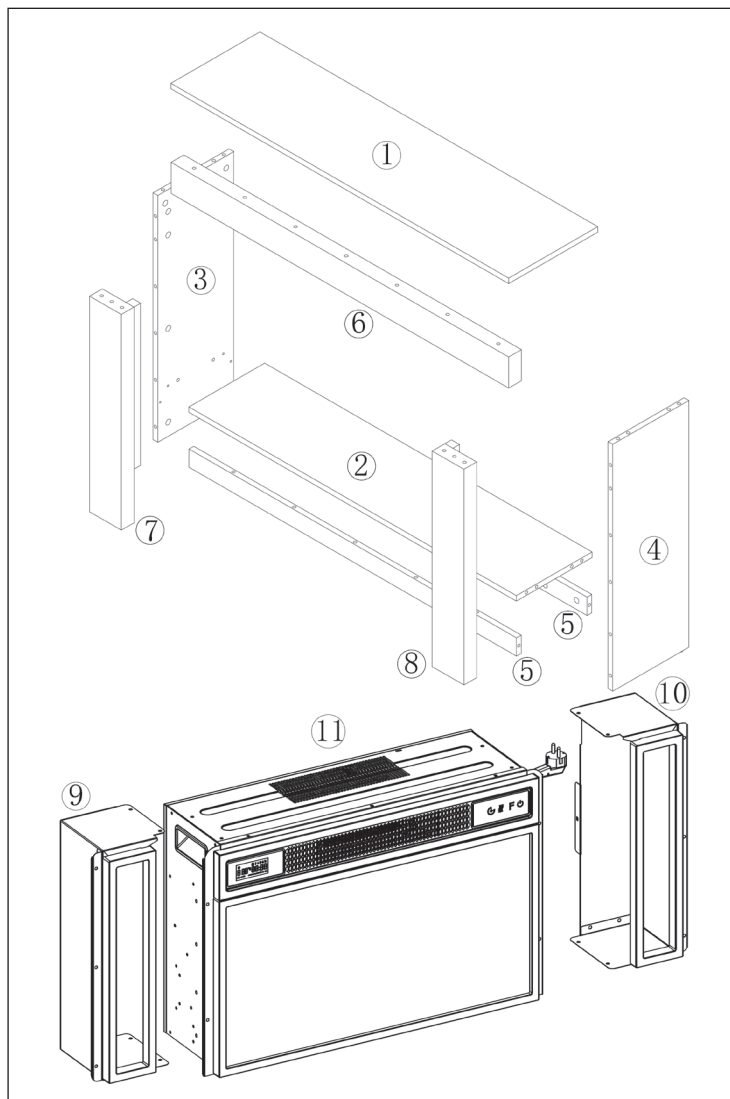


- 1 Posizionare il camino nel rivestimento.
- 2 Fissare il camino elettrico con 6 viti ST4x10.

E		6
---	---	---




DESCRIZIONE DELLE SINGOLE PARTI (10038617 & 10038618)



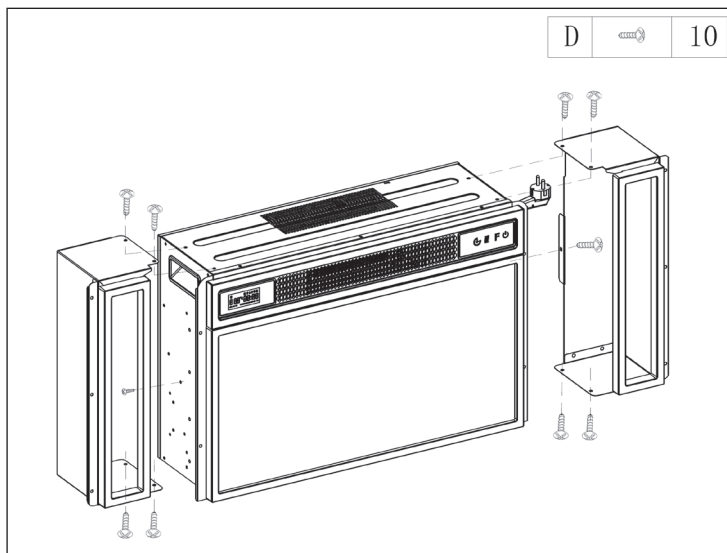
Lista delle parti

N.	Descrizione	Pz.
1	Pannello superiore	1
2	Pannello inferiore	1
3	Pannello laterale sinistro	1
4	Pannello laterale destro	1
5	Pannello di base	2
6	Pannello superiore	1
7	Pannello sinistro	1
8	Pannello destro	1
9	Box sinistra	1
10	Box destra	1
11	Camino elettrico	

Componenti di piccole dimensioni

N.	Descrizione	Pz.
A	 Bulloni di metallo	32+1
B	 Camme di metallo	32+1
C	 Tasselli	23+1
D	 Vite filettata ST4x10	16+1

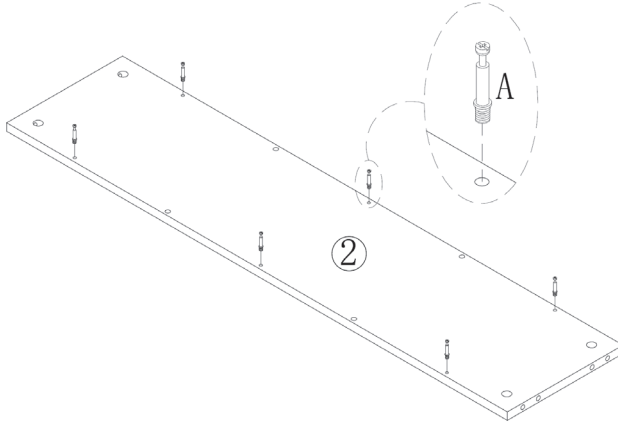
PRIMA DEL MONTAGGIO (10038617 & 10038618)





MONTAGGIO (10038617 & 10038618)

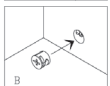
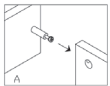
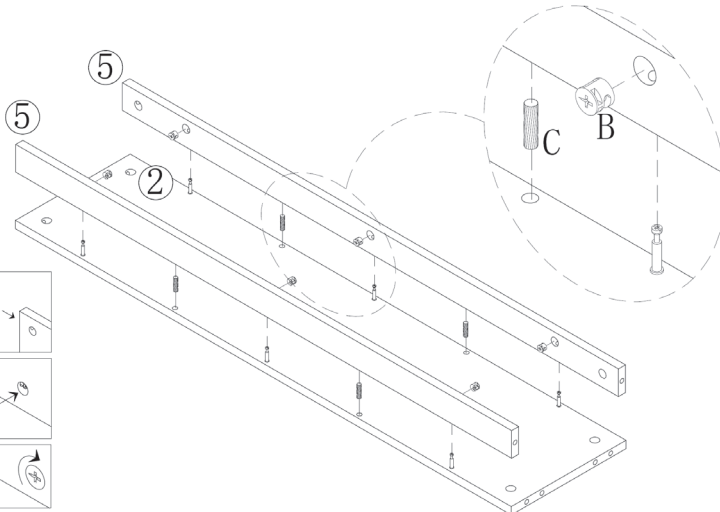
STEP 1

A		6
---	---	---



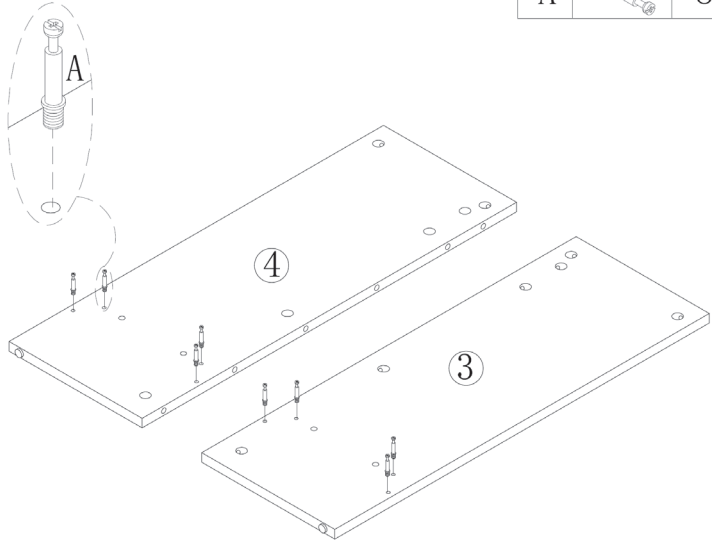
STEP 2

B		6
C		4





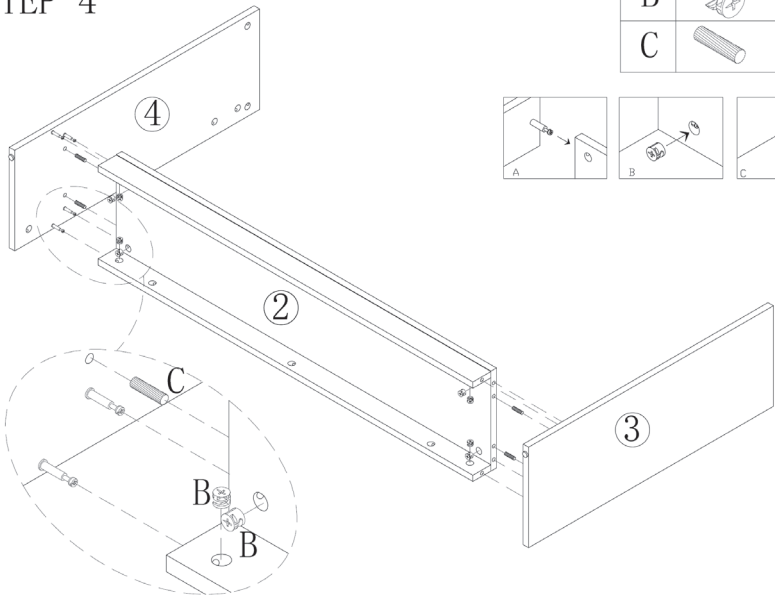
STEP 3

A		8
---	---	---



STEP 4

B		8
C		4

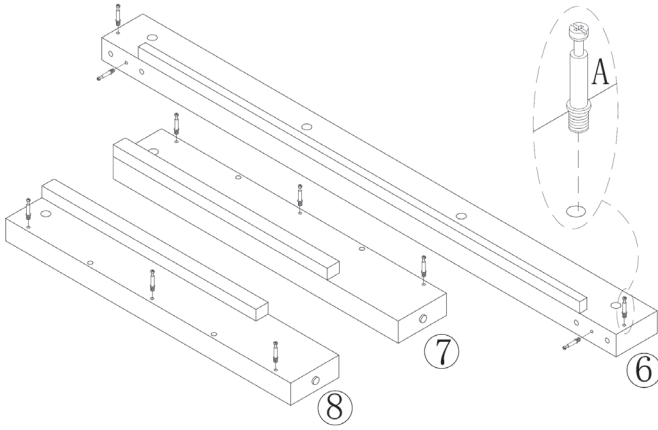


STEP 5

A



10



STEP 6

B

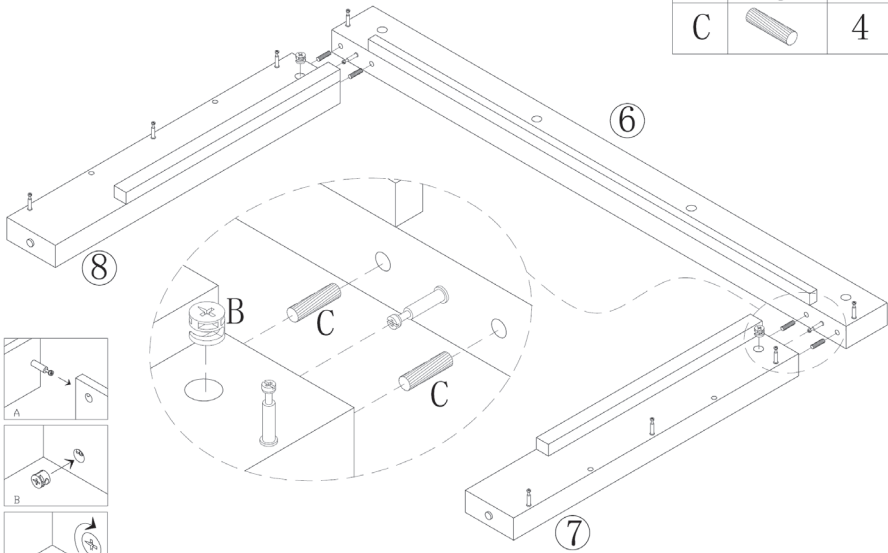


2



C

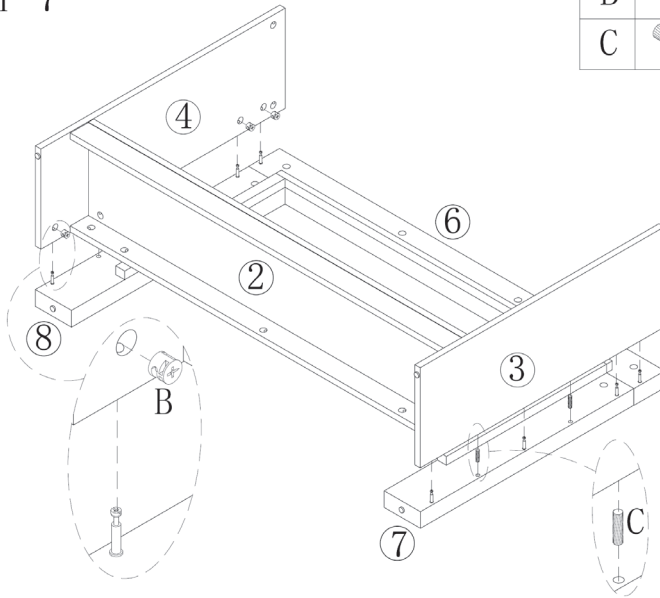


4



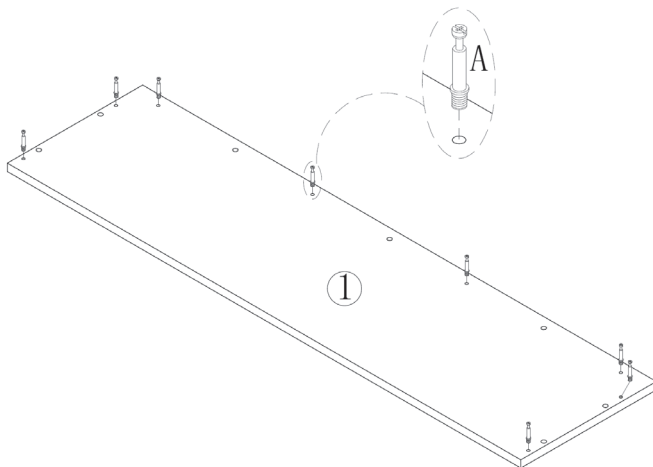
STEP 7

B		8
C		4





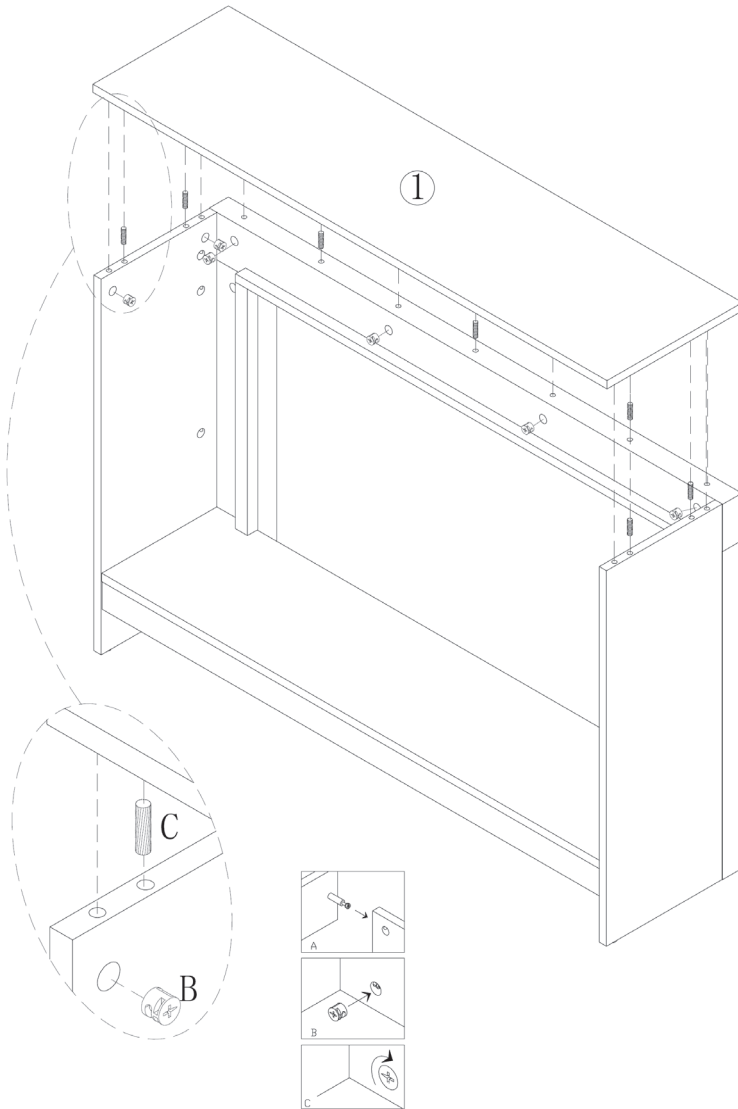
STEP 8

A		8
---	---	---



STEP 9

B		8
C		7



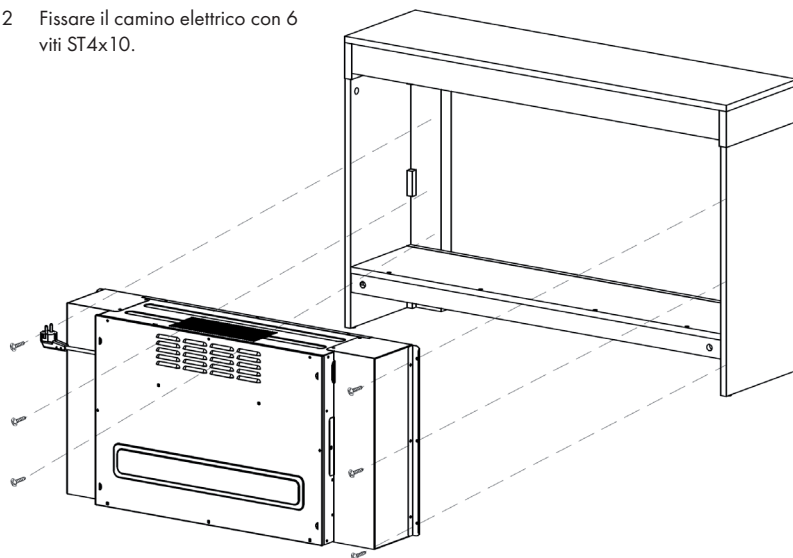
STEP 10

D



6

- 1 Posizionare il camino nel rivestimento.
- 2 Fissare il camino elettrico con 6 viti ST4x10.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Sullo schermo compare "EE".	Corto circuito.	Contattare il servizio di assistenza ai clienti, in modo da far sostituire il sensore del termostato.
Sullo schermo compare "88".	Non viene emessa aria calda e la ventola non funziona.	Mettere l'interruttore in posizione "off" e aspettare almeno 10 minuti. Rimettere l'interruttore in posizione "on".
Lo schermo mostra "OP".	Viene attivato l'avviso in caso di finestre aperte (se la temperatura ambiente scende di 4 °C/8 °F entro 10 minuti o se non aumenta entro 42 minuti) e il dispositivo si spegne automaticamente.	Controllare il dispositivo e assicurarsi che i punti di ingresso e uscita dell'aria non siano bloccati, altrimenti potrebbe esserci un surriscaldamento. Staccare la spina per 30 minuti per lasciare raffreddare il dispositivo. Inserire poi la spina nella presa elettrica e accendere il dispositivo. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza ai clienti.
Non c'è corrente e i ceppi non ardono.	La spina non è inserita.	Assicurarsi che la spina sia collegata a una presa elettrica da 220-240 V. Premere più volte il tasto di accensione/ spegnimento e assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "on".

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non viene emessa aria calda.	Ciclo di raffreddamento.	Il normale funzionamento viene continuato per alcuni minuti dopo lo spegnimento. La durata dipende dalla temperatura attuale. Durante questo lasso di tempo viene emessa aria fredda.
	L'impostazione del termostato impedisce di attivare la funzione riscaldante.	Regolare la temperatura in modo che il termostato si trovi su un valore maggiore all'attuale temperatura ambiente.
I ceppi ardoni ma l'effetto fiamma non è attivo.	L'effetto fiamma è disattivato.	Premere più volte il tasto per l'effetto fiamma.
Quando si preme il tasto della modalità riscaldante, l'effetto fiamma funziona, ma non il riscaldamento.	La funzione riscaldante è disattivata.	A dispositivo acceso, tenere premuto il tasto on/off per 10 secondi. Non appena la funzione riscaldante è riattivata, il letto di braci si illumina diverse volte.
La funzione riscaldante non funziona.	È stato attivato l'interruttore di sicurezza.	Spegnere l'interruttore di rete, aspettare 15 minuti e riaccenderlo.
		Controllare il fusibile. Se è guasto, è necessario sostituirlo.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il telecomando non funziona quando si premono i tasti.	Batterie scariche.	Sostituire le batterie.
	Cattiva trasmissione del segnale.	Assicurarsi che trasmettitore e ricevitore non siano troppo lontani.
		Premere i tasti con movimenti omogenei e una leggera pressione.
		Premendo i tasti più volte in rapida successione si possono causare malfunzionamenti al trasmettitore.
	La distanza è eccessiva.	Utilizzare il telecomando a una distanza di meno di 6 metri dal lato anteriore del dispositivo e puntarlo direttamente al pannello di controllo.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel vostro Paese sono presenti regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite nei rifiuti casalinghi. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 1145

Oxford, OX1 9UW

United Kingdom



KLARSTEIN